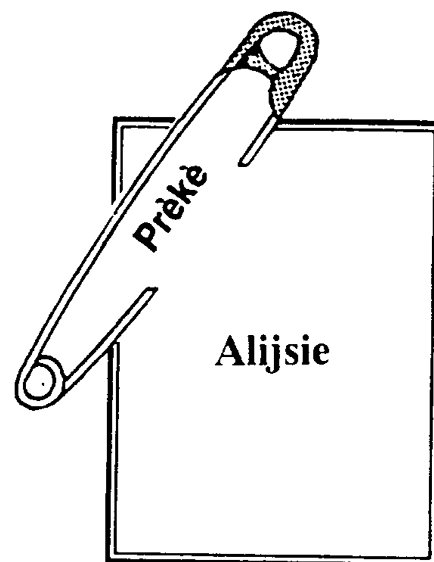
VANDAAG

...PEDRO ATACHO... ...open...

111E JAARGANG — NO.: 157 DINSDAG 12 JULI 1994

AMIGOE



Na uitwijzen mensenrechtenwaarnemers van VN en OAS:

'Bevriende landen Haïti' willen krachtige actie

NEW YORK - De Verenigde Staten, Frankrijk, Canada, Venezuela en Argentinië hebben dinsdagochtend opgeroepen tot "krachtige, snelle stappen van de internationale gemeenschap" tegen de militaire leiders van Haïti na de aangekondigde uitzetting van internationale waarnemers die toezicht houden op de naleving van de mensenrechten. De Veiligheidsraad van de Verenigde Naties bereidt een veroordeling van de stap voor. De militaire machthebbers in Port-au-Prince gaven de 104 functionarissen van de VN en van de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS) maandag 48 uur de tijd Haïti te verlaten.

Het ministerie van Buitenlandse Zaken van de internationaal niet-erkende Haïtiaanse regering stelde het ultimatum maandagochtend in een communiqué aan de plaatselijke missies van de VN en OAS. Het Haïtiaanse leger kreeg het bevel het besluit uit te voeren. Als de waarnemers het land niet kunnen verlaten omdat er tengevolge van de internationale boycot bijna geen vluchten meer zijn, wil Haïti volgens een regeringswoordvoerder de buitenlandse waarnemers naar het vliegveld brengen en ze slaapzakken geven. Voor Caputo zijn de redenen voor het besluit duidelijk: "Zij doden mensen, zij martelen mensen, zij verkrachten mensen. En zij willen geen getuigen in hun land. Dat is een provocatie."

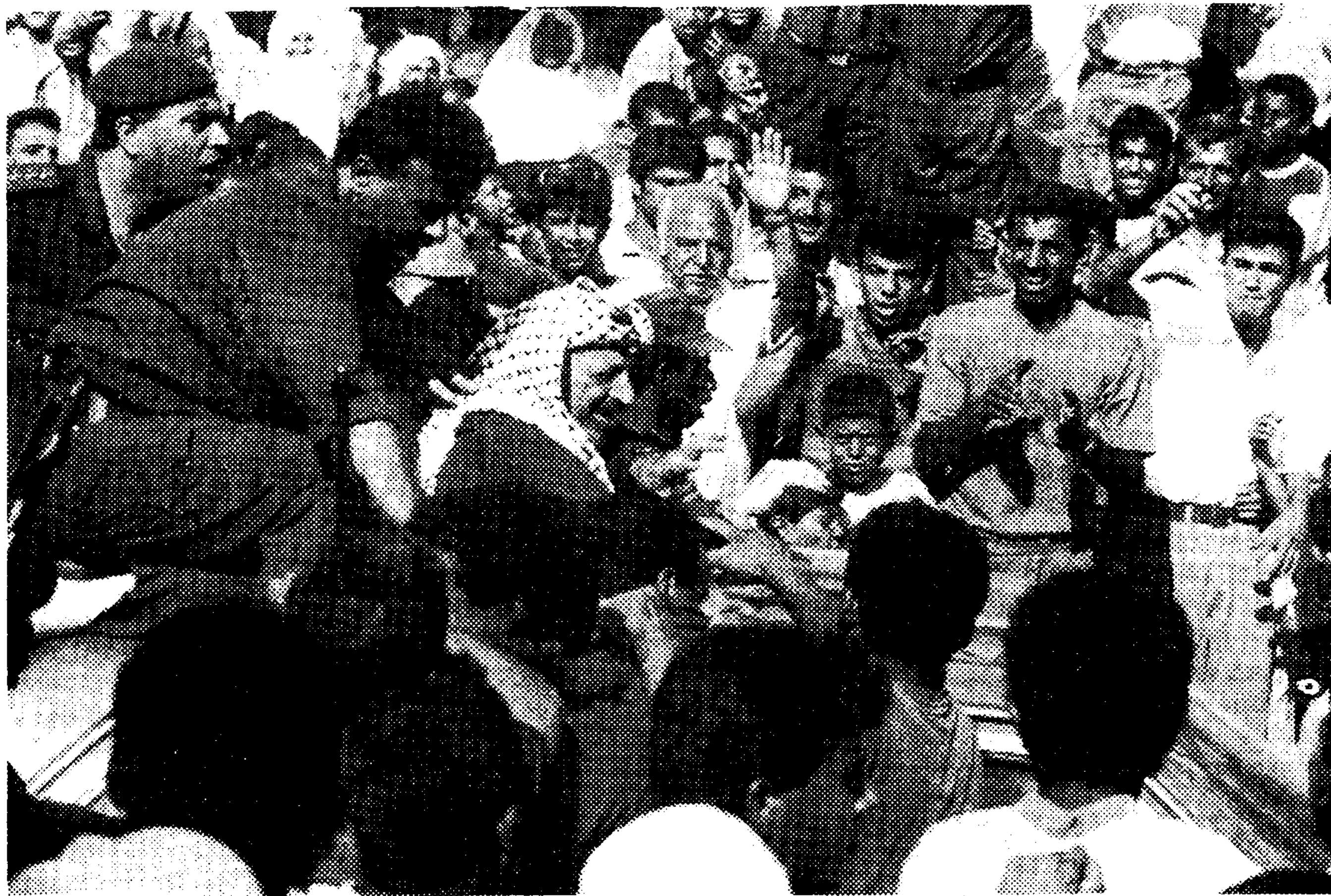
Namens de vijf landen, die bekend staan als de "vrienden van Haïti" wegens hun betrokkenheid om de crisis op te lossen, verklaarde de Amerikaanse VN-ambassadrice Madeleine Albright dat de groep "het besluit van het illegale de facto regime en de militaire leiding in Haïti krachtig veroordeelt". Zij sprak van een "ernstige escalatie" tussen de weerspannige Haïtiaanse leiders, die hun land in een totaal isolement hebben gebracht, en de internationale gemeenschap. "Deze jongste stap onderstreept de noodzaak voor snelle en doorslaggevende stappen van de internationale gemeenschap om de Haïtiaanse crisis te beëindigen en de democratie te herstellen".

De adviseur voor de Nationale Veiligheid van president Clinton, Anthony Lake, verklaarde te hopen dat "alle landen nu zullen besluiten de sancties te verscherpen" tegen Haïti. Een functionaris die ongenoemd wilde blijven vond dat met name Frankrijk de vluchten van Air France op Port-au-Prince zou moeten staken.

Vooraanstaande leden van het Amerikaanse Congres uitten zich maandag erg terughoudend over de kans op een Amerikaanse interventie. De voorzitter van de commissie van Buitenlandse Zaken van het Huis van Afgevaardigden, de democraat Lee Hamilton, denkt dat het grootste deel van het congres ertegen blijft. Deze houding kan volgens hem echter snel veranderen als president Clinton constateert dat de drieduizend in Haïti wonende Amerikanen in gevaar zijn. De VS lieten afgelopen weken al oorlogsschepen en mariniers oefenen voor een eventuele landing op Haïti.

De stroom vluchtelingen leek inmiddels wat af te nemen. De Amerikaanse kustwacht pikte het afgelopen weekeinde 638 mensen uit zee op die Amerika probeerden te bereiken. In de week daarvoor werden dagelijks meer dan duizend bootvluchtelingen gered. De Verenigde Staten hebben afgelopen donderdag vier extra oorlogsschepen en tweeduizend extra mariniers naar de wateren rond Haïti gestuurd.

Arafat definitief thuis



GAZA STAD - *PLO-leider Yasser Arafat wordt door een enhousiaste menigte verwelkomt in Gaza Stad, waar hij zich nu definitief vestigt. Gisteren nam Arafat afscheid van zijn Tunesische gastheer, president Zine al-Abidine Ben Ali. Arafat genoot als balling twaalf jaar de gastvrijheid van Tunesië.*

PYONGYANG/TOKYO — De zoon van de overleden Noordkoreaanse leider Kim Il-Sung lijkt zijn positie als opvolger te hebben bevestigd.

Aan vooravond Oranjemarsen dode door IRA

BELFAST - Het Ierse Republikeinse Leger (IRA) heeft zich maandag verantwoordelijk gesteld voor het doodschieten van een vooraanstaande protestantse activist in zijn woning. Het ging om Raymond Smallswood.

Ook vlak voor het begin van het seizoen van Oranjemarsen in Noord-Ierland werden zondag op het huis van een andere protestant volgens de politie zeker twintig schoten afgevuurd. De aanslagen worden gezien als duidelijke waarschuwing van voornamelijk katholieke Iers-republikeinse extremisten die tegen de Britse overheersing van Noord-Ierland zijn. De protestanten in Noord-Ierland vieren met hun Oranjemarsen de overwinning die Willem van Oranje in 1690 behaalde op zijn schoonvader, de katholieke Britse koning James II.

Gastoevoer gebrekkig door sabotage:

Twaalf doden door kou in Argentinië

BUENOS AIRES - Door het extreem koude weer in Argentinië zijn maandag drie mensen omgekomen. Daarmee is het aantal slachtoffers in Argentinië ten gevolge van de strenge winter op het zuidelijke halfrond opgelopen tot twaalf.

De koudegolf doet het kwik in Buenos Aires dalen tot -3.8 graden Celsius en bezorgt grote overlast. Het is in heel het land extreem koud, van de noordwestelijke provincies Salta en Santiago del Estero tot Patagonië in het uiterste zuiden.

Bij de koude komen nog problemen met de druk in gasleidingen, waardoor veel huishoudens zonder warmtebron zitten. Bij de onlangs geprivatiseerde maar nog niet adequaat functionerende gasmaatschappij Metrogas, die door British Gas wordt geleid, kwam een regen van klachten binnen.

De autoriteiten leggen de schuld van de problemen met de gastoevoer bij sabotage op doorvoerstations in het midden van het land, een probleem dat zich ook voordoet bij de twee weken geleden geprivatiseerde elektriciteitsbedrijven.

Bij aanslagenserie in Algerije:

Na executie van Russen twee onderwijs-directeuren gedood

ALGIERS — De directeur van de hogeschool voor diergeneeskunde en de directeur van een nationaal instituut voor beroepsopleidingen zijn maandag in Algerije vermoord. De veiligheidsdiensten hebben dit bekendgemaakt.

De moorden, vermoedelijk gepleegd door islamitische fundamentalisten, volgen op de 'executie' maandagmorgen van twee Witrussen, een Rus, een Oekraïner en een Roemeen, die voor de staatsoliemaatschappij Sonatrach werkten. Bovendien werden twee Algerijnen en twee ex-Joegoslaven maandag in een restaurant doodgeschoten. In de afgelopen tien maanden zijn 51 buitenlanders in Algerije vermoord, naar wordt aangenomen door fundamentalistische terroristen.

De 'executie' van vijf burgers uit de voormalige Sovjetunie was bijzonder koelbloedig. Rusland heeft van Algiers maatregelen geëist om de veiligheid van Russen in het Noordafrikaanse land te garanderen. De vijf zaten met tien andere werknemers in een bus van Sonatrach, die in de wijk Oued Ouchayeh van Algiers door als politiemannen verklede mensen werd aangehouden. De nep-agenten dwongen de vijf na controle van hun papieren uit te stappen en schoten hen vervolgens neer voor de ogen van hun collega's.

Later op de dag werden bij een aanslag in een restaurant in een buitenwijk van Algiers nog eens vier mensen doodgeschoten. Twee van hen kwamen uit het voormalige Joegoslavië en werkten bij een hydrologisch bedrijf, de twee anderen waren Algerijnen. Bij de aanslag raakten twee mensen gewond. De aanslagen kwamen vier dagen nadat de zevenkoppige bemanning van een Italiaans vrachtschip in de haven Jenjen in oost-Algerije werd uitgemoord bij een nachtelijke overval.

Destructieve agent



ORLY - *Een Franse politieman vernietigt op de luchthaven van Orly even buiten Parijs kopieën van luxe Franse horloges. Maandelijks worden door de Franse douane tienduizenden namaakklokjes in beslag genomen. De replica's worden vooral in Singapore en Taiwan vervaardigd.*

Twee Hamas-leden in Israël doodgeschoten

NABLUS - Israëlische troepen hebben maandag twee vermeende leden van de islamitische verzetsbeweging Hamas doodgeschoten. De twee werden al een jaar door de Israëlische autoriteiten gezocht.

Volgens omstanders kregen de twee Palestijnen geen gelegenheid zich over te geven. De militairen openden met anti-tankraketten het vuur op een huis in Nablus, waar de twee van aanslagen verdachte extremisten zich hadden verschanst.

'Na afhakken hoofd sterft monster snel':

Invasieplan Haïti al uitgeprobeerd

WASHINGTGON —Het scenario ligt klaar. In het nachtelijk duister gaan kikvorsmannen en speciale elite-eenheden met kleine amfibievoertuigen aan land. Zij rukken snel op om het belangrijkste vliegveld van het land, vlak bij de hoofdstad Port-au-Prince, te bezetten.

Dan geven zij het signaal: duizenden gevechtstroepen worden vanuit de Verenigde Staten ingevlogen, onder meer militairen van de 82e en 101e luchtmachtdivisies uit North Carolina en Kentucky. Een gespecialiseerde amfibische aanvalsgroep van tweeduizend mariniers rukt inmiddels op naar de hoofdstad. Op hetzelfde moment landen helikopters bij de Amerikaanse ambassade.

De interventie wordt in eerste instantie gepleegd vanuit de Amerikaanse vloot die momenteel voor de kust van Haïti ligt. Deze armada omvat de *Inchon* en de *Wasp*, twee vliegdekschepen voor helikopters, de *Portland* en de *Trenton* die troepen en aanvalshelikopters aan land zetten en de *Spartanburg County*, voor tanks en ander zwaar materieel.

In de eerste uren na de invasie bezetten de mariniers de haven van Port-au-Prince en nemen Cap Haïtien, aan de noordkust, in. Onmiddellijk wordt jacht gemaakt op de top drie van Haïti: luitenant-generaal Raul Cedras, politiecommandant Michel François en de stafchef van het Haïtiaanse leger, Philippe Biamby.

"Er is algemene consensus in het Pentagon dat als we het hoofd afhakken, het monster vanzelf sterft", verklaarde een hoge ambtenaar deze strategie tegenover het Amerikaanse weekblad *Time*. Volgens het Pentagon is het 7500 man tellende leger van Haïti nauwelijks in staat zich te verdedigen tegen de Amerikaanse overmacht.

Om te voorkomen dat de Verenigde Staten zich in een wespennest steken moeten de in totaal vijftientot twintigduizend Amerikaanse militairen zo snel mogelijk worden vervangen door leden van een multinationale vredesmacht. Zij gaan het proces van wederopbouw van een democratisch Haïtiaans bestuur vorm geven.

Met het laten uitlekken van een dergelijk scenario proberen de Amerikanen het Haïtiaanse regime onder druk te zetten. Recente, min of meer vergelijkbare operaties in Amerika's 'achtertuin' Grenada (1983) en Panama (1989), geven vertrouwen dat een snelle militaire interventie succesvol kan zijn. Ook het bekendmaken van een oefening waarin een paar weken geleden een soortgelijke interventie werd nagespeeld, diende dit doel.

Servië ook bereid tot staakt het vuren:

Bosnië accepteert verlenging bestand

SARAJEVO — De Bosnische regering die door moslims wordt gedomineerd, en de Verenigde Naties, hebben dinsdag besloten het bestand voor Bosnië met een maand te verlengen.

De speciale VN-afgezant voor Bosnië, de Japanse diplomaat Yasushi Akashi, kondigde dinsdag na een gesprek met de Bosnische leiders de verlenging van het staakt-het-vuren aan. De VN en de strijdende partijen in Bosnië sloten een eerder bestand op 8 juni in Genève. Dat staakt-het-vuren liep officieel zondag af, nadat alle partijen in de Bosnische oorlog het ontelbare keren hadden geschonden. "Wij hopen dat alle partijen het akkoord respecteren", zei Akashi.

De Bosnische Serviërs hadden al eerder verklaard dat zij positief zouden staan tegenover de verlenging van het bestand. Ook de Bosnische Kroaten, die samen met de moslims een federatie vormen, onderschrijven de nieuwe overeenkomst. Akashi vermeed overigens zelf het woord staakt-het-vuren, waarmee hij suggereerde dat het nieuwe akkoord niet geheel nageleefd zal worden. Het nieuwe bestand is bedoeld de weg om te effenen voor een allesomvattende vredesregeling voor Bosnië.

'Bossen moeten worden gerespecteerd':

Duizenden Lenca-indianen op mars voor hun rechten

TEGUCIGALPA - Zo'n vierduizend Lenca-indianen, afstammelingen van de grote Maya-beschaving, begonnen maandag vanuit hun afgelegen dorpen in het westen van Honduras een mars om in de hoofdstad hun eisen voor rechtvaardigheid en minimale diensten kracht bij te zetten.

"Wij beginnen een grote pelgrimstocht voor leven, rechtvaardigheid, vrijheid en vrede", stond in een petitie van de Lenca's, die in een langzaam rijdend konvooi vrachtwagens en te voet uit twintig dorpen in het arme westen op weg gingen. De bevelhebber van het leger, generaal Discua, zei dat de strijdkrachten niet zullen ingrijpen zolang de infrastructuur niet wordt getroffen.

De indianen protesteren tegen willekeurige arrestaties en herhaaldelijk geweld tegen hun leiders. Ze eisen tevens stopzetting van de verder schrijdende ontbossing en de aanleg van een weg van steden in het midden van het land naar hun dorpen, die nu alleen per helikopter of te voet bereikbaar zijn. "Wij leven in uiterste armoede omdat er geen verbinding is", verklaarde Josefina Gomez uit het gebied Yamaranguila, waar vorig jaar hongersnood heerste. "De bossen moeten worden gerespecteerd, er mag niet meer worden gekapt", verklaarde Roman Martinez, een andere betoger.

De vergaande ontbossing vermindert de afvloeiing en heeft het peil in de rivieren doen dalen, waardoor de Hondurese waterkrachtinstallaties minder elektriciteit genereren en er vaak veertien uur per dag geen stroom is.

Roy Bottse: 'Ongeveer 27 miljoen dollar gaat om in rijstwereld'

Alesie koopt tonnen rijst op bij Surland

WILLEMSTAD — Alesie heeft onlangs een samenwerkingsovereenkomst getekend met het Surinaamse bedrijf Surland. Volgens deze overeenkomst koopt Alesie elk jaar 50.000 ton rijst op in Suriname, dat vervolgens hier verwerkt wordt en dan verscheept wordt naar Nederland.

De rust is weergekeerd in het Curaçaose rijstbedrijf Alesie. Het bedrijf dat enkele jaren geleden nog op de rand van een faillissement balanceerde is uit een moeilijk dal gekropen, aldus Roy Bottse, directeur van Alesie. Bottse werd speciaal aangetrokken voor de reorganisatie en een doeltreffende bedrijfsvoering.

Alesie verwerkt op jaarbasis 70 tot 80.000 ton cargorijst uit Suriname en Guyana bestemd voor de Europese markt. Volgens Roy Bottse is het bedrijf één van de weinige bedrijven op Curaçao, die deviezengenererend zijn zonder dat de overheid daartegenover investeringen hoeft te doen. Het bedrijf heeft 84 werknemers in dienst.

Volgens Bottse is het voortbestaan van het bedrijf afhankelijk van de efficiëntie en de goede prijs die aan rijsthandelaren kan worden aangeboden. Hierin spelen de havenkosten alsmede de door de overheid op halfjaarlijkse basis te bepalen im- en exportheffingen een belangrijke rol, aldus de Alesie-directeur.

Bottse: "Curaçao is één van de duurste havens, terwijl de prestatie vaak minimaal is. De Curaçaose overheid steekt veel geld in het aantrekken van investeerders, maar daartegenover ontbreekt het aan duidelijke regels voor de investeerders".

Op jaarbasis gaat ongeveer 27 miljoen dollar om in de rijstwereld. Op Curaçao zijn drie rijstfabrieken, te weten Alesie, Aranti, en Continental Milling. De concurrentie onderling is niet groot, omdat alle fabrieken vaste leveranciers hebben.

Alesie is nu bezig met het afbouwen van een eigen pier met los- en laadfaciliteiten. Bottse: "Pas na moeizame strijd met de CPA — de rechter moest er zelfs aan te pas komen is Alesie erin geslaagd om toestemming te krijgen voor het afbouwen van de pier. Het grote voordeel is dat nu sneller gelaad en gelost kan worden en dat er een grote capaciteit verwerkt kan worden. Daarnaast hoeft er niet meer met de trucks gependeld te worden, maar gaat het lossen en laden voortaan via de lopende band."

De nieuwste klant van Alesie is Surland. Het Surinaamse bedrijf, erg modern en goed aangeschreven in de wereld, staat bekend om de export van Fyffes-bananen. Sinds kort bezit het bedrijf ook een rijstdivisie. Alesie koopt de rijst in Suriname op, verwerkt deze op Curaçao en verscheept de rijst vervolgens naar afnemers in Nederland.

Bottse gaat tot slot fel te keer tegen de overheid. "Het is van groot belang dat de Curaçaose overheid en al de mensen die pretenderen een economische ontwikkeling op Curaçao voor te staan, ervoor zorgen dat de sectoren die geld genereren ondersteund worden. En dat de zuur verdiende dollar op die plekken komt waar ze verdiend wordt. Rijst brengt veel geld op voor Curaçao. Op jaarbasis praten we over miljoenen, maar de bedrijven hebben weinig te zeggen in het totale beleid."

Curinta-terreinen te Hato worden afgebakend

WILLEMSTAD — De Dienst Openbare Werken zal op korte termijn overgaan tot de afbakening van de terreinen van Curinta te Hato. Hiermee wil DOW een einde maken aan de illegale bouw op de grond, die bestemd is voor de uitbreiding van de luchthaven en het opzetten van een free zone.

DOW heeft het Bestuurscollege reeds om fondsen gevraagd om te komen tot een afsluiting van de terreinen. Volgens DOW-woordvoerder Ramon Penzo is een groot gedeelte van de terreinen illegaal bebouwd. Vanwege de hoge woningnood nemen steeds meer mensen op eigen houtje een stuk grond in bezit en bouwen er een huis op. Penzo benadrukt dat DOW niet eigenhandig kan optreden tegen de illegale bewoners. Penzo: " Het BC moet hiervoor een opdracht geven."

Wat er gebeurt met de illegale bewoners is vooralsnog onduidelijk. Penzo: "Het is erg gemakkelijk om te zeggen dat we overgaan tot de sloop van de huizen. Dat is het goed recht van de overheid. Maar als de huizen worden afgebroken betekent dit dat vele gezinnen dakloos raken. Je moet de bewoners dus iets anders aanbieden. De overheid moet met al deze aspecten rekening houden".

Het is wel duidelijk dat aan de huidige situatie een eind moet worden gemaakt. Grote gedeelten van Souax zijn al jaren illegaal bebouwd. Daarover maakte gedeputeerde Pikerie bekend dat - voor zover mogelijk -zal worden overgegaan tot legalisering. Daarbij behoren plannen om infrastructurele voorzieningen als wegen, waterleiding en telefoon aan te leggen.

Gedeputeerde Dito Mendes de Gouveia maakte vorige week tijdens de eilandsraadsvergadering bekend dat op korte termijn zal worden overgegaan tot afbakening van de Curinta-terreinen. DOW-woordvoerder Penzo kon vanmorgen echter nog niet zeggen wanneer dit gebeurt. "Die beslissing ligt in handen van het BC. De gelden moeten eerst worden vrijgemaakt."

OPINIE

door **Ronnie Rens Sr.**

NEDERLAND ZAL ERAAN moeten wennen dat Lubbers er niet meer is. De man die het langst als premier in functie is geweest, krijgt na bijna dertien jaar een opvolger. Dat is even wennen. Als politieke topbaas heeft Lubbers zo indringend zijn stempel gedrukt op de Nederlandse politiek, dat hij een instituut op zichzelf was geworden, een soort éénmans-politieke partij. Zo groot was het vertrouwen van het Nederlandse volk in zijn leider dat hij, zelfs tot op dit moment, nog steeds de populairste politicus van Nederland is.

Lubbers had ook eigenschappen en leiderskwaliteiten, die anderen niet bezitten en is langer dan twintig jaar gevormd en gehard in de gecompliceerde politieke wereld van Nederland en Europa. Hij ontwikkelde zich tot een vermaard onderhandelaar en wist als geen ander politieke rellen te voorkomen.

Zijn overwicht op anderen was groot. Als hij een van zijn ministers tot actie wilde dwingen, zei hij: "Zal ik je helpen meedenken?" Zijn uitspraken brachten overigens pers en volk vaak tot wanhoop vanwege het feit dat hij veel sprak maar niets zei. Niemand durfde echter met Lubbers in polemiek te treden, ook niet toen hij eens letterlijk verklaarde: "Dit probleemveld moet worden neergetunneld in een motie, om langs deze weg en in lijn met de afspraken van het kabinet al zwaluwstaartend de puinpunten snelstens en bestens af te concluderen."

Politiek was het leven van Lubbers. Hij verwaarloosde daardoor zijn vrouw Ria en had zelfs geen tijd om te eten. Dit laatste deed hij zo snel dat iemand eens zei dat als Lubbers plastieken plakken kaas bij zijn ontbijt voorgeschoteld zou krijgen, hij dat niet zou merken. Zijn vrouw Ria liet vaak openlijk haar onvrede blijken met het feit dat niet zij, maar de politiek de grote liefde van Lubbers was.

De onbetwiste macht die hij had over Nederland en het enorme respect dat hij afdwong, maakten dat het als kritisch bekend staande Nederlandse volk veel van hem accepteerde. Zo werd bekend dat hij tijdens een officiële trip naar Saudi-Arabië de leiders van dat land aansprak, omdat Lubbers' familiebedrijf Hollandia Kloos nog twintig miljoen van de Saudi's te vorderen had. Lubbers wordt trouwens nog steeds omschreven als de zuinigste man van Nederland. Zijn privé-vermogen wordt geschat op dertig miljoen gulden, maar hij leidt in geen enkel opzicht een luxe leven.

Het Nederlandse volk vertrouwde Lubbers blindelings. En vergat daarbij dat onder hem de staatsschuld steeg met meer dan 200 miljard gulden, het aantal geweldsmisdrijven verdubbelde, het minimumloon verminderde en het aantal bijstandtrekkers groeide. Lubbers was wel goed voor de rijken: het aantal miljonairs groeide tijdens zijn ambtsperiode van 35.000 naar 90.000.

Lubbers was sedert 1981 het gezicht van Nederland in de wereld. Zelfs de (oud-) minister van Buitenlandse Zaken, Hans van den Broek, moest voor hem wijken: Als Lubbers ook in het buitenland was, was het Lubbers die sprak met andere staatshoofden. Van den Broek moest dan plaats nemen in een kleine volgauto en zijn functie en rol waren verdwenen.

Zelfs twee weken voor de laatste verkiezingen in Nederland boorde Lubbers de door hemzelf aangewezen opvolger, Elco Brinkman, de grond in door in een televisie-interview te verklaren, dat die niet de ideale opvolger was als premier. Lubbers sprak daarna tot de verkiezingen niet meer over Brinkman en zijn partij, het CDA, leed met Brinkman als leider, de verpletterendste nederlaag uit haar bestaan.

Verdwijnt zo'n man als Lubbers werkelijk voorgoed? Neemt een premier afscheid als van hem wordt verteld dat hij enorm houdt van politieke feesten, maar niemand anders in de feestvreugde wil laten delen? Ik geloof niet dat Nederland nog van Lubbers af is.

212de jaar geboortedag Brion herdacht



WILLEMSTAD — *Waarnemend gezaghebber Mendes de Gouveia (rechts) ontving vorige week een delegatie in verband met de 212de geboortedag van Almirante Luis Brion. Ter gelegenheid daarvan deed een gelijknamig Venezolaans oorlogsschip de haven van Willemstad aan. Louisa van der Linde-Helmijer kondigde bij die gelegenheid vijf nieuwe leden aan aan van de Stichting 'Almirante Brion'. Op de foto v.l.n.r. Ramon Rico, mevrouw van der Linde, Commandant Martins-Fossa en de waarnemend gezaghebber.*

Nigeriaanse oplichters opereren wereldwijd

WILLEMSTAD — Nigeriaanse oplichters zijn nu ook weer op Curaçao actief. Elk jaar bezwijken honderden ondernemers voor de verlokkingen, die Nigeriaanse prof-oplichters hun voorspiegelen.

Scotland Yard schat dat er zo'n vijfhonderdduizend ondernemers over de gehele wereld worden benaderd. De Centrale Recherche Informatiedienst (CRI) in Nederland ontving de afgelopen twee jaar 2800 meldingen over dubieuze aanbiedingsbrieven.

De Nigeriaanse voorstellen lopen uiteen. Ondernemers kunnen interessante 'oliedeals' afsluiten buiten de reguliere markt om, of zich inschrijven op onvoorstelbaar grote overheidsorders. Soms zijn de voorstellen minder kies en mogen ondernemers meewerken aan het illegaal wegsluizen van miljoenenbedragen uit Nigeria. Toegezegde commissies van dertig procent zijn geen uitzondering.

De brieven zien er vaak betrouwbaar en professioneel uit, aldus politiefunctionarissen. Exotische titels en indrukwekkende namen moeten de zakenman verleiden.

De ondernemer die afreist naar Nigeria voor 'nadere besprekingen' wacht een wereld van desillusie en corruptie. Oplichters verhullen hun frauduleuze bedoelingen achter een façade van limousines, ministeriële conferentiezalen, uitstekende babbels en een VIP-behandeling.

Dan volgen de onvoorziene uitgaven. Exorbitante verblijfskosten, nieuwe belastingen, onvoorziene inschrijfkosten, smeergelden om de juiste ambtenaar om te kopen. Met ondernemers die de Nigeriaanse farçe doorzien en weigeren te betalen, hebben de oplichters nauwelijks moeite. Zij brachten er meer voor minder om het leven. Zeker twee Britten en twee Amerikanen werden het afgelopen jaar tijdens hun zakenreis in Nigeria vermoord.

De Nigeriaanse regering zegt de corruptie te willen bestrijden. Daar is tot nu toe echter nog niets van terecht gekomen. De Nigeriaanse ambassades verstrekken visa voor bedrijven en instanties die niet blijken te bestaan en een dekmantel vormen voor de praktijken van professionele oplichters. Achter de Presidential Task Force staat één van de grootste mafiaorganisaties in Nigeria.

De duisterse praktijken hebben hun hoogtepunt nog niet bereikt waarschuwt de Nederlandse ambassade in Lagos. "Eigenlijk", zegt een ambassademedewerker, "is het jammer dat er alleen Amerikanen en Britten om zeep zijn geholpen. Eén dode Nederlander; meer heb je als afschrikwekkend voorbeeld niet nodig."

Hoofdweg Marchena gesloten

WILLEMSTAD — In de wijk Marchena is op woensdag 13 juli de hoofdweg de gehele dag gesloten voor verkeer. Een en ander gebeurt in verband met het aanbrengen van een nieuwe toplaag.

'Summer course' geschiedenis op de UNA

WILLEMSTAD — Het religieuze centrum Emaus organiseert vanaf midden juli een 'summer course' over de geschiedenis van Latijns-Amerika en het Caribisch gebied. De lessen zullen onder andere gegeven worden door de Argentijnse professor Enrique Dussel, de Duitser Johannes Meyer, Otto Maduro uit de VS, Joop Vernooy uit Suriname en prof. Schoffeleers. Organisator is pater dr. Rudy Lampe, professor in Mexico. De cursus wordt gehouden in de UNA van 8 tot 10 uur 's avonds. Deelnemers dienen 75 gulden voor de gehele cursus of tien gulden per avond te betalen. De lessen worden gegeven in het Spaans, Engels en Nederlands.

Achterban PNP ontevreden

WILLEMSTAD — PNP-lid Wilfred Lodowica heeft het bestuur van zijn partij gevraagd af te treden en nieuwe verkiezingen uit te schrijven.

Volgens Lodowica keert een groeiende groep onder de achterban van de PNP zich af van de partij. Het imago van de PNP is drastisch verslechterd na de verkiezingsnederlaag, maar het bestuur is niet in staat het democratiseringsproces in de partij gestalte te geven. Volgens Lodowica is de partijtop verstikt geraakt in haar streven de touwtjes in handen te houden."Het is de ballast van zelfbehoud die de uitvoering van concrete maatregelen tegenhoudt. Het is nu tijd geworden om net als andere politieke organisaties middels een democratisch proces tot nieuwe kandidaten voor het bestuur te komen."

Volgens Lodowica moet de top zelf ook de signalen van onvrede hebben opgevangen na het aftreden van het Bestuurscollege. In de informatievoorziening naar de achterban is de PNP volgens Lodowica schromelijk tekort geschoten. Omdat er geen open dialoog is binnen de partij, wordt de onvrede binnensmonds geuit zonder dat de partijtop direct benaderd wordt.

"Ik doe daarom een oproep aan het bestuur om zich terug te trekken en op korte termijn nieuwe bestuursverkiezingen uit te schrijven", aldus Lodowica. Pas dan kan er volgens hem uitvoering worden gegeven aan de verschillende interne analyses inzake een reorganisatie van de partij.

Juni: weer droog

WILLEMSTAD — Het blijft droog. Ook in juni viel weer te weinig regen, waardoor het eerste halfjaar 37,6 procent minder neerslag liet zien dan gebruikelijk voor de eerste zes maanden van het jaar.

De meeste regen (6 mm.) viel op 5 juni; het totaal van de maand bedraagt 23,2 mm, van de eerste ze smaanden 98 mm.

Tegenover het gebrek aan vocht stond een overvloed aan zon: met een gemiddelde van 9.40 uur per dag was er 13.2 procent meer zonneschijn dan verwacht mocht worden. De gemiddelde maandtemperatuur bedroeg in juni 29 graden, terwijl de wind in doorsnee met een kracht van 7,2 meter per seconde over het eiland blies.

TBS en correctie-instituut in onderzoek

WILLEMSTAD — Minister Atacho van Justitie laat momenteel onderzoeken of het mogelijk is een speciaal correctie-instituut voor jongeren tussen 12 en 17 jaar in het leven te roepen. Daarnaast wil Atacho ook voor 'chronische' recidivisten een ter beschikkingsregeling (tbs) gaan treffen. Onlangs hield rechter Bob Wit een pleidooi voor een tbs-regeling voor recidvisten. Volgens Wit veroorzaakt een groep van 200 recidivisten de helft van de criminaliteit op Curaçao.

Onderzoek naar schietpartij met dodelijke afloop

WILLEMSTAD — Het incident in de wijk Montagne Abou, waar de man Brunhild Lucas dodelijk getroffen werd door een politiekogel, wordt nader onderzocht. Onderzoek moet namelijk nog uitwijzen of de politieagente terecht haar dienstwapen trok en meer dan een keer op het slachtoffer moest schieten. Politie-woordvoerder Mando Davelaar verklaarde maandag op de wekelijkse persconferentie dat het bijna uitgesloten kan worden dat ook een belaagde politieman op de man heeft geschoten.

Getuigen verklaarden namelijk na het incident in de Kaya Ehember, dat een politieman tevens op het slachtoffer heeft geschoten. Die lezing spreekt de politiewoordvoerder tegen door te stellen dat de politieman op de grond lag en door het slachtoffer met een stok geslagen, waardoor hij onmogelijk kon hebben geschoten.

Davelaar kon niet vertellen of het slachtoffer geboeid op de grond lag. Ooggetuigen verklaarden namelijk dat de man in de boeien werd geslagen nadat de politie-agente op hem had geschoten. Maandag al bevestigde de politie-woordvoerder dat de agente meer dan één keer heeft geschoten en dat het lijk dan ook meer dan één schotwond had. De leiding van het Korps Politie Nederlandse Antillen heeft een diepgaand onderzoek laten instellen naar het incident.

WILLEMSTAD — De politie doet een dringend oproep aan eigenaren van auto's die afgelopen maanden in beslag zijn genomen, om hun voertuigen binnen drie dagen te komen ophalen. Die auto's werden tijdens controles door de politie en SKS-agenten in beslaggenomen, omdat ze een of andere mankementen vertoonden. De politie gaat verder deze week nog over tot het gericht controleren van autobestuurders die hun motorrijtuigenbelasting nog niet hebben voldaan.

In de politie-garage op Rio Canario wachten honderden door de SKS en politie inbeslaggenomen voertuigen op hun eigenaren. Deze krijgen tot en met donderdag te tijd om hun voertuig met een kraanwagen te komen weg slepen.

Volgens politie-woordvoerder is dat een voorzorgs- en veiligheidsmaatregel. "Die voertuigen zijn inbeslaggenomen, omdat ze mankementen vertoonden. Wil de eigenaar zijn voertuig terughebben, dan moet dat transportmiddel bij ons in de garage worden gerepareerd of worden weggesleept door een kraanwagen."

Verder gaat de politie deze week nog over tot gerichte controles op de openbare wegen van Curaçao. Weggebruikers die nog geen motorrijtuigenbelasting hebben betaald gaan onherroepelijk op de bon.

Premier: eerst Antilliaanse Ronde Tafel Conferentie

Pourier verwacht eind van jaar 'staatkundige rust'

=door Hennie Harinck=

WILLEMSTAD — De staatkundige herstructurering zal nog voor het einde van het jaar op de agenda staan van een Antilliaanse Ronde Tafel Conferentie. Premier Miguel Pourier had eerder gewild, maar met 14 oktober als datum voor een referendum op de eilanden, zit een definitief beslag van de staatkundige toekomst van de Nederlandse Antillen er voor die tijd niet in.

"Ik had het eerder gewild maar met alle politieke strubbelingen kon vertraging niet uitblijven." De afgelopen maanden viel het ene na het andere Bestuurscollege. Sinds vorige week is ook op Bonaire weer een BC samengesteld dat op de steun van de eilandsraad kan rekenen. In zijn rede na 100 dagen regeren zei de minister-president afgelopen vrijdag dat hij 'staatkundige rust tegen het eind van het jaar verwacht'. "De centrale overheid heeft een stimulerende, coördinerende en assisterende rol op zich genomen om Saba, Sint Eustatius, Sint Maarten en Bonaire een referendum te laten houden."

Zoals bekend heeft de partij van Pourier, de Partido Antia Restruktura, haar bestaan te danken aan de steun van de Curaçaose bevolking voor optie A tijdens het referendum van 19 november vorig jaar. Met de keus voor het herstructureren van de Antillen draaide het politiek staatkundige plaatje 180 graden. Meteen daarna gingen stemmen op voor referenda op de andere eilanden, nadat was gebleken dat politici kennelijk heel andere plannen hadden dan wat onder de bevolking leefde.

Al meteen na de verkiezingen ging de Adviescommissie Herstructurering Nederlandse Antillen aan de slag om de andere eilanden te horen. Onder voorzitterschap van oud-minister Marco de Castro werd met allerhande groeperingen gesproken. De eerste indrukken waren zeer positief en bevestigden het vermoeden dat samenwerken tussen de eilanden zeker gewenst is, maar dat de politiek daarin remmend werkt. Inmiddels is de conceptnota naar aanleiding van de zogeheten *fact finding* op de eilanden gereed. De nota wordt nu ter becommentariëring voorgelegd aan alle betrokkenen, zoals vakbonden, werkgevers en sociale, politieke en religieuze groeperingen. De commissie heeft van meet af aan gekozen voor de benadering van binnenuit, wat haaks staat op de eerdere pogingen om tot de herstructurering van de Antillen te komen. Daarbij werd een structuur bedacht die vervolgens werd voorgelegd aan de eilanden. Nu gaat men eerst inventariseren om daarna tot het meest optimale samenwerkingsverband te komen.

De Castro zei overigens tot verrassende inzichten te zijn gekomen tijdens de vele gesprekken. Zo werd hem op Saba voorgesteld om de kreeften van de Sababank voor Curaçaos gebruik aan te wenden. Op Curaçao worden kreeften geïmporteerd. De voorzitter ziet grote mogelijkheden voor meer economische samenwerking, wat kan voortvloeien uit een staatkundig samenwerkingsverband.

Ook de herstructureringscommissie werkt nu toe naar de referenda in oktober en zal in augustus starten met de tweede en laatste ronde. Omwille van de tijdsdruk zal met een aantal groepen tegelijk worden gesproken.

Nog onduidelijk is hoe de voorbereidingen gestalte zullen krijgen. De premier wil wel dat de Referendum Commissie Curaçao (RCC) de helpende hand biedt, maar wil tevens de ruimte geven aan de bestaande diensten, die zich daarmee bezig houden. De RCC is bereid tegen een vergoeding (op Curaçao deden zij de voorbereidingen pro deo) een grondige bodem te leggen. Met name een gedegen informatiecampagne is essentieel gebleken bij het houden van een degelijke volksraadpleging.

Sint Maarten zal mogelijk het grootste probleem gaat vormen. Het is het enige eiland waar de onafhankelijkheidsgedachte echt leeft. Bovendien is met het Wathey-proces de aloude vete met Willemstad, waar het OM zetelt, weer opgelaaid. Daar staat weliswaar het plan tegenover om de Maatregel van Hoger Toezicht uit handen van Nederland over te nemen, wat echter ook kan uitpakken in een verhevigde Philipsburg-Willemstad controverse. Daarvan getuigt ook enigszins de weigering van gezaghebber Voges om de biezen te pakken.

Dat de minister-president zich niet inlaat met het halen van witte voeties met het oog op de referenda, kan worden afgeleid uit het terugdraaien van de beslissing van het oude BC van Bonaire om de salarissen van ongehuwde ambtenaren te verhogen conform een gerechtelijk vonnis; een impopulaire beslissing die koren op de molen van de status-aparte gedachte zou zijn. In een reactie van de oppositie klonk dat ook door. Maria Liberia-Peters (PNP) legde onverbloemd het verband met de staatkundige herstructurering.

Na 100 dagen regeren is vooral duidelijk gebleken dat Pourier niet bang is om de eilanden waar nodig terug te fluiten. Zaken die het eilandsbelang overstijgen pakt hij zonder meer aan, zoals de Isla-kwestie. In die zin heeft het Land weer de sturende functie teruggenomen die zij gaandeweg had verloren. Of de eilanden het fijn vinden dat zij niet langer aan hun lot worden overgelaten, zal uiteindelijk blijken aan het eind van de rit in oktober.

Na de RTC in december, waarbij uitsluitend de Antilliaanse partners aanwezig zullen zijn, zal dan een Koninkrijksoverleg volgen. Pourier: "In eerste instantie gaan de Antillen met elkaar aan tafel."

Eisden (MAN) vraagt verhoging minimumloon

WILLEMSTAD — Statenlid Cedric Eisden (MAN) heeft minister van Arbeid en Sociale Zaken, Jeffrey Corion, schriftelijk verzocht het minimumloon voor Curaçao op te trekken van 925,40 gulden naar 1100 gulden per maand.

Volgens Eisden geeft een gemiddeld huishouden op Curaçao zo'n 2800 gulden per maand uit om in zijn levensonderhoud te kunnen voorzien. Hij baseert dit op het budgetonderzoek van 1988/89. Sindsdien zouden de [illegible] 15 procent [illegible].

Statistisch gezien bestaat een Curaçaos huishouden uit 1,44 werkende personen. Als die het minimumloon (categorie I, de hoogste schaal) verdienen komt er maandelijks 1167,[illegible] gulden binnen. Een dergelijk gezin beschikt daarmee slechts over [illegible] procent van het bedrag dat een gemiddeld huishouden per maand uitgeeft. Werknemers die in een lagere schaal vallen brengen maandelijks nog minder binnen.

Bij een bedrag van 1100 gulden (categorie I) is het maandinkomen van het doorsnee gezin met het minimumloon gestegen tot 50 procent van de 2800 gulden, die het gemiddelde Curaçaose gezin uitgeeft.

Eisden wijst erop dat het minimumloon te maken heeft met een herverdeling van de inkomens, waarbij de kloof tussen rijk en arm verkleind wordt.

Overigens ligt het minimumloon op Bonaire hoger, terwijl het gemiddelde gezin daar per maand veel minder besteedt, namelijk 1689 gulden in 1988/89. Voor de overige eilanden waren de cijfers van het budgetonderzoek uit dat jaar: St. Maarten 3751 gulden, St. Eustatius 1830 gulden en Saba 3090 gulden.

Overheid onderhandelt over aankoop Jeremi

WILLEMSTAD — De overheid is bezig het Jeremiterrein op het westelijk gedeelte van het eiland in eigendom te verwerven. Een onderhandelingsteam sprak met eigenaar Jimmy de la Fuente over twee opties.

Inmiddels liggen de partijen elkaar genaderd en ligt zowel het terrein grenzend aan zee als het boventerrein, aan de oostzijde van de weg, ter tafel. Naar verluidt zou met de aankoop van zo'n 180 hectare 3,2 miljoen gulden gemoeid zijn.

Aanvankelijk werd alleen onderhandeld over 3 hectare grond, die de toegang tot het strand en de baai behelste. Daarmee zou een bedrag van 1,8 miljoen gulden gemoeid zijn.

Van Stinapazijde wordt bevestigd dat met name het hoogliggende deel van het terrein in beheer zou kunnen komen van Stinapa, dat de Curaçaose parken beheert. Stinapa was al bezig gelden te verwerven om een deel van Jeremi in eigendom te verwerven.

Deze week informeerde raadslid Ruben Cathalina (onafhankelijk) naar de stand van zaken met Jeremi. Hij vraagt zich onder meer af of het strand van Jeremi inmiddels toegankelijk is voor publiek in verband met de schoolvakantie. Ook wil hij weten welke stappen worden genomen om Jeremi weer terug te krijgen in handen van de overheid.

Gedeputeerde Betrian bevestigde vanmorgen dat een commissie bezig is met onderhandelingen, maar dat die nu onderbroken zijn wegens de vakantie van de leden van de commissie.

In november:

LTU start charters op Curaçao

WILLEMSTAD — De Duitse luchtvaartmaatschappij LTU (Lufttransport Alemania) gaat vanaf 1 november een wekelijkse chartervlucht op Curaçao uitvoeren. Het toeristenbureau verwacht per week tweehonderd Duitsers die hun vakantie op Curaçao komen doorbrengen.

LTU had toestemming gevraagd om via Barbados naar Curaçao te vliegen. De belangstelling voor het eiland is echter zo groot, dat de route inmiddels is omgedraaid: Düsseldorf - Curaçao - Barbados - Düsseldorf. Voor het gedeelte Curaçao-Barbados mag LTU geen passagiers vervoeren.

De Duitse touroperators hebben inmiddels afspraken met de grote hotels gemaakt voor de kamers die nodig zijn om de passagiers onder te brengen.

In principe vliegt LTU in de wintermaanden, maar uitbreiding na het hoogseizoen wordt niet uitgesloten. Volgens een woordvoerder van het toeristenbureau zou de luchtvaartmaatschappij zelfs overwegen een lijndienst te openen in plaats van een charter.



Bewaarders klagen over uitblijven opleiding

Halfopen inrichting gevang gefaseerd in gebruik genomen

WILLEMSTAD — De halfopen inrichting van de gevangenis Koraal Specht is in gebruik genomen. Een eerste groep van 48 gevangenen zit de laatste maanden van zijn straf uit in de inrichting die als opstap moet dienen voor een terugkeer naar het vrije bestaan. Het regime is er soepeler, de jongens moeten zichzelf aan de regels leren houden. Voor de bewaarders is het allemaal erg wennen: de orde en discipline in de strafgevangenis moet hier plaats maken voor een normaal gesprek. De bewaarders die met overplaatsing hebben ingestemd klagen echter over het uitblijven van extra opleiding.

Veelal jonge gedetineerden hangen rond op de binnenplaats of kijken in de recreatiezaal naar de televisie. Veel te doen lijkt er nog niet, maar de inrichting is ook nog maar net geopend. Minister Atacho (Justitie), met in zijn gevolg een stoet journalisten, loopt onder grote belangstelling van de gedetineerden het terrein van de inrichting over. De barakken zijn maar voor de helft bewoond. De andere helft komt in oktober wanneer de 33 extra aspirant-bewaarders zijn opgeleid. Twaalf VKC-ers bieden tijdelijk ondersteuning. In de barakken zijn ondermeer slaapzalen, een leslokaal en een recreatieruimte gehuisvest. De barakken omsluiten een groot sportveld.

De ingebruikname van de inrichting past binnen het criminaliteitsbestrijdingsplan dat minister Atacho binnenkort aan de Staten zal aanbieden. "In de keten van het justitiële beleid moet er zowel aandacht zijn voor de vergelding van een misdrijf, als voor de resocialisatie van gevangenen. Deze halfopen inrichting is een belangrijk instrument om het recidivisme terug te dringen, omdat de gevangene geleidelijk wordt voorbereid op de terugkeer naar de samenleving", aldus Atacho.

Niet iedere gevangene zal kunnen rekenen op een 'aangenamere' afronding van zijn gevangenisstraf in de halfopen inrichting. Zware misdadigers kunnen dat vergeten, evenals gevangenen die zich in de strafgevangenis niet aan de regels hebben gehouden. Ook psychiatrische gevangenen komen er niet voor in aanmerking. Wie de laatste zes maanden tot anderhalf jaar van zijn straf daar door wil brengen, moet bovendien getoond hebben te willen leren en te werken. Niet iedereen die door de selectie komt, zal ook werkelijk een plaats in de inrichting krijgen, zo erkende waarnemend directeur van de gevangenis, Fortin. De opvangcapaciteit van 96 is te gering.

De inrichting moet ook verlichting brengen voor de gevangenen in de strafinrichting. Momenteel verblijven daar 490 gevangenen. Volgens Fortin zal dat aantal in elk geval niet meer toenemen.

Atacho zegt dat de nadruk in het dagprogramma van de inrichting vooral zal liggen op het verrichten van arbeid. Minstens vijf uur per dag moet er gewerkt worden door de gevangenen. Zoals bijvoorbeeld het schoonmaken van terreinen, straten en onderhoud van scholen. Na het werk wordt er onderwijs verzorgd. Het volgen van onderwijs is niet verplicht.

Onder de bewaarders heerst er ontevredenheid over hun overplaatsing van de strafgevangenis naar de halfopen inrichting. Die overplaatsing is op vrijwillige basis geschiedt, maar volgens een van hen is er nog steeds geen opleiding verzorgd. Die is echter hoognodig omdat het werken in een halfopen inrichting totaal verschilt van het werken in de strafgevangenis. De bewaarders zijn gewend aan het geven van duidelijke orders aan gevangen en dulden geen tegenspraak. In de resocialiseerafdeling zal er in veel gevallen toch eerst een gesprek moeten plaatsvinden.

De belangstelling onder de bewaarders was volgens hem daarom aanvankelijk gering. De dienstgroep van de ABVO keerde zich aanvankelijk tegen de ingebruikname van de inrichting omdat de directie van de gevangenis een nieuwe functieomschrijving voor deze bewaarders tegenhield. Die nieuwe functie bestaat nog steeds niet, zo meent de betreffende bewaarder. Volgens hem worden ook de 33 aspirant-bewaarders, die in oktober aan het werk gaan, niet opgeleid voor de omgang met gedetineerden in een half open inrichting.



ARUBA AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10 815 445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115

****

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

****

WACHTREGELING DOKTOREN
maandag t/m zaterdag van 18.00-07.00 uur:
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter J. Croes via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 74300) of via Alarmcentrum (115).
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter R. Luchmun via Medisch Centrum Dr. Rudy Engelbrecht (San Nicolas; tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

****

BOTICA'S
(nachtdienst)
Pabao di Brug:
Popular, Tanki Leendert. Tel.: 32147.

****

VOOR BRANDGEVALLEN en ongelukken gelieveAlarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

****

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dr. Lili G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

****

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San

Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008). Oranjestad (23168). Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

****

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

****

HOME NURSING BUREAU ARUBA
Tel.: 34321

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dań 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

FUNDACION RESPETA MI
(stichting tegen seksuele misbruik van minderjarigen)
Tel.: 24433.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

****

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720.
Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

****

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond.

Vakantieprogramma Atlantis Submarines

ORANJESTAD — Ook dit jaar brengt Atlantis Submarines een speciaal programma voor de grote vakantie, dat speciaal is gericht op de lokale bevolking en bezoekers van de Antilliaanse eilanden. In het internationale Gezinsjaar wordt speciale aandacht aan de gezinnen besteed.

Door dit programma kunnen de gezinnen met de kinderen de zeebodem van Aruba gaan verkennen middels een tocht met de Atlantis Submarine. In de loop der jaren is deze onderwatertocht, georganiseerd door Atlantis, een grote attractie geworden voor jong en oud. In verband met de vakantie zijn er verlaagde tarieven voor kinderen van 4 tot 16 jaar en volwassenen van respectievelijk 18 en 25 dollar. Hierbij is inbegrepen een gratis lunch bij MacDonald's.

Voorts ontvangt men bij aankoop van de passage een ticket om deel te nemen aan een trekking eind augustus. Hierbij kan men prijzen winnen zoals een weekendverblijf in La Cabana Resorts, Holiday Inn of Sonesta hotels. Voorts zijn er diners voor twee personen in lokale restaurants om de vakantie volledig te maken. Voor vele gezinnen, die nog niet aan boord van de Atlantis zijn geweest, een kans dit in de vakantie te doen. Men wordt wel geadviseerd om tijdig reserveringen te maken, waarbij er op gewezen wordt dat deze aanbieding alleen geldt voor directe reserveringen.

K.O.-zege Marlboro op Richmond

ORANJESTAD — Kampioen Marlboro blijft ongeslagen in de baseballcompetitie en behaalde maandagavond zijn 16ste overwinning, een 12-0 knockout-zege op Richmond.

Laatstgenoemde was in het geheel geen partij voor Marlboro. Geen van de drie gebruikte pitchers, bleek in staat het Marlboro-offensief in bedwang te houden. Van de andere kant liet Marlboro's winnende pitcher Rudy Angela het Richmond-offensief niet verder komen dan 2 hits.

Vanwege de knockout-score duurde de wedstrijd slechts 7 innings. Marlboro maakte 12 runs, 11 hits, 0 errors, terwijl Richmond 0 runs, 2 hits en liefst 8 errors had. Winnende pitcher: Rudy Angela, verliezer: Hubert van der Biezen. De bestbatter was Erwin Croes (Marlboro) met 2 hits uit 2 beurten.

Woensdagavond komen Heineken en Coastal in San Nicolas Sports Park tegen elkaar uit.

Arubaanse delegatie op Caribische zwem kampioenschappen

ORANJESTAD — Een Arubaanse delegatie is naar Kingston, Jamaica, vertrokken voor deelname aan de Caribische zwemkampioenschappen, het 'X Caribbean Islands Swimming Championship'.

De deelnemers voor Aruba zijn: Tyrine de Kort, Priscilla Tjon Kon Sang, Dionne Leito, Romar Arendsz, Angelo Richardson en Gilbert Croes. De delegatieleider is mevrouw Marlin Tromp, terwijl Randy Arends als trainer optreedt. De delegatie wordt 17 juli in Aruba terugverwacht.

Voor opgave/informatie tel.: 24953.

****

PARKE TIRAKOCHI
(Kinderpark te Savaneta, achter kleuterschool Promé Paso)
geopend van maandag t/m zondag van 16.00-18.30 uur voor kinderen van 1-13 jaar.

****

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
(Goletstraat 5-A, Oranjestad)
Aanvangstijden van de diensten: **woensdag en zaterdag** om 19.00 uur.

****

FUNDACION DIABETICO ARUBANO
(J. Irausquinplein z/n, Oranjestad)
Voor informatie: tel. 21215.

****

TELEARUBA
DINSDAG: 18.03 Sesame Street; 19.00 Political Program: **AVP**; 19.30 Telenoticias; 20.00 Baseball All Star; 23.00 CNN International Hour; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

****

DINSDAG
DIVERSEN
SPORT
VOETBAL **(semiprof): 20.00 uur Buball vs Nacional - Guillermo Trinidadstadion.**

****

CAO voor FTA-Arubus



■ ORANJESTAD — *Na maanden onderhandelen hebben de vakbond FTA en de directie van Arubus overeenstemming bereikt over een nieuwe CAO voor de werknemers van dit busbedrijf. De CAO is geldig voor drie jaar. Het is de eerste CAO met de FTA, nadat Arubus in het verleden met de SEPA een CAO had. Op deze foto tekenen direkteur ing.Efrain Bremer (voor Arubus) en Anselmus Pontilius en Rudy Geerman (voor FTA).*

Onderzoek hotelbezetting

ORANJESTAD — Het toeristenbureau heeft bij een aantal hotels navraag gedaan naar hun kamerbezetting gedurende deze en de volgende maand. De bezetting is zeer stabiel, aldus een persbericht van Bureau Voorlichting (BuVo).

De volgende hotels gaven hun reserverings-percentage: Best Western Talk of the Town, 80% in juli - 75% in augustus; Best Western Manchebo, 70%-80%; Costa Linda Beach Resort 60%-75%; Playa Linda Beach Resort 80%-73%; Amsterdam Manor 80%-70%; Bucuti Beach Resort 65%-70%; Americana Aruba 60%-60%; Aruba Beach Club 75%-75%; Casa del Mar 80%-80%; La Cabana 74%-71%; Sonesta Resort 68%-72%; Sonesta Suites 75%-78%; Hyatt Regency 95%-93%.

Volgens het BuVo zijn deze percentages normaal voor de maanden juli en augustus.

Bij de junioren werd de eerste wedstrijd van de finalerondе, waar het om een 'best out of five' gaat, gespeeld. Marathon Electronics (Aruba Jrs) behaalde een 64 - 55 zege op Gerry's Refr. Center (CPB San Nicolas). In de eerste helft trokken de teams gelijk op en bij het eind hiervan stond Marathon slechts 30 - 29 voor. In de laatste minuten nam Marathon een voorsprong, waar de jongens van Gerry's niet meer overheen kwamen. Twee van Gerry's spelers werden vroegtijdig met 5 persoonlijke fouten naar de bank gezonden, terwijl een van hun topspelrs Michael Challenger met vakantie naar het buitenland is.

In het vervolg zal Aruba Basketball Bond erop moeten letten dat de competitie voor de schoolvakantie eindigt, daar zowel de spelers als het publiek met de schoolvakantie afhaken door een reis naar het buitenland of door andere redenen zoals straf voor het zittenblijven.

Topscorers werden voor Marathon Christian Luperon met 18 en Hubert Kingsle met 13 punten, terwijl George Gumbs 14 en David Leer 9 punten voor Gerry's maakten.

Vanavond worden de wedstrijden op de Aruba Jrs banen voortgezet.

Tweede basketballzege voor Marathon

ORANJESTAD — De 'best out of 5' playoff tussen Marathon Electronics/Aruba Juniors en Gerry's Refricenter/ CPB (jongens/junioren) werd gisteravond voortgezet met een 55-46 overwinning voor Marathon.

De stand in deze playoff is nu 2-0 in het voordeel van Marathon. Deze ploeg heeft nu slechts één overwinning nodig om zich kampioen te mogen noemen. Bij de rust was de stand 30-22 voor Marathon.

De beste scorers waren Christian Luperon (Marathon) met 18 punten en George Gumbs (Gerry's) met 14 punten.

De meisjes/juniorenwedstrijd tussen Dynamalt Lions/ Aruba Juniors en Video One/ Estrella Club werd uitgesteld. Deze wedstrijd wordt nu morgen om 19.30 uur op de Caribe-baan gespeeld.

TIHTA-jeugdtennis met succes afgesloten

ORANJESTAD — Op de Aruba Racquet Club betraden zaterdag de finalisten voor de baan om te vechten voor de titels. Zowel in het enkelspel als in de dubbel (ITF World Ranking) bleken de Hongaarse spelers Kornel Bardoczky en Zoltan Boroczky tennissers van formaat. Kornel wist in de zinderende finaleparty de als eerste geplaatste Alejandro Aybar (Dom.Republiek) met 7-6, 6-3 te verslaan.

De dubbelpartij van de Hongaren tegen de Mexicaanse tegenstanders Raul Muñoz/ Ariel Rivero, werd door de Mexicanen echter met 7-5, 6-2 gewonnen. De damesdubbelfinale werd op het nippertje gewonnen door Adriana Garuolis (Costa Rica) en Monica Pimentel (Dom.Republiek). Zij versloegen Catherine Valantin (Frankrijk) en Nathalie Odryzinski (Aruba) met 2-6, 6-2, 7-6. Catherine Valantin won daarentegen het enkelspel van Adriana Garuolis met 6-2, 6-2.

De meest succesvolle ploeg op dit toernooi was zonder twijfel die van de Dominicaanse Republiek die 4 eerste, 2 tweede en 1 derde plaats behaalden. Venezuela kreeg 3 eerste en 2 tweede plaatsen. De Arubaanse spelers die in de prijzen vielen waren: Sylvia Gildhorn (2e onder 10 jaar), Clifford Giel (3e onder 10), Sulaine Wong en Kim Maduro (2e dubbel onder 14) en Nathalie Odryzinski (2e dubbel ITF meisjes).

De organisatoren van TIHTA en het eerste Aruba International Junior Tennis Tournament kunnen na weken van hard werken terugzien op een zeer geslaagd toernooi en verdienen zeer zeker een grote pluim voor hun inzet.

Bijna alle internationale spelers en de Arubaanse selectie zijn zondag naar Curaçao vertrokken, waar vanmiddag de wedstrijden voor de Copa Iyo Pimentel beginnen.

Arubanen in Venezuela mishandeld

ORANJESTAD — Twee personen van de Lintendansgroep uit het district Brazil, die een bezoek aan de staat Falcon brachten, hebben door behandeling van de politie een bijzonder slechte ervaring opgedaan. E.W. (17) en R.R. (29), die geen paspoort bij zich hadden, werden bij de strenge controle van de politie in een disco aangehouden en mishandeld.

Door de politie werd een controle gehouden, waarbij de twee Arubanen hun indentiteitskaart toonden omdat zij geen paspoort bij zich hadden. In eerste instantie liet de politie hen gaan, doch toen een Arubaanse vrouw schreeuwde dat het indentiteitsbewijs niet op Aruba en zeker niet in Venezuela erkend werd, werden de twee personen overgebracht naar de politiepost.

E.W. werd tegen een electrisch apparaat gedrukt, waardoor hij bewusteloos raakte, terwijl R.R. slagen van de politie ontving. Getracht werd contact op te nemen met de Nederlandse consul in Punto Fijo , die niet op zijn kantoor was, waarna de Braziliaanse consul bemiddeling verleende. Na terugkeer op Aruba zullen beide personen bij de Venezolaanse consul hun beklag doen over dit brute optreden.

■ ORANJESTAD — *De Carnavalsgroep 'Divi Divi Carnival Dancers' heeft ter gelegenheid van haar 10-jarig bestaan een verjaarskalender uitgegeven. De kalender is uiteraard geïllustreerd met carnavalsfoto's van de groep. De groep treedt niet alleen tijdens het carnavalsseizoen op, maar het hele jaar door in verschillende hotels, op cruiseschepen en één keer in het Poliedro, te Caracas. Op de foto overhandigt groepsleidster Mani Lopez een exemplaar van de verjaarskalender aan de minister van Toerisme, ing.Eddy Briesen.*

Oproepkaarten verkiezingen zaterdag in de bus

ORANJESTAD — Aanstaande zaterdag van acht tot vier uur begint de dienst der Posterijen met het bezorgen van de oproepingskaarten voor de komende verkiezingen. Een beroep wordt gedaan op het publiek dat er die dag iemand thuis is om de kaarten in ontvangst te nemen. Houders van een postbox krijgen hun kaart in de postbox.

Zij die hun oproepingskaart zaterdag niet ontvangen kunnen deze op maandag 18 juli van half acht tot twaalf uur en van een uur tot half vijf op de postkantoren in Oranjestad of San Nicolas komen afhalen. Daarna moet men vanaf dinsdag 19 juli hiervoor naar het Bevolkingsbureau.

Personen die over deze gang van zaken contact met de post willen opnemen, kunnen dit doen in Oranjestad bij Joaquin Vrolijk, telefoon 21900 ext.135 of te San Nicolas bij mej. Sandra Wilson, telefoon 45009.

Internationaal kickboxing

ORANJESTAD — Muay Thai Kickboxing Aruba (MTKA) organiseert op zaterdag 16 juli weer een avond international kickboxing in Aruba Entertainment Center.

Volgens de organisatoren zullen er verschillende gevechten zijn tussen kickboxers uit Nederland, Sint Maarten, Curaçao, de Dominicaanse Republiek, Italië, Haïti en Aruba. Ook wordt het damesgevecht om de intercontinentale titel gehouden tussen Ineke de Leen uit Nederland en Jerisa Maduro uit Aruba.

Het programma begint om 20.00 uur en vermeldt verder de volgende gevechten: Darrel Simons (Aruba) tegen Mounier Dadi (Nederland), Alex Mathew (Aruba) tegen Ricardo Illidge (Aruba), Raseiel Martis (Dom.Rep.) tegen Dino Necebet (Aruba) en Sidney Wells (Aruba) tegen Wendel Pablo (Aruba).

Edgar Arends met rechtszaak tegen FCCA PV in verkeerde handen

ORANJESTAD — De FCCA-werknemer Edgar Arends, die tijdens de problemen bij de FCCA in het nieuws kwam in verband met een diplomavervalsing, besloot een geding aan te spannen tegen het land Aruba, FCCA, drs. Frank Hoevertsz en de advocaat van de FCCA mr. Willem Kloes. Hij wil een verbod dat het procesverbaal dat tijdens zijn aanhouding werd opgemaakt door deze instanties gebruikt wordt.

Het betrokken procesverbaal zou, tegen alle regels in, in handen van betrokken personen zijn geraakt. Hoe dit gebeurd is, wordt in opdracht van de autoriteiten uitgezocht.

Arends wil voorkomen dat de daarin vervatte gegevens van zijn verhoren, ondermeer nadat bij huiszoeking belangrijke FCCA-stukken werden gevonden, in de publiciteit komt. Het zou in de bedoeling liggen Arends, die met ziekteverlof thuis verblijft, te ontslaan.

In het geding worden drs. Frank Hoevertsz en mr. Willem Kloes op persoonlijke titel aangesproken met een dwangsom van 250.000 florin voor iedere keer dat zij niet aan het rechterlijk bevel voldoen.

Bijna 100 pv's in verkeerscontrole

ORANJESTAD — De strenge controle die de politie enige dagen geleden aankondigde blijkt hard nodig te zijn. Op één dag werden 98 processenverbaal gegeven aan verkeersovertreders. Hiervan waren er 26 voor chauffeurs die 'kleurenblind' zijn en door het rode verkeerslicht reden.

Ook werd controle uitgeoefend op het vervoer van personen in de laadbak van truck of pickup. Vooral in de ochtenduren worden vele arbeiders naar hun werk gebracht in pickups, waarvan de laadbak met personen is volgepropt. Twee pv's werden gegeven aan chauffeurs die voor dit soort personenvervoer geen vergunning hadden.

Voorts werden pv's uitgedeeld voor: 5 chauffeurs zonder rijbewijs, 6 zonder nummerplaat, 15 zonder geldige keuringskaart, 3 onverzekerd rijden en voor een aantal andere overtredingen: verkeerd inhalen, verkeerd parkeren en auto en papieren niet in orde. De controle duurt voort.

Hans van Breukelen op Aruba

ORANJESTAD — De international en PSV-keeper Hans van Breukelen komt op 22 juli met de KLM op doorreis van Amsterdam naar Lima op Aruba aan. De mogelijkheid bestaat dat de pers een ontmoeting met hem kan hebben.

ORANJESTAD — Bij de MTS Ir. Cesare Terzano deden dit jaar 54 studenten eindexamen in de afdelingen Bouwkunde, Elektrotechniek en Werktuigbouwkunde.

Van dit aantal zijn 36 kandidaten (66,7%) geslaagd en 18 kandidaten (33,3%) afgewezen.

Carnavalsgroep met kalender



SPORT AGENDA

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen **vakantieperiode** juli-augustus (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): maandag t/m vrijdag van 09.00-14.00 uur; zaterdag en zondag van 14.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWE
dammen:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar.
schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGIA
elke donderdag van 19.30-23.00 uur in Sentro di Bario Janwé.
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur in IPK-gebouw (naast Martinus mavo, Plasa Brion.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

DINSDAG

BASEBALL
(Federashon di Beisbòl di Kòrsou)
AA-klasse
19.30 uur Royal Scorpions vs Amstel Brewers - **Sentro Deportivo Kòrsou** (Brievengat).

TENNIS
(Kopa Iyo Pimentel)
tot 20.00 uur vervolg int. toernooi - **banen** Asiento (Rust & Burgh).

WOENSDAG

TENNIS
(Kopa Iyo Pimentel)
08.30-17.00 uur vervolg int. toernooi - **banen RCC** (Mon Repos) en **CSC** (Damacor).

****



Duitse voetbalselectie likt wonden

Bondscoach Berti Vogts krijgt meeste verwijten na nederlaag

NEW YORK — De nederlaag van titelverdediger Duitsland zondag in de kwartfinales van de wereldtitelstrijd tegen Bulgarije (1-2) is ongetwijfeld hard aangekomen. Zowel in het eigen kamp als in het vaderland. De meeste verwijten kreeg bondscoach Berti Vogts een dag na de klap te slikken. Zo beantwoordde 64 procent van de luisteraars van het radioprogramma Antenne Bayern bevestigend op de vraag: "Moet Berti Vogts zijn functie neerleggen?"

Het Duitse gezelschap beleefde zondagavond in het Hiltonhotel van Short Hills in New Jersey een barbecue, maar genieten was er nauwelijks bij. De Duitse bondscoach zat moederziel alleen aan een tafel en de meeste spelers verlieten de plichtmatige bijeenkomst al snel. Voor de eindronde had Berti Vogts nog verklaard: "Ik keer of als held terug, of als landverrader."

Ongetwijfeld spookte die uitspraak hem na het verrassende verlies tegen de Bulgaren door zijn hoofd. Overigens is Vogts pas de zesde bondscoach in de 94-jarige historie van de Duitse voetbalbond. Zijn voorgangers waren Otto Nerz, Sepp Herberger, Helmut Schön, Jupp Derwall en Franz Beckenbauer.

Na de uitschakeling van de Duitsers heerste er een grafstemming in de Duitse kleedkamer. Iedereen was er zich van bewust dat er een einde was gekomen aan een tijdperk vol Duitse WK-successen. Voor het eerst in twaalf jaar staat er in het prestigieuze evenement nu eens geen 'Mannschaft' in de finale.

"Tien minuten lang werd er geen woord gesproken", zei Rudi Völler later. Vijftig dagen lang had Vogts met zijn assistenten de spelers voorgehouden dat de mars was begonnen naar prolongatie van de titel. "We hadden het ons zo heel anders voorgesteld", gaf doelman Bodo Illgner toe. "Iedereen rekende toch minstens op een plaats bij de beste vier landen."

De keeper haastte zich na de ondergang zijn afscheid als international aan te kondigen. "Ik wilde eigenlijk als wereldkampioen ophouden. Dat was mijn grootste doel." Andere spelers, die het nationale tricot voorgoed opborgen, zijn Rudi Völler, Guido Buchwald, Andreas Brehme en Stefan Kuntz.

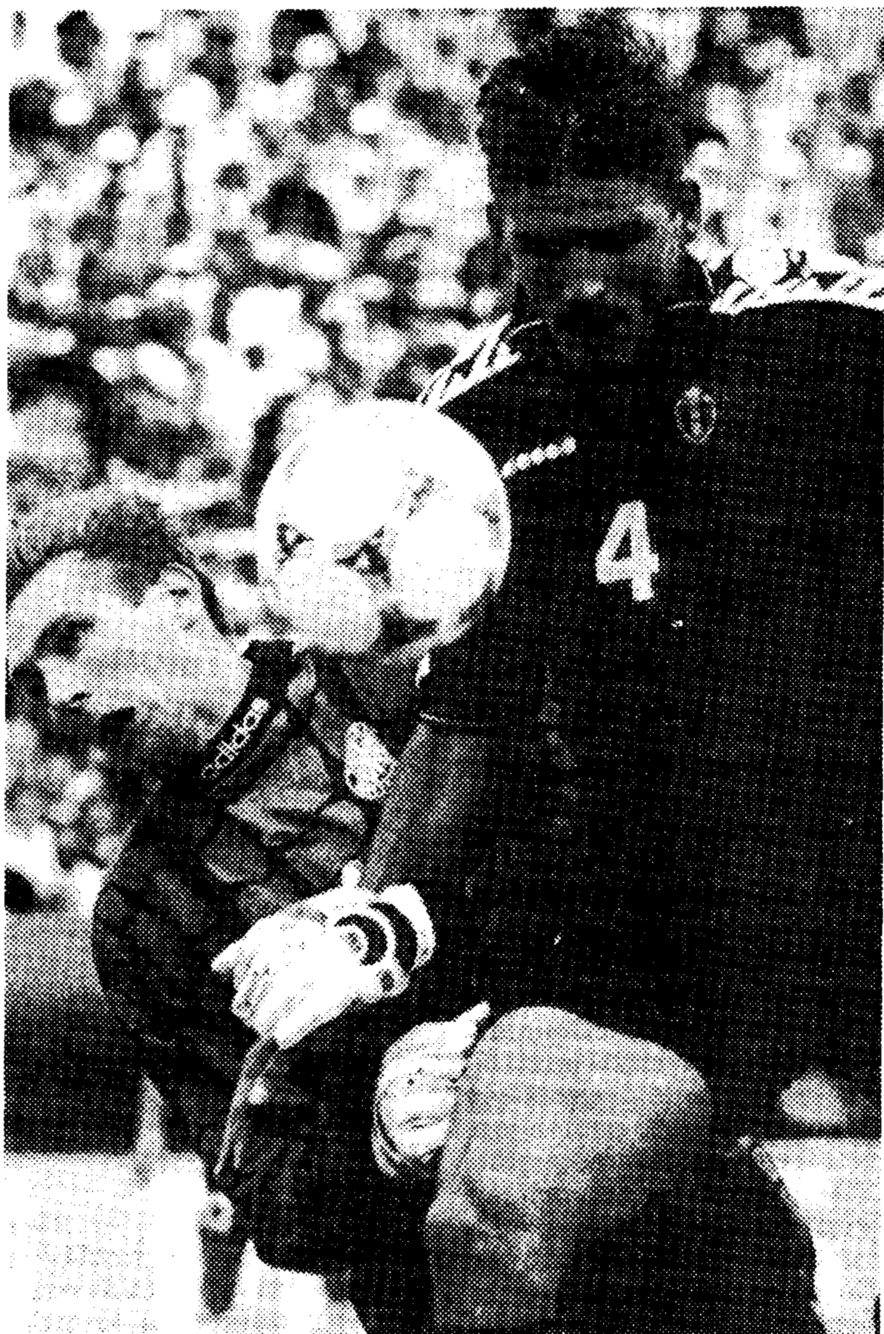
Daarbij komt dat Stefan Effenberg bij Vogts volledig uit de gratie is, nadat hij tijdens de groepswedstrijden uit de ploeg was verwijderd wegens een obsceen vingergebaar naar de Duitse supporters. "Zolang ik bondscoach ben, komt hij niet meer in de ploeg", zei Vogts. Misschien dat het geduld van Effenberg niet zo erg lang op de proef hoeft te worden gesteld.

Net als in 1978 in Argentinië eindigde de operatie titelverdediging abrupt. Opnieuw bleek een ploeg van oude, ervaren, maar soms ook versleten spelers het niet waar te kunnen maken. "Als we objectief bekijken hoe we in dit toernooi hebben gespeeld, dan hebben we ook niet meer verdiend dan een plaats in de kwartfinales", stelde aanvoerder Lothar Matthäus. Hij was na het uiteenspatten van de droom de enige speler, die kritiek durfde te uiten.

Matthäus heeft nog niet aangekondigd zijn internationale loopbaan af te breken. "Ik wil daar op een gepast tijdstip een besluit over nemen", is het enige wat hij daarover kwijt wil. Volgens Matthäus is in de kleedkamer na afloop van de wedstrijd tegen de Bulgaren eensgezind besloten de problemen intern op te lossen, en niet via de media. "Want er zijn heel wat zaakjes, die uit de wereld moeten," voegde de 33-jarige recordinternational er veelbetekenend aan.

"Er zijn fouten gemaakt. Zowel op het veld als daarbuiten. Er valt veel te bespreken, zoveel is wel zeker. Ook dat we van het thuisfront de nodige kritiek te verduren zullen krijgen. Dat hoort bij een onverwachte nederlaag." Volgens Matthäus hoeft Vogts niet te worden geslachtofferd. "Ik ga ervan uit dat hij doorgaat. De voorzitter van de bond heeft al verklaard dat hij achter de coach staat. Vogts is iemand, die het voetbal na aan het hart ligt, die heel wat mans is als het op inzet en arbeidslust aankomt. Ik zie niet in, waarom hij zou moeten opstappen."

★ **Twee Albanezen hebben in een Duitse gevangenis van het WK geprofiteerd.** Terwijl de bewakers keken naar Bulgarije - Duitsland, kon het tweetal ongestoord een gat in de muur van hun cel maken en ontsnapte.



■ *NEW YORK — Bodo Illgner (links) moest eigenlijk worden vervangen. Dat gaf de Duitse bondscoach Berti Vogts ruiterlijk toe nadat Duitsland met 1-2 in de kwartfinales werd uitgeschakeld door Bulgarije. Keeper Illgner zelf maakte bekend dat hij het voor gezien houd in de voetballerij.*

Kogelstoter verdacht van dopegebruik

BOEDAPEST/EBERSTADT — De kogelstoter Kalvan Konya staat onder verdenking van dopegebruik. Hij mocht daarom zondag niet meedoen aan de Hongaarse kampioenschappen in Debrecen. Konya is nog niet officieel positief bevonden. Maar onderzoek van de na de Adrian Paulen Memorial Games in Hengelo afgenomen urine, bracht zijn club Honved Boedapest aan het twijfelen.

De club wilde geen risico's nemen en trok Konya terug van de nationale titelstrijd. Het is niet duidelijk wanneer de contra-expertise plaats heeft. Konya, ooit Europa's beste kogelstoter met 20 meter 61, kwam in 1992 in opspraak. De Duitse atletiekfederatie zette hem uit de Olympische ploeg voor Barcelona, omdat hij niet kwam opdagen bij verschillende dopingcontroles.

Vorige week kreeg Konya, wiens vader een Hongaar is, van de IAAF (wereldfederatie) het recht voor Hongarije uit te komen.

Spanjaard laat Toni Rominger ver achter zich

Tijdrit-koning Miguel Indurain slaat hard toe in Tour de France

BERGERAC — Onbewogen, nauwelijks bezweet, alsof de 64 kilometer onder tropische omstandigheden en over plakkend asfalt hem nauwelijks hadden pijn gedaan. De koning van de tijdrit plaatste maandag zijn eerste coup. De Spanjaard Miguel Indurain nam tussen Perigueux en Bergerac de gele trui in bezit en reed zijn rivaal Toni Rominger op twee minuten. Hij kan de rest van de Tour de France comfortabel in zijn zadel afwachten of de Zwitser de psychologische klap nog te boven komt.

Twee minuten en in het algemeen klassement bijna tweeëneenhalf. Miguel Indurain heeft afstand genomen, zoals gebruikelijk op zijn terrein: zijn discipline de tijdrit. Het onderdeel waarop hij de afgelopen jaren in de Ronde van Frankrijk heerste en Toni Rominger alleen maar kon hopen dat de schade beperkt zou blijven.

Indurain vond twee minuten veel, Rominger te veel. De Zwitser beschouwde het vooraf als de maximale marge om kansrijk voor de eindzege te blijven. De kampioen van de wetenschapelijke begeleiding had dus tevreden moeten zijn, was het echter niet. Rominger reed weer eens lek, maar gaf toe dat hij zich zonder de pech ook bij de heerschappij van de monsterlijke Bask zou hebben moeten neerleggen. "Ik moet nu aanvallen, maar het is de vraag of ik daar in de slopende laatste anderhalve week nog de krachten voor bezit."

Rominger verloor, met een kwart minuut minder dan vorig jaar, het eerste grote gevecht. Indurain vond het verschil nog steeds groot. De Tour-vorst won, als verwacht, zijn achtste tijdrit in de ronde. "Ik heb ook liever tien minuten voorsprong, maar twee is eveneens veel. Je moet tevreden zijn met wat je hebt", sprak hij emotieloos. Verbazing was er niet bij hem, wel een lichte verrassing: "Het verschil is groter geworden dan ik had verwacht."

Er waren twijfels over zijn vorm. In de Giro d'Italia reed hij een matige chronorit, werd hij verslagen op zijn onderdeel. Nederlagen die hem niet in paniek brachten. "Ik had geen haast, was niet in mijn beste conditie in Italië gearriveerd."

De tijdrit bewees dat hij zijn macht nog niet verloren is. Ook al raakte hij vermoeid door het hoge tempo dat het peloton in de eerste tien dagen hanteerde. De kleurloze Spanjaard zat meer met de vraag of hij na de lange, moordende étappes de overstap naar het grote verzet zonder problemen zou kunnen maken. "In de Giro lukte dat niet, ging het mis."

Maandag had hij geen problemen met het verzet 55/12, draaide hij het soepel rond. Twee keer verloor hij bijna zijn evenwicht in een bocht, hij moest uit het zadel om een vervelend wringende dubbele plooi uit zijn broek recht te trekken, zijn ritme stokte echter niet. Na 6,5 kilometer vernam hij dat de voorsprong op Rominger al 24 seconden bedroeg. "Die eerste fase is belangrijk. Een flinke marge geeft direct een psychologisch voordeel. Daarom ben ik zeer snel vertrokken."

Rominger kon de achterstand niet meer ongedaan maken, zag de marge groeien. De Zwitser heeft opnieuw het nadeel dat hij in de bergen met zijn krachten zal moeten smijten om weer enigszins in de buurt van de onverzettelijke Spanjaard te komen. De winnaar van de Ronde van Spanje, waar hij de leiderstrui van de eerste tot de laatste dag droeg, heeft echter een probleem: Hij mist een flitsende démarrage. De klimtijdrit, aan het einde van de ronde, biedt hem wel mogelijkheden. In Parijs - Nice was hij op de Col d'Eze ongenaakbaar.

Indurain, met het nadeel in de bergen tachtig kilo te moeten meeslepen, gaat de koers tot die tijd controleren. Zijn favoriete bezigheid de afgelopen drie jaar. "Iedereen weet dat ik in de tijdritten afstand moet nemen voor de bergen. Dat is me opnieuw gelukt. Maar de laatste week wordt zwaar. Ook voor mij. Dat ik er nauwelijks vermoeid uitzie, is een verkeerd beeld. Ook mijn benen doen pijn."

Laatste Tour de France voor Steven Rooks

BERGERAC — Zijn elfde wordt ook zijn laatste. Steven Rooks zien ze na de 81ste editie van de Ronde van Frankrijk niet meer in La Grande Boucle terug. De bergkoning van 1988, die twee Tour-étappes heeft gewonnen, hoopt zich in zijn laatste jaar te kunnen toeleggen op de klassiekers. "In het voor- en najaar. Als ik van een ploeg een contract krijg."

De 34-jarige coureur kreeg voor het huidige seizoen pas op het laatste moment een verbintenis. Vorig jaar kwam hij bij Festina op straat te staan. Zijn vertrek uit de Tour de France, na de tweede étappe, werd hem door de Spaanse horlogebaas Rodriguez niet in dank afgenomen. Priem nam hem uiteindelijk voor een prikkie op in zijn formatie.

Een week voor de Tourstart in Lille won de Noordhollander de nationale titel. In Frankrijk hoopt hij op een goede dag. Om zijn afscheid glans te geven. L'Alpe d'Huez bijvoorbeeld, waar hij in 1988 won. En dan afbouwen. Mogelijk bij Priem. "Ik hoop dat ik bij hem mijn loopbaan kan afsluiten. Ik heb altijd gezegd: 35 is de limiet. Volgend jaar bereik ik die leeftijd. Dan is het mooi geweest."

★ Slechts twee ploegen kunnen nog voor de vierde keer wereldkampioen worden tijdens het vijftiende toernooi om de mondiale titel. Italië en Brazilië. Duitsland blijft steken op drie. **Het WK trekt een record aantal bezoekers.** Na 48 van de 52 wedstrijden zijn 3.227.037 toeschouwers geteld. Een gemiddelde van 67.230. Ter vergelijking: Het WK in Italië werd vier jaar geleden door 2.515.168 kijkers bezocht (Gemiddelde: 48.369).

★ Peter van Vossen wordt dinsdagmiddag in zijn woonplaats Zierikzee gehuldigd. De Ajacied, die de *assist* gaf voor het eerste doelpunt (Dennis Bergkamp) tegen de Ieren, maakt met vrouw en kinderen op een Zeeuwse boerenwagen een **rondrit** door de stad. Daarna wordt hij op het stadhuis ontvangen door de loco-burgemeester.

Zweedse voetballers vormen en goed collectief

Vierde halve-finalist Zweden speelt zonder een 'echte' ster in Amerika

LOS ANGELES — Op het WK-Voetbal in de VS hebben diverse selecties een ster. Het elftal van Brazilië heeft Romario, Bulgarije roemt Stoitsjkov en Italië pronkt met Baggio. Die drie landen zijn halve-finalisten voor de voetbaltitelstrijd in Amerika. Het vierde land dat zich plaatste voor de halve finales is Zweden. Maar wie is eigenlijk de ster van die voetbal-selectie, dat goed spelende collectief? Is het Tomas Brolin, Martin Dahlin of Kenneth Andersson, die samen tien van de elf doelpunten maakten voor Zweden? "Wij hebben geen sterren, alleen goede voetballers", antwoordt Klas Ingesson zeer treffend.

Klas Ingesson, zelf het prototype van de Zweed (lang, 1,90 meter, blond en oersterk) had een slecht seizoen bij PSV. Mede door blessures. Hij is middenvelder van PSV en van de nationale ploeg van Zweden. "Wij werken voor elkaar en maken nooit ruzie. Ja, als eens iets voorvalt, gaan we rond de tafel zitten en praten we de zaak uit. Als iemand bij ons begint te 'vliegen', steralures vertoont, is het meteen gebeurd met hem. Dan krijgt hij geen bal op de training en speelt hij niet meer."

Zondag, na de overwinning op strafschoppen tegen Roemenië, beloofden de Zweden elkaar in de kleedkamer dat het nog niet genoeg is. Dat Brazilië maar het volgende slachtoffer moet zijn. Al zes keer troffen de landen elkaar tijdens een WK. Nooit won Zweden, twee duels eindigden gelijk, waaronder het groepsduel twee weken terug. Legendarisch is nog altijd de finale van 1958, tussen Brazilië met Pelé en Garrincha en het thuisspelende Zweden met de supervoorhoede Gren, Nordahl en Liedhölm. Brazilië won met 5-2.

"Ik heb die wedstrijd wel eens op video gezien", zegt Henrik Larsson, aanvaller van Feyenoord. "Dat duel kent iedereen bij ons." Ingesson: "Je hebt gelijk als je zegt dat Zweden - Bulgarije eigenlijk geen WK-finale mag zijn. Nee, dan maar Zweden - Italië, dat is beter. Tegen Brazilië hebben wij natuurlijk niets meer te verliezen. Na Roemenië kan alles."

Internationals van Zweden zijn een rondtrekkend volkje. Voetbalnomaden die de noodzakelijke ervaring opdoen in West-Europa. Ove Kindvall bezorgde Feyenoord en Nederland de eerste Europese beker, door met een slim lobje 2-1 te maken tegen Celtic. 'Tsjindval', noemde de commentator de nieuwe held destijds, in 1970. Ralf Edström, tegenwoordig tv-verslaggever, kopte jarenlang met succes voor PSV.

Rond Stefan Pettersson ontstond afgelopen seizoen een ware cultus toen zijn afscheid naderde. Hij was zo ongelooflijk sympathiek. Henrik Larsson was nog maar nauwelijks in de Kuip gesignaleerd, of het legioen dweepte met de rasta-gelokte aanvaller met Kaapverdiaans bloed.

Van het elftal dat zich zondag ten koste van Roemenië plaatste voor de halve finales, spelen slechts drie in de eigen, relatief kleine competitie: Doelman Ravelli en de verdedigers Roland Nilsson en Joachim Bjorklund. De overigen zijn uitgewaaierd over België, Duitsland, Turkije, Italië, Portugal en Nederland.

Voor een land van nog geen tien miljoen inwoners en ongeveer 200.000 actieve voetballers heeft Zweden een aardig voetbalverleden. Zeker gezien het feit dat voetbal met ijshockey strijdt om het predikaat belangrijkste sport. Malmö verloor de finale van de EC 1 in 1979 van Nottingham Forest. IFK Göteborg pakte de UEFA-beker in '82 en '87. De nationale ploeg neemt deel aan zijn negende WK.

De afgelopen jaren is het nationale voetbal enigszins overvleugeld door dat van buurland Denemarken, dat in 1992 de Europese titel behaalde. In Zweden nog wel. Het gastland zelf herstelde zich van de afgang op het WK van 1990, toen drie keer werd verloren met 2-1: Van Brazilië, Schotland en zelfs van Costa Rica.

Olle Nordin vertrok als bondscoach en werd opgevolgd door Tommy Svensson. De 49-jarige oud-international, tevens onderwijzer, vertegenwoordigt zo'n beetje de nationale deugden van het volk: Bescheidenheid, vakmanschap, rechtvaardigheidsgevoel en een rustig karakter. "Je kunt niet meer doen dan je best en naar het advies luisteren van anderen", is een karakteristieke uitspraak. Zoals het een ware Zweed betaamt, geeft hij de selectie gelegenheid tot inspraak.

Onder Svensson zijn de prestaties telkens gestegen. Net als Oranje werd Zweden tijdens het EK van 1992 uitgeschakeld in de halve finales. Maar waar Oranje de eerste plaats in de daarop volgende WK-kwalificatiegroep moest laten aan Noorwegen, eindigde Zweden als eerste. Opvallend genoeg voor Bulgarije, die andere sensationele halve finalist. In december waren de Noord-europeanen woedend, toen de FIFA het waagde hen in de zogenaamde vierde schaal te stoppen bij de loting: Die van de ontwikkelingslanden.

Opvallendste spelers tot nog toe zijn Martin Dahlin, Kenneth Andersson en Tomas Brolin, die gedrieën tien van de elf doelpunten maakten. Dahlin en Andersson ieder vier en Brolin twee. De 26-jarige Dahlin, zoon van een Venezolaan, was de eerste zwarte voetballer in de nationale ploeg van Zweden. Eigenlijk is het overbodig individuele spelers te bespreken, want Zweden is juist een team. Een collectief zonder vedetten



■ *NEW YORK — Roberto Baggio (zie foto) is een van de Italiaanse voetballers die de meeste doelpunten maakten voor zijn elftal in het WK-Voetbal in Amerika. Samen met Dino Baggio, geen familielid, zorgde hij voor de doelpuntenproductie van Italië in de VS. Dat tweetal leidde Italië dan ook naar de halve finales.*

FIFA legt Tassoti acht wedstrijden schorsing op

LOS ANGELES — De Italiaanse verdediger Mauro Tassotti heeft geschiedenis geschreven. Zijn elleboogstoot, in de kwartfinale tegen Spanje, die de neus brak van Luis Enrique, is door de FIFA bestraft met een schorsing voor acht wedstrijden. Het was de eerste keer dat de wereldvoetbalbond een speler veroordeelde op basis van televisiebeelden. De overtreding was scheidsrechter Puhl ontgaan.

Verder kreeg de door de Italianen als 'zeer sportieve speler' omschreven Tassotti een geldboete van 25.000 gulden. "De tuchtcommissie kwam na het bekijken van de beelden tot de conclusie dat de overtreding een serieuze vorm van agressie was. De zware straf is dan ook gerechtvaardigd", aldus de woordvoerder van de FIFA, Tognoni.

De tuchtcommissie, onder leiding van de voorzitter van de Zwitserse voetbalbond Mathier, bracht meer dan een uur door voor de video. De beelden van de elleboogstoot werden talloze keren herhaald en nauwkeurig bekeken alvorens de zware straf werd uitgesproken.

Tassotti's loopbaan als international lijkt nu ten einde. Door de schorsing mist de 34-jarige rechterverdediger niet alleen de halve finale en eventueel de finale van het WK, maar ook de meeste kwalificatiewedstrijden voor het EK van 1996.

De Italiaanse bond maakte eerder bekend Tassotti niet te willen straffen, omdat het een niet bewust gemaakte overtreding was.

Fafié trainer op Cyprus

NIEUW-BEIJERLAND — Ab Fafié heeft weer een nieuwe club. De trainer, die aan het begin van vorig seizoen ontslagen werd bij FC Utrecht, tekende een eenjarig contract bij AEK Larnaca op Cyprus.

De club, die uitkomt in de hoogste divisie, is ontstaan na een fusie tussen middenmoter Pezoporikos en het gedegradeerde EPA. Fafié stond na vier bypass-operaties negen maanden op non-actief, maar is nu volledig hersteld.

Oranje feestelijk ingehaald door honderden supporters op Schiphol

AMSTERDAM — Tegen kwart voor acht staan honderden supporters in de aankomsthal op Schiphol op hun helden te wachten, verbluft gadegeslagen door passagiers, die proberen zich met hun bagagekarren een weg door de menigte te banen. Onder de ogen van Sietse Borgman uit het Groningse Uithuizen prijken donkere wallen, maar zijn blik is wakker. "Zondagavond om negen uur zijn we vertrokken. Waarom zo vroeg? Nou, dan zijn we tenminste lekker op tijd."

Ze hebben zich in een hoekje vlakbij de schuifdeuren van uitgang F op de luchthaven Schiphol genesteld. Sietse Borgman en zijn maten Wille Bisschop en Eric van der Laan. Eén oog hoopvol gericht op de deuren, ook al geven de tv-schermen om half 8 nog steeds aan, dat de KL 122 'verwacht' wordt. De oranje zee van vlaggen, petjes, ballonnen en spandoeken dijt steeds verder uit.

"Genoten", luidt de kernachtige tekst op één van de spandoeken. Genoten heeft ook Sietse Borgman van het WK. Ook al was het eindresultaat niet helemaal wat hij had gehoopt. "Naarmate het WK vorderde gingen ze steeds beter spelen", vindt hij. Het liefst was hij zelf afgereisd naar de Verenigde Staten. Grijnzend: "Maar ik moet sparen. Ik ga trouwen."

Brazilië - Nederland was de mooiste wedstrijd die ze hebben gezien, daar zijn Borgman, Bisschop en Van der Laan het roerend over eens. En Italië - Nigeria was de slechtste. De beste speler? "Wim Jonk", vindt Borgman. "Van Vossen", vindt Bisschop. "En De Goeij." Een handtekening willen ze alleen van Ronald Koeman, "want die komt ook uit Groningen", geeft Borgman als verkaring.

Onder een paar stijve cowboyhoeden van oranje plastic schuilen 'Kwalitaria'-uitbater Theo Mengede en zijn dochter Sandra uit Nijmegen. Om half zes gisterochtend zaten ze in de auto richting Amsterdam, zegt Mengede. Dat viel niet mee, want zaterdagavond was het ook al geen vroegertje. Mengede werd vijftig en dat werd gevierd met een koud buffet en Nederland - Brazilië op tv-schermen boven de huzarensalade.

"Ik vind dat ze het netjes hebben gedaan", verklaart een tevreden Mengede over de prestaties van het Nederlands elftal. "Alleen jammer dat ze de eerste helft niet zo goed hebben gespeeld als de tweede. We hebben een fantastisch elftal. Alleen komen we ene Romario tekort. De onze zit in Milaan."

Als even na acht uur de eerste spelers worden gesignaleerd bij de bagagebanden stijgt een gebrul op uit de menigte. "Aaaaaaron Winter", scandeert de menigte als de deuren openzoeven en een bleke, nerveuze zakenman zich een weg naar buiten baant. Chauffeurs en gekostumeerde heren die zakenrelaties komen ophalen, zwaaien wanhopig met te kleine kartonnen bordjes met 'mevrouw Jansma uit Rijsbergen' en 'de heer Kohler'.

"De Nederlanders moeten geniepiger worden", oordeelt Rachid. Zijn achternaam doet er niet toe, zegt de van oorsprong Tunesische NS-conducteur. Als Advocaat hem echter zou vragen om advies, dan wist hij het wel.

"Hier was sprake van een botsing tussen twee culturen. Het Nederlands elftal is te naïef, te goed. Zoals die Branco een vrije trap uitlokte door Overmars opzij te duwen. Die mentaliteit moeten de Nederlanders zich tijdens wedstrijden tegen Zuid-amerikanen veel meer eigen maken." Wat hem betreft mogen de Zweden wereldkampioen worden. "In ieder geval niet de Brazilianen. Die hebben niet eerlijk gewonnen."

WK-notities

★**Johan Cruijff blijft kritisch.** In zijn dagelijkse column van de Catalaanse krant 'El Periodico' schrijft 'El Salvador' maandag dat het WK in de Verenigde Staten vervelend en saai is en dat het voetbal toe is aan een noodzakelijke revisie. "Vanaf de bodem", schrijft de coach van Barcelona. Het spel van de Italianen noemt hij antispektakel, dat van Bulgarije chaotisch. "De Bulgaren zijn de eerste die hun tekortkomingen toegeven. Zij steunen op twee spelbepalers (Balakov en Lechkov) en twee aanvallers Stoitsjkov (speler bij Barcelona) en Kostadinov. De rest van de ploeg stelt niets voor", klinkt het harde oordeel van Cruijff.

★**Een Bulgaarse vrouw heeft zondag haar man vermoord.** Het slachtoffer, de 46-jarige Matei Yordanov, kwam dronken thuis nadat hij in zijn stamkroeg de overwinning van Bulgarije had besprenkeld met de nodige alcohol. De vrouw, die haar echtgenoot vijf keer met een mes stak, verklaarde tegenover de politie dat haar man had gedreigd hun zoontje te doden.

★ Het gras van het Giants Stadium zal na de halve finale tussen Italië en Bulgarije in delen worden verkocht. **Het nieuwe groene tapijt kostte de stadiondirectie bijna twee miljoen gulden.** Via de verkoop wil men het bedrag terugverdienen. De prijs per vierkante meter ligt tussen de 200 en 400 gulden.

★ De Kenyaanse medicijnman die voorspelde dat Duitsland in de kwartfinales uitgeschakeld zou worden, heeft maandag aangekondigd dat **Brazilië wereldkampioen** wordt. De magiër, Sahriff Abubakar Omar, vertelde verslaggevers in Nairobi, dat hij de Duitse bondscoach Berti Vogts per brief zijn hulp had aangeboden, maar hij had geen antwoord gekregen. "Zij hebben hun verdiende loon gekregen omdat ze mij negeerden. Indien ze mij te hulp hadden geroepen waren ze in de halve finales terecht gekomen." Omar voorspelde maandag dat Brazilië in de finale Zweden zal verslaan. Italië zou de strijd om de derde plaats van Bulgarije winnen.

Met deelname negentien landen

Feestelijke opening van Iyo Pimentel Tournament

WILLEMSTAD — De negende aflevering van het Iyo Pimentel Tennis Tournament werd afgelopen weekeinde feestelijk geopend op Asiento te Rust & Burgh. Naast de minister van Sport dr. Martha Dijkhof, bevond zich onder de genodigden ook gedeputeerde Tily Pikerie (belast met Sportzaken), gedeputeerde Stanley Betrian (Financiën) en diverse tennisbestuurders en spelers. Het Iyo Pimentel Tennis Tournament wordt door de Internationale Tennis Federatie (ITF) officieel erkend als een internationaal rankingtoernooi.

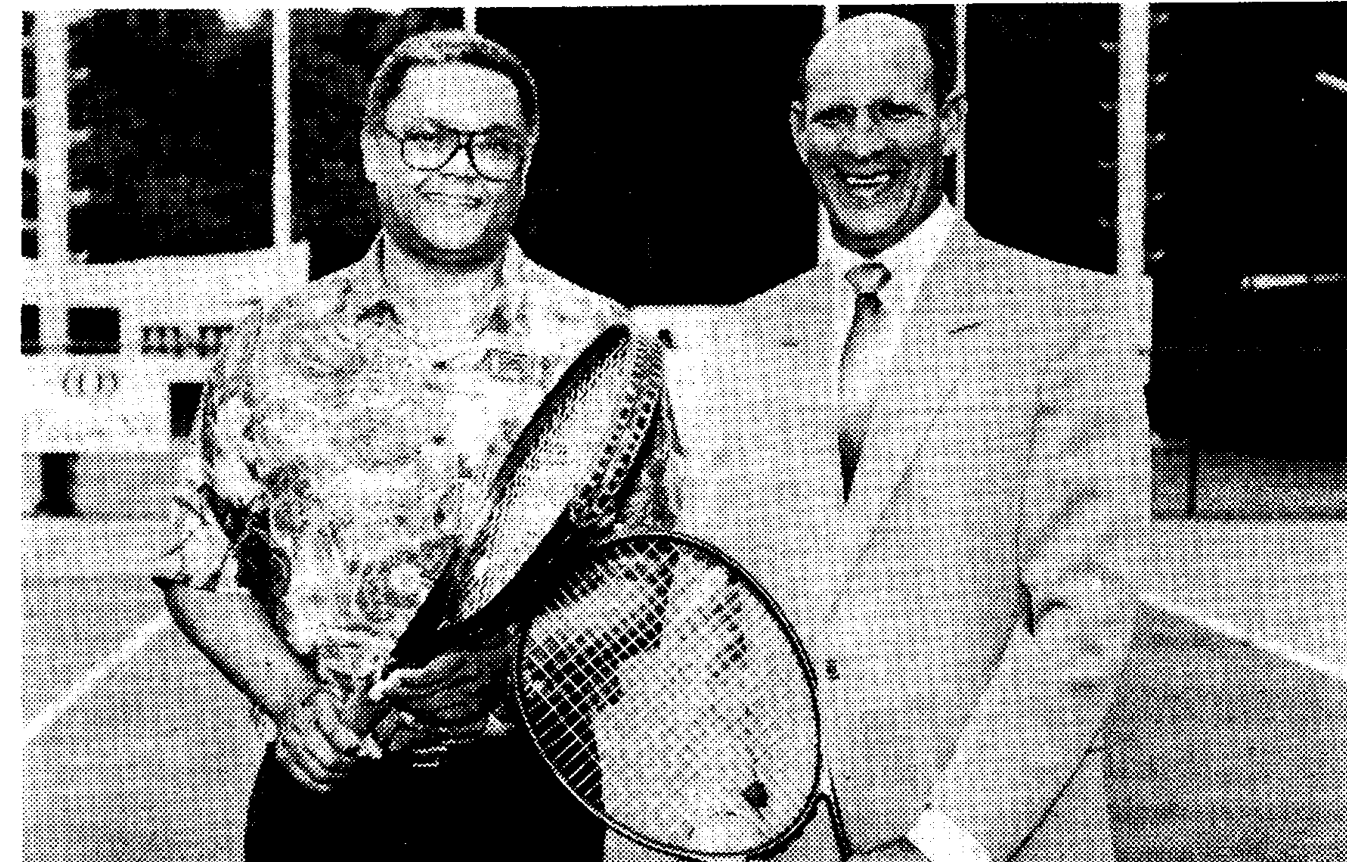
Dat is een verdienste van de Commissie Iyo Pimentel die veel werk heeft verzet om die internationale erkenning te kunnen krijgen. Het toernooi wordt dit jaar voor de negende achtereenvolgende jaar gehouden op Curaçao.

Evenals voorgaande jaren wordt het tennistoernooi opgedragen aan de levende tennislegende van Curaçao, Iyo Pimentel. Hij is de enige tennisser uit Curaçao die in het buitenland respect heeft afgedwongen voor zijn spel op de tennisbanen. Hij speelde zelfs op het gras van Wimbledon in Engeland.

Pimentel behaalde zijn beste resultaten echter in de regio. Hij toonde een indrukwekkende discipline en liefde voor het tennisspel. De erkenning van het Iyo Pimentel Tennis Tournament door de Internationale Tennis Federatie (ITF), is dan ook niet alleen een waardige huldiging maar ook een internationale erkenning voor de tennisambassadeur van Curaçao. Het feit ook dat negentien landen in de regio en in Europa meedoet spreekt boekdelen.

De opkomst van genodigden, tennisers, bestuurders en kennissen van Pimentel afgelopen zondag op Asiento te Rust & Burgh bewijst alleen maar dat hij zeer geliefd en gewaardeerd wordt op Curaçao. Het was een indrukwekkende opening en huldiging aan zijn persoon.

De wedstrijdleiding begon maandag met diverse wedstrijden op de banen van Asiento. Vanmorgen werden de competities voortgezet met wedstrijden op de tennisbanen van Racing Club Curaçao (Mon Repos), Curaçao Sport Club te Damacor en op Asiento zelf. Woensdag staan er ook vanaf 09.00 tot en met 17.00 uur wedstrijden gepland op RCC, CSC en Asiento.



■ *WILLEMSTAD — Gedeputeerde Stanley Betrian (Financiën) was afgelopen weekeinde ook te gast op Asiento te Rust & Burgh. De eilandbestuurder heeft veel respect voor Iyo Pimentel (rechts) die in het verleden de eer voor Curaçao in het buitenland hoog hield.*





■ *...De zeer jeugdige Curaçaose afvaardiging op het Iyo Pimentel Tennis Tournament...*

★ Berti Vogts heeft maandag op een persconferentie in New York toegegeven, dat hij doelman Bodo Illgner had moeten passeren. **"Dat is de enige verkeerde beslissing die ik heb genomen. Ik vertrouwde op de ervaring van Illgner."** De Duitse bondscoach weigerde de teleurstellende Illgner te vervangen door Andreas Kopke. De doelman zette na de verloren kwartfinale tegen Bulgarije een punt achter zijn interlandcarrière.

Marco van Basten opnieuw geopereerd

ANTWERPEN — Marco van Basten is maandag in Antwerpen opnieuw aan zijn rechterenkel geopereerd. Dokter Martens heeft in zijn enkel een apparaat aangebracht.

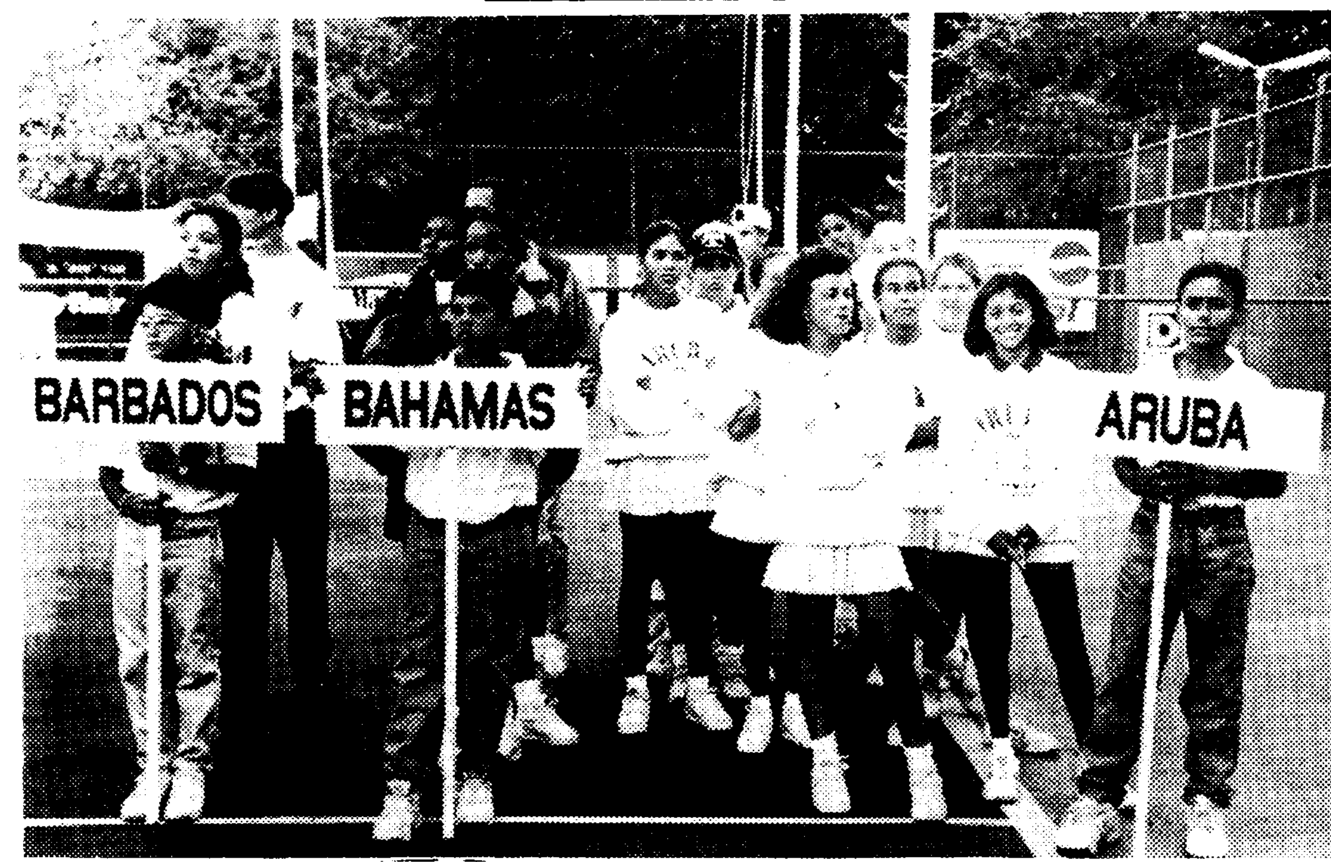
"Dit moet het gewricht niet alleen drie maanden ontlasten, maar ook bloot-leggen. In die tijd moet zich nieuw kraakbeen vormen", zei Martens' woordvoerster Christel de Rijke.

Marco van Basten mag zijn rechterbeen drie maanden niet belasten. Na deze periode moet de speler van AC Milan nog eens drie maanden revalideren. Daarna wordt bekeken of de Nederlandse topvoetballer de training kan hervatten.

Dokter Martens kon niet zeggen of Van Basten na deze operatie weer op niveau kan voetballen. "Maar deze ingreep heeft de kans wel vergroot", vertelde de woordvoerster. Van Basten zal op 27 juli in ieder geval opnieuw de eerste training van de Italiaanse landskampioen missen.

De spits is al anderhalf jaar bezig met zijn herstel. Bij het laatste consult in juni constateerde Martens een lichte verbetering. Maar het was onvoldoende. De Belg achtte een nieuwe ingreep noodzakelijk. "Laat Marco zich niet opereren, dan haalt hij nooit het topniveau van voor de blessure. Dit is zijn laatste kans", zei hij toen.

Die mededeling kwam hard aan bij de voormalige Ajacied. Na lang beraad met zijn werkgever AC Milan besloot hij zich toch weer te laten opereren.



...Een deel van de deelnemende landen op het negende Iyo Pimentel Tennis Tournament...

In Curaçaose honkbalcompetitie

Lagun wijst Santa Maria terug met score van 6-5

WILLEMSTAD — Dat het negental van Lagun Stars bij tijd en wijle tot uitstekend spel kan komen, moest koploper Sta. Maria Pirates gisterenavond ervaren. Onder leiding van zijn topwerper Reynold Anderson zorgde het Lagun-negental voor een verrassing door de lijstaanvoerders met 6-5 terug te wijzen.

De Lagun Stars legden gisteravond een veel grotere daadkracht aan de dag dan de Piraten, ofschoon niet met een ruime marge kon worden gewonnen. De eindcijfers waren: 6-15-3 en 5-5-3. Twee spelers, Julien Ignacio en Franco Wawoe, sloegen drie honkslagen elk, terwijl Virgilio Fornerino met zijn eerste *homerun* van het seizoen drie *runs* produceerde.

Met die slag zorgde Fornerino ook voor een wending in de score ten gunste van zijn team. De Pirates hadden namelijk vanaf de tweede inning toen zij driemaal scoorden — op onder meer een tweehonkslag van Rolando Barbara en een veldfout — het initiatief genomen. De Lagun Stars reageerden met twee punten, maar in de vierde inning scoorde de Sta. Maria-ploeg zijn vierde punt op een driehonkslag van Roberts en Josepha en een *sacrifice fly*.

Hierna sloot pitcher Reynold Anderson de deur hermetisch af. Hij schakelde tussen de tweede en negende inning vijftien van de zestien slagmannen uit en opende daarmee voor zijn ploeg de mogelijkheid om terug te komen in de wedstrijd. Dat deden zij ook in de *lucky seven* met behulp van de *homerun* van Fornerino. In de achtste gaven zij zichzelf nog wat meer armslag met een zesde punt, dat gescoord werd op een honkslag van Julien Ignacio.

Die armslag bleken zij achteraf ook nodig te hebben, **want de Pirates scoorden in hun laatste slagbeurt nog eenmaal op onder meer een tweehonkslag van Reo Bernadina die als *pinch hitter* aantrad.** Anderson slaagde er echter toch in zich staande te houden, aldus de overwinning voor zijn team zeker stellend.

De Pirates' voorsprong op de rest kromp met de nederlaag enigszins in. **Met een record van 17-7 bedraagt hun voorsprong op nummer 2 Groot Kwartier Stars (16-8) thans één wedstrijd. De Sta. Rosa Indians en de Royal Scorpions volgen op de derde plaats met een record van 15-8.**

De competitie wordt vanavond voortgezet met de wedstrijd tussen Royal Scorpions en Amstel Brewers.

Teleurstelling in Tour de France

Erik Breukink is de oude allang niet meer

BERGERAC — Het was zijn koningsnummer, met de nadruk op 'was'. Erik Breukink is zijn aangewaaide souplesse tijdens de tijdritten kwijt. Miguel Indurain reed de 30-jarige Nederlander maandag in 64 kilometer naar een achterstand van zeven minuten en 49 seconden. Een knal voor Breukink, die in de brandende zon nooit zijn ritme vond. Uit de tijdritten haalde Breukink altijd zijn motivatie.

In '89 won hij in Luxemburg de proloog, een jaar later de klimtijdrit in Villard de Lans en de individuele race tegen het uurwerk rond het meer van Vassivière. Zijn topjaar, afgesloten met de derde plaats in Parijs.

De mooie zit tijdens het zware, specialistische onderdeel is nog steeds aanwezig. De macht niet meer, de wil om het lichaam extra te pijnigen ook niet. Hij won nog niets dit seizoen, was in de tijdritten zelfs onzichtbaar. "Ik kon nooit mijn ritme vinden", stelde hij na afloop kapot vast.

Tussen Perigueux en Bergerac schakelde Breukink vaak. Bijna voortdurend. Zijn verzet veranderde als een secondenwijzer op een klok, 55/13, 55/14, 55/15. De twaalf durfde hij niet te gebruiken. "Ik vond de juiste afstemming niet, kon de grote versnelling niet ronddraaien."

Het verschil met Indurain en Rominger nam al direct grote proporties aan. Na 6,5 kilometer: 58 seconden op de Spanjaard, ruim een halve minuut op de Zwitser. Na 15,1 kilometer waren de verschillen opgelopen naar respectievelijk 2.12 en 1.17. "Ik had geen macht. Ik ben vol vertrokken, maar het was zwaarder dan ik had verwacht."

Uiteindelijk liep het verlies op naar bijna acht minuten. Een (te) grote tegenstelling met vorig jaar, toen hij in de kortere individuele tijdrit (59 km) ondanks zijn knieproblemen als derde finishte. Op twee minuten en 22 seconden van Indurain. "Dat verlies had ik nu ook verwacht. De ploegentijdrit was al een tegenvaller, de tijdrit nu dus ook."

Breukink zag af op het kleverige asfalt. Dat hij niet in goede doen was, bewees Jean-Paul van Poppel. De sprinter bleef slechts 58 seconden bij de specialist achter. "Ik sta nu ver achter, ben niet meer gevaarlijk voor het klassement. Ik moet gaan aanvallen, me richten op een étappezege."

Toch verwacht de Nederlander, die na maandag 21ste staat op bijna tien minuten van de gele trui, dat er nog vreemde dingen in de Tour de France gaan gebeuren. "De laatste anderhalve week zullen veel slachtoffers gaan vallen." Breukink of zijn teamgenoot Zülle misschien? De Zwitser, bij Once dit keer de aangewezen kopman, presteerde nog slechter dan zijn Nederlandse collega. Zülle verloor 9.10 op Indurain.

★ De moeder van Hristo Stoitskjov is zondag tijdens Bulgarije - Duitsland (2-1) **onwel** geworden toen haar zoon scoorde. Zij werd ter observatie in het ziekenhuis opgenomen.

★ Het WK in de Verenigde Staten is de Amerikanen en de FIFA **goed bevallen**. Het organisatie-comité en de wereldvoetbalbond willen dat het land zich in 2010 opnieuw kandidaat stelt voor het evenement.

FIOD hoort Hans Ooft in fraudezaak MVV

TOKYO — Hans Ooft is maandag in de Nederlandse ambassade in Japan verhoord in verband met de vermeende omkopingszaak tussen FC Utrecht en MVV. De affaire zou zich in 1989 hebben afgespeeld. Ooft was indertijd algemeen directeur van de Utrechters. De verdenking dat MVV voor de laatste wedstrijd van het seizoen 1988/1989 FC Utrecht zou hebben omgekocht kwam eind vorig jaar aan het licht.

Dat gebeurde tijdens het nog steeds durende onderzoek van de FIOD (Fiscale Inlichtingen en Opsporingsdienst) en Justitie naar een zwart geld-circuit bij MVV.

Opsporingsambtenaren zijn in opdracht van de onderzoeksrechter naar Japen gereisd om de trainer van Jublio Iwata, de club van Gerald Vanenburg en Andre Paus, aan de tand te voelen. De persofficier van de Maastrichtse rechtbank, mr. J. Nabben, trad niet in details. Hij liet in het midden of Ooft, voormalig bondscoach van Japan, als getuige of verdachte is verhoord.

Het onderzoek naar mogelijke fraude bij MVV is nog niet afgerond. Sinds november vorig jaar spitten Justitie en FIOD in de boeken van de Maastrichtse eredivisieclub. Manager Weijzen en vier bestuursleden, onder wie voorzitter Dittrich, werden voor langere of kortere tijd in verzekerde bewaring gesteld.

Ook werden tal van spelers en administratief personeel verhoord. De zaak kwam aan het rollen nadat boekhouder Kengen was opgepakt wegens verduistering. Hij wordt ervan verdacht bijna acht ton achterovergedrukt te hebben.

Hele grote sleutels

VANUIT SINT Maarten is in maart van dit jaar de internationaal meest gezochte terrorist Illich Ramirez Sanchez alias Carlos, alias Jakhals, onder de naam Donatini naar Den Haag gereisd. Jakhals — in het verleden betrokken bij de gijzeling van OPEC-ministers in Wenen, de aanslag op de Israëlische ambassade in Londen en de gijzeling van de Franse ambassade in Den Haag in 1974 — is degene die op 24 maart 1994 CDA-parlementariër Van Schaik vermoordde.

Na de moord is de Jakhals naar Sint Maarten teruggekeerd. In het Maho Beach Hotel heeft hij vervolgens vergaderd met onder meer Dennis Richardson, leider van de naar onafhankelijkheid strevende Peoples Movement Party (PMP). Diezelfde avond werd journalist Robert Tieleman, eigenaar van het weekblad *The Caribbean Chronicle* (tevens werkzaam voor de BVD) met een vuurwapen om het leven gebracht.

Enkele dagen later werd gezaghebber Fernando Gumbs in het geheim gefotografeerd tijdens een intieme ontmoeting met diens vriendin Esmee Moenja, advocate op Sint Maarten. Met de foto's is Gumbs gechanteerd om gronden af te staan aan de aan Jakhals gerelateerde groep.

Ondertussen werd in de Surinaamse jungle een uit Antillianen bestaande commandogroep voor de PMP opgeleid, die zou moeten optreden indien — na het referendum over de staatkundige structuur — Nederland niet akkoord zou gaan met onafhankelijkheid voor Sint Maarten. De PMP zou, om de geëiste economische zelfstandigheid te realiseren, onder meer van plan zijn geweest de maffia te nationaliseren.

FANTASIE

Wie nu nog meent met een serieus bericht van doen te hebben, heeft een net zo op hol geslagen fantasie als schrijver Tomas Ross in zijn nieuwste thriller *De man van Sint Maarten*. Een minimiem deel van de zeer ingewikkelde plot is hierboven weergegeven. De CIA, de BVD, president Clinton, Lubbers, een Molukse, een Italiaanse (de Banco Latino), de vriendin van Pablo Escobar, goede en slechte Antillianen, goede en slechte Nederlanders en natuurlijk Jakhals, figureren in het dit jaar bij Het Spectrum uitgegeven boek.

Ross was blijkbaar in maart '93 (ten tijde van de eerste Toekomstconferentie te Curaçao) op Sint Maarten toen daar een protestdemonstratie plaatsvond. Na die 'revolutionaire' sfeer klutste hij echte, bijna echte, een beetje verzonnen en totaal uit de duim gezogen situaties door elkaar voor zijn boek met niet-bestaande en bestaande personen. De laatsten soms maar amper verhuld ('de Antilliaanse premier Paula Pieters'), zodat er heel wat te gniffelen valt voor de kenners. Alle roddel die Ross in die maartdagen van '93 moet hebben gehoord — en ook die welke al twintig jaar in Nederland circuleert — werd verwerkt in de intrige.

Anders dan in de journalistiek, mag dat. Maar daardoor leest het boek een beetje ongemakkelijk. Althans als je uit bent op spannende vakantielectuur in dat genre; ik kwam niet goed in het verhaal, omdat ik steeds zat uit te vlooien welke (bekende) personages hij nu weer introduceerde. Zoals het ook afleidt, dat in het boek van de staatkundige verhoudingen niets klopt. Maar ja, die had hij nodig voor zijn verhaal en om zijn held, BVD-er Martin Finch, te kunnen laten optreden.

Dus: wie niets weet van de (Antilliaans-Nederlandse) politiek, koopt met dit boek een klassieke thriller en wie dat wel weet, koopt een sleutelroman met hele grote sleutels. Alle twee leuk. Tenminste, als je niet zelf ten tonele wordt gevoerd, natuurlijk.

●MARJO NEDERLOF

Tomas Ross: De Man van Sint Maarten (Martin Finch op jacht naar de Jakhals); Het Spectrum; ISBN 90 274 3413 1.

Nieuwe verdeling bereikt van miljoenen:

VS en Institut Pasteur bereiken aids-akkoord

WASHINGTON — De Verenigde Staten en Frankrijk hebben overeenstemming bereikt over een eerlijker verdeling van de opbrengsten van aidstesten.

Het akkoord leidt ertoe dat het Franse Institut Pasteur voortaan de helft van de opbrengsten ontvangt. Een kwart gaat naar het centrale orgaan van de Amerikaanse gezondheidsinstellingen en de rest naar het Wereldaidsfonds, dat het aidsonderzoek en de voorlichting over de ongeneeslijke ziekte in de ontwikkelingslanden ondersteunt.

Directeur Harold Varmus van de Amerikaanse nationale instituten voor de gezondheidszorg maakte het akkoord maandag in Washington bekend na een vergadering van de Frans-Amerikaanse stichting die toezicht houdt op de verdeling van de opbrengsten van de aidstesten.

Volgens Varmus moet het akkoord ertoe leiden dat Frankrijk en de VS evenveel ontvangen ondanks de grotere populariteit van de Amerikaanse produkten. Het Institut Pasteur, dat meer geld eiste, liet in een brief aan Varmus weten het akkoord te steunen, omdat het 'op een bevredigende manier een einde maakt aan onze zorgen'.

De Amerikaanse onderzoeker Robert Gallo en zijn Franse collega Luc Montagnier, verbonden aan het Institut Pasteur, ruziën al sinds de jaren tachtig over de vraag wie het aidsvirus heeft ontdekt. Ook over de opbrengsten van de verkoop van de hulpmiddelen voor een aidstest bestond onenigheid. In 1987 kwamen Frankrijk en de VS overeen dat beide landen zouden delen in de patenten en de overige opbrengsten van de testen.

Dat akkoord leidde niet tot een evenwichtige verdeling. Doordat de Amerikaanse produkten meer aftrek vonden dan de Franse, heeft het centrale orgaan van de Amerikaanse gezondheidsinstellingen sinds 1987 twintig miljoen dollar ontvangen tegen het Institut Pasteur veertien miljoen.

NAPB-voorzitter Isidora 25 jaar bij politie



■ *WILLEMSTAD — Het Korps Politie Nederlandse Antillen (KPNA) heeft onlangs maar liefst 23 leden gehuldigd. Het betreft politiefunctionarissen die 25 jaar geleden als hulpagent het korps versterkten tijdens de arbeidersopstand van 30 mei 1969. Sindsdien bleven ze deel uitmaken van de Antilliaanse politie. Op de foto ontvangt de jubilerende hoofdagent van politie, Udemar 'Shon Ma' Isidora (rechts) uit handen van waarnemend-commissaris Anthony Willems (links) een aandenken.*

PWFC tekent protocol met aannemers

WILLEMSTAD — De PWFC heeft een protocol getekend met werknemers van de aannemersbedrijven Wescar, Rivaco Fochi, TES, Dick en Doof en GICC. Werknemers van Turner hebben het protocol afgewezen en wachten nu het resultaat af van de besprekingen tussen de overheid en de PdVSA over de verlenging van het huurcontract van de raffinaderij.

De CAO-onderhandelingen tussen PWFC en Isla zitten tot nu toe muurvast. Veel hangt echter af van de besprekingen tussen de overheid en de PdVSA. De overheid hoopt nog voor het einde van deze maand een akkoord te bereiken met de Venezolaanse oliemaatschappij. Tot die tijd staan de onderhandelingen tussen PWFC en Isla op een laag pitje.

Open dag voor gevangenissen

WILLEMSTAD — De gevangenissen op de Nederlandse Antillen zullen op een nog nader te bepalen dag hun deuren openstellen voor het publiek. Met een openhuisdag wil minister Atacho van Justitie het taboe doorbreken, dat in de samenleving heerst over het gevangeniswezen. Een open dag zal er onder meer toe kunnen leiden dat er in het bedrijfsleven meer mogelijkheden gecreëerd zullen worden om ex-gevangenen aan een baan te helpen.

Deense oud-premier kandidaat voorzitter Europese Commissie

NAPELS - De Duitse kanselier Kohl houdt vast aan de voor 15 juli belegde extra top over de benoeming van een nieuwe voorzitter van de Europese Commissie. Denemarken heeft daarvoor de vroegere Deense premier Poul Schluter naar voren geschoven.

Het lijkt er niet op dat Kohl, sinds 1 juli voorzitter van de Europese Unie, al een geschikte kandidaat heeft gevonden, die in tegenstelling tot premier Lubbers en zijn Belgische collega Dehaene wel op ieders instemming kan rekenen. De bondskanselier bevestigde dat de vroegere Deense premier Schluter door de Deense regering kandidaat is gesteld. Kohl voegde eraan toe dat "Schluter niet mijn kandidaat is." Volgens zijn woordvoerder heeft Kohl iemand anders op het oog. Wie dat is, bleef eveneens geheim. De naam van de Luxemburgse premier Jacques Santer is ook genoemd. Volgens commissiefunctionarissen is Santer echter niet aanvaardbaar voor de Britse premier Major. Ook Italië zou reserves hebben bij Santer.

***

Het Duitse chemieconcern HOECHST [illegible] dochter [illegible] Höechst [illegible] CAO [illegible]

***

GROOT-BRITTANNIE heeft in april van dit jaar een kleiner handelstekort geboekt dan in de maand ervoor. Het negatieve saldo bedroeg in april 805 miljoen pond sterling (Nf 2,18 miljard) tegen 1,2 miljard pond in maart 1994. De export [illegible] 2,7 procent [illegible] tot 11,09 miljard pond (Nf 30,1 miljard) en de import [illegible] met 1 procent tot 11,90 miljard pond (Nf 32,3 miljard).

***

Vrij [illegible] politiek [illegible]

[illegible] van Nigeriaans [illegible] aanregering

[illegible]

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000/
BRANDWEER: 8222/
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900/
fax 7446/
alarmnr. 14
BEJAARDENTEHUIS: 8350

****

OPENBARE BIBLIOTHEEK
openingstijden voor het publiek:
Kralendijk:
maandag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en donderdag van 08.00-12.00/ 14.00-18.00 uur; vrijdag van 08.00-12.00/ 14.00-17.30 uur.
Rincon:
woensdag van 14.00-18.00 uur en vrijdag van 14.00-17.30 uur.

****

POSTKANTOOR
(openingstijden)
Zegelverkoop
Kralendijk (tel.: 8508): maandag t/m donderdag van 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; vrijdag van 07.30-12.00/13.30-16.00; zaterdag gesloten.
Rincon (tel.: 6214): maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; zaterdag gesloten.
Geldloket
(Postwissels, Postspaarbank, Sigucheque en Giro Betaalkaart)
Kralendijk en Rincon: maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; zaterdag gesloten.

****

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

****

SLACHTHUIS LVV
(tel.: 4393)
open van maandag t/m vrijdag van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

****

DIERENARTS
(Kaya Lagoen 24-A, Antriol)
spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 13.30-14.30 uur; spreekuur te Rincon elke donderdag van 17.00-17.30 uur bij Hulpbestuurskantoor.
Voor **spoedgevallen** gelieve tel.: 4255 te bellen of fax 7655.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel.: 4989)
openingstijden maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

****

NIEUWO-APOSTOLISCHE KERK
(Caya Meimel 36(
Aanvangstijd van de dienst: **zondag** om 11.30 uur.

****

KLACHTEN(BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

****

Wegens spionage
Pakistan en India wijzen diplomaten uit

NEW DELHI — India en Pakistan hebben — met een tijdverschil van enige uren — elkaars diplomaten uitgewezen. De twee landen beschuldigen elkaar van spionageactiviteiten.

India ging — maandagavond — het eerst tot actie over. De autoriteiten lieten in het centrum van de hoofdstad New Delhi een lid van de Pakistaanse ambassade arresteren. Hij zou meer dan honderd pagina's vertrouwelijk materiaal over het Indiase defensiesysteem in ontvangst hebben genomen. Pakistaanse veiligheidstroepen pakten dinsdagmorgen een Indiase diplomaat in Islamabad op die gegevens zou hebben gekregen over het defensiesysteem van Pakistan, zo meldde het Indiase persbureau PTI.

Leger biedt excuses aan
Oosttimorezen betogen ontwijding door Indonesische soldaten

JAKARTA - Honderden Oosttimorezen hebben maandag in hun hoofdstad Dili betoogd tegen de ontwijding van hosties door Indonesische militairen. Deze vertrapten op 28 juni hosties tijdens een mis in de St. Josefkerk in Remexio, een kleine voorplaats van Dili, aldus ooggetuigen.

De twee soldaten werden nog dezelfde dag aangehouden. Het leger heeft de bevolking op 7 juli zijn verontschuldigingen aangeboden. Negentig procent van de Oosttimorezen is namelijk katholiek, ongeveer eenzelfde percentage van de Indonesiërs moslim. De betoging van maandag was de grootste in Dili sinds die van 12 november 1991, die uitliep op een bloedbad met honderden doden na een confrontatie met Indonesische troepen. Die grepen nu niet in, maar volgens een getuige werden de betogers wel naar het hoofdkwartier gevoerd om daar te worden geïdentificeerd en gefilmd.

Maduro & Curiels stimuleert toeristisch kleinbedrijf Rincon

KRALENDIJK — Een van de projecten voor de toeristische ontwikkeling van Rincon is het stimuleren van kleinbedrijf, dat zich richt op het toerisme. Afgelopen zondag zei MCB-directeur Bonaire Evert Piar, dat zijn bank een speciaal fonds gecreëerd heeft voor geïnteresseerde ondernemers.

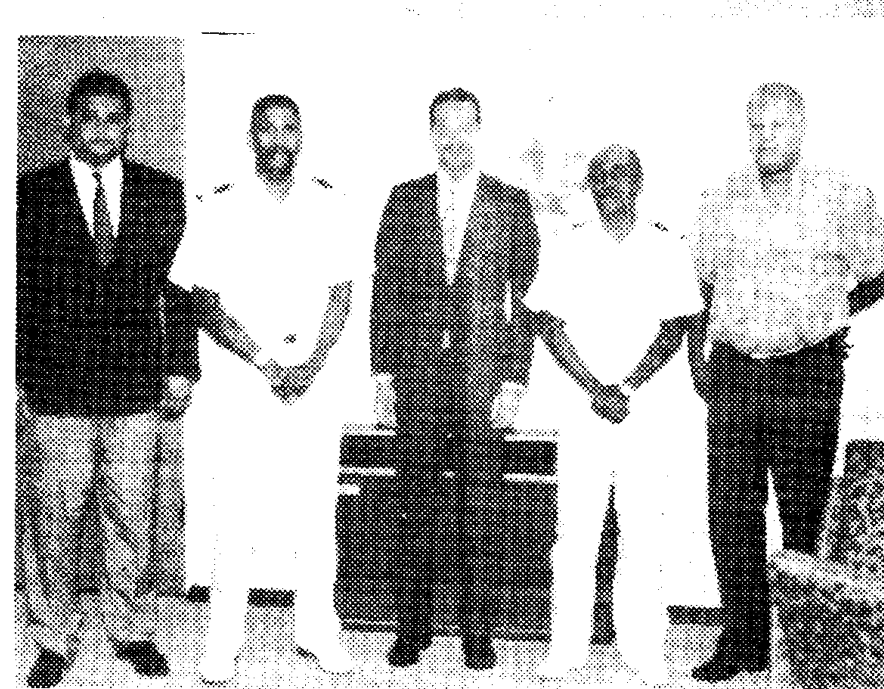
De voorwaarde is dat die ondernemers dan inderdaad een bedrijf(je) beginnen, dat in het rapport van het Curaçao Development Center (CDC) wordt aanbevolen. Een extra prijsje is er beschikbaar gesteld door de MCB voor de ondernemer, die niet alleen het initiatief neemt, maar door zijn inzet ook nog anderen weet te interesseren of te begeleiden. Overigens sprak Piar ook de hoop uit, dat het Bestuurscollege de nodige stappen zal ondernemen om ervoor te zorgen dat er voldoende infrastructuur is, zodat de voorstellen die genoemd worden in het rapport, ook daadwerkelijk gestalte kunnen krijgen. Piar wees er op, dat de MCB al zestien jaar speciale aandacht besteedt aan Rincon. "Het dorp heeft een warm plaatsje in het hart van het management en de directie", aldus de verzekering van Evert Piar.

Met zijn oproep wil Piar nogmaals accenturen, dat de ontwikkeling van Rincon bij lange na geen gelijke voet heeft gehouden met die van de rest van Bonaire. Zeker niet waar het de zakelijke mogelijkheden betreft. Het project zoals dat wordt voorgesteld door het CDC beoogt een groot aandeel van de lokale bevolking. Gedacht wordt aan restaurants en bars, het vervaardigen van souvenirs, het uitvoeren van rondleidingen en tochten met bezoekers, de exploitatie van een museum en verdere aanverwante activiteiten.

Dit idee past geheel binnen de strategie van het CDC die in december 1992 beschreven werd. De CDC acht de rol van de overheid primair, want van die zijde zullen de mogelijke voorwaarden moeten worden geschapen. Binnen het kader van de investeringsstrategie verwacht het CDC op korte termijn een verwezenlijking van de overheid.

De kosten die gepaard gaan met het opstellen van het programma worden door het CDC geraamd op 35.000 gulden.

VKC bezoekt Bonaire



■ *KRALENDIJK — Kortgeleden bracht een delegatie van het Vrijwilligers Korps Curaçao (V.K.C.) een beleefdheidsbezoek aan gezaghebber Frits Goedgedrag. Gesproken werd onder andere over de oprichting van een vrijwilligersbrigade (VKB) op Bonaire. Op de foto de drie vertegenwoordigers van de V.K.C., commandant Urula, eerste officier De Jesus en de initiatiefnemers op Bonaire (geheel links en rechts) de heren Els en Wanga. Het Curaçaose V.K.C. werd in juni 1929 opgericht. De leden van de organisatie komen op verzoek van de gouverneur onder de wapenen als dat ter verdediging van Curaçao of wegens gevaar voor de openbare orde nodig mocht zijn.*

Aantal bezoekers Bonaire gestegen

	Maand mei 1993	1994		januari t/m mei 1993	1994	
USA	1,860	1,778	-4.41	10242	11,553	12.80
CANADA	58	44	-24.14	581	487	-16.18
EUROPA	1,205	1,481	22.90	7,149	7,775	8.76
Nederland	871	1,141	31.00	4,822	5,480	13.65
Duitsland	218	200	-8.26	1,234	1,213	-1.70
Overigen	116	140	20.69	1,093	1,082	-1.01
ZUID AMERIKA	545	465	-14.68	3,676	3,344	-9.03
Venezuela	391	330	-15.60	2,452	2,312	-5.71
Brazilie	71	63	-11.27	385	556	44.42
Argentinie	14	26	85.71	284	191	-32.75
Colombia	50	27	-46.00	432	187	-56.71
Overigen	19	19	0.00	123	98	-20.33
CENTR. AMERIKA	0	1	100.00	32	14	-56.25
CARIBISCH GEBIED	627	837	33.49	1,904	2,142	12.50
Aruba	569	764	34.27	1,605	1,906	18.75
Overigen	58	73	25.86	299	236	-21.07
	4,736	4,994	5.45	26,222	27,846	6.19

KRALENDIJK — Het aantal bezoekers in de maand mei is met 6,97% gestegen. In mei 1993 kwamen er 4317 toeristen naar Bonaire. In mei 1994 waren dat er 4618. Zoals op het staatje is te zien, hebben de Amerikanen het voor de eerste maal in vele jaren laten afweten. De Nederlanders evenwel vonden kennelijk de maand mei een gunstige vakantiemaand. De Zuidamerikaanse toeristen — op de Argentijnen na — hadden evenmin belangstelling voor het Flamingo-eiland. De stijging van het Middenamerikaanse bezoekersaantal is 100%, is de trotse mededeling van de Bonaire Tourism Corporation (BTC). Dat zet zoden aan de dijk.

Iran blaast missie naar Engeland af

TEHERAN — Iran heeft het bezoek van een economische delegatie aan Londen geannuleerd uit protest tegen Britse beschuldigingen dat Teheran banden heeft met het Ierse Republikeinse leger (IRA).

Volgens de Iraanse media is de Britse premier Major de boosdoener. Door zijn toedoen zou de G-7 in de slotverklaring van zondag van zijn jongste top een veroordeling van Iraanse steun aan terrorisme hebben opgenomen. In april beschuldigde Londen Iran al van samenwerking met de IRA. Dat werd toen ook door Teheran als 'volkomen onjuist' verworpen.

Ezelprobleem door mensen zelf veroorzaakt

KRALENDIJK — "Er komen veel klachten binnen over loslopende ezels. In het algemeen wordt de ezel beschouwd als een 'probleem'. Dit wordt veroorzaakt door het vangen van de babyezel. Ze wekken bij de mensen vertedering op. Ze zien er uit als een knuffeldier met hun zachte vacht, de grote bruine ogen en de lange oren. Leuk speelgoed, denken de mensen. Maar een ezeltje mee naar huis nemen, veroorzaakt op de lange duur problemen. Voor de ezel en voor de mensen." Dat is de waarschuwing van Kees Leeman in het Dierenjournaal van de Stichting Dierenasiel Bonaire. "Het is toch afschuwelijk dat zo'n beestje bij zijn moeder wordt weggehaald", zegt Leeman. "In de tuin wordt hij aan een stuk touw vastgezet. De eerste dagen schreeuwt het beest dan ook constant om zijn moeder."

"Als je deze dingen overdenkt, dan is het toch ontzettend egoïstisch van ons mensen, omwille van ons plezier, in dit geval alleen om een 'nieuw stuk speelgoed' al dit dierenleed te veroorzaken.

Een baby-ezel heeft intensieve verzorging nodig en kan dus absoluut niet leven op water en brood. Het heeft elke twee uur flessen melk nodig. Hier komt nog bij dat onze koeiemelk niet dezelfde voedingsstoffen bevat als de ezelinnenmelk.

Dit veroorzaakt stoornissen in de botontwikkeling, grotere ontvankelijkheid voor ziektes, algemene groeistoornissen en in het ergste geval sterft het ezeltje binnen een paar maanden. Als de ezel ouder wordt, veroorzaakt hij veel problemen. Hij kauwt en eet alles wat hij tegenkomt op en veroorzaakt geluidoverlast tijdens het roepen van zijn soortgenoten. Veel mensen zetten de ezel in dit geval buiten de deur met als gevolg dat de hele buurt er last van ondervindt.

Omdat de ezel gewend is aan mensen is hij moeilijk weg te jagen. Hij zal vuilnisbakken ondersteboven gooien en zal zo mogelijk planten proberen te eten in de koraal van mensen. Je kunt je afvragen wie dit probleem nu heeft veroorzaakt", aldus Kees Leeman van het Dierenasiel Bonaire.

Epidemieën dreigen door extreme hitte
Journalisten: Situatie in Aden tragisch en chaotisch

ADEN — De omstandigheden voor de circa een half miljoen inwoners van de door Noordjemenitische troepen veroverde Zuidjemenitische havenstad Aden werden maandag omschreven als 'tragisch' en 'chaotisch'.

Vanuit het buurland Oman kwam het bericht dat de gevluchte leider van de seperatisten, Ali Salem al-Baidh, zich uit de politiek heeft teruggetrokken. Maandag was er in Aden nog altijd slechts zeer sporadisch drinkwater verkrijgbaar. De noordelijke strijdkrachten en medewerkers van het Rode Kruis probeerden zoveel mogelijk water naar de stad te brengen. Omdat de temperaturen in Jemen dagelijks oplopen tot boven 40 graden Celsius is de angst voor het uitbreken van epidemieën groot.

Verslaggevers omschreven de situatie ter plaatse als 'tragisch' en 'chaotisch'. Plunderaars, onder wie militairen van het Noordjemenitische leger, hebben regerings- en zakenkantoren leeggeroofd. Ook de huisraad van gevluchte seperatisten was voor hen een aantrekkelijke buit. De Jemenitische regering is driftig op zoek naar middelen om een einde te maken aan de chaos. Het kabinet van de interimpremier, die het bestuur over Aden van de seperatisten heeft overgenomen, is continu in spoedzitting bijeen. Het is de bedoeling dat op zeer korte termijn de politie de controle overneemt van het Noordjemenitische leger. De militairen zouden zich inmiddels terugtrekken.

Het ministerie van Informatie van Oman deelde maandag mee dat de gevluchte leider van Zuid-Jemen, Ali Salem al-Baidh, zich uit de politiek heeft teruggetrokken. De voormalige vice-president van Jemen zou, volgens de Omaanse voorlichtingsdienst, in stilte verder willen leven. Eerder hadden verscheidene zuidelijke leiders gezegd dat zij de strijd tegen de noordelijke 'overheersing' zouden voortzetten.

Parijs: Dringend internationale hulp nodig
Vluchtelingensituatie in Ruanda catastrofaal

GOMA - De troepen van het Ruandees Patriottisch front (FPR) rukken steeds verder op naar de westelijke stad Kibuye die in handen is van regeringstroepen. Duizenden burgers vluchtten voor de opstandelingen uit, aldus een Franse legerwoordvoerder.

"Zij trekken vanuit de stad Gitarama op naar Kibuye en drijven de burgerbevolking voor hen uit", zei de officier. Kibuye wordt overspoeld door zestigduizend ontheemden. Een Franse regeringsfunctionaris omschreef de vluchtelingensituatie als "catastrofaal" en riep internationale organisaties op te helpen. Hij zei verder dat de Franse troepen de hulpverleners bescherming zullen bieden.

Volgens Parijs zijn de afgelopen drie maanden 1,2 miljoen Ruandezen op de vlucht geslagen. De grootste groep bevindt zich bij de stad Gikongoro, waar vijfhonderdduizend vluchtelingen zijn gestrand, waardoor het inwonertal verdubbeld is. In het gebied rond Gisenyi bevinden zich vierhonderdduizend ontheemden. Volgens Franse functionarissen heeft de bevolking van Gikongoro per dag vijfhonderd ton voedsel nodig, maar ontbreekt het aan de logistieke middelen om de mensen te voeden.

Karadzic onkent spoedig aftreden

BELGRADO — De leider van de Bosnische Serviërs, Radovan Karadzic, heeft dinsdag berichten tegengesproken dat hij spoedig aftreedt of wordt vervangen wegens zijn afwijzende houding tegenover de jongste vredesvoorstellen voor Bosnië-Herzegowina.

Hij reageerde in het blad *Politika* op een artikel in het eveneens in Belgrado verschijnende weekblad *Telegraf* dat de Servische president Milosevic de top van de Bosnische Serviërs wil vervangen door gematigde lieden. Die zouden dan het vredesplan kunnen aannemen, zodat er een einde zou kunnen komen aan de voor Servië verwoestende economische sancties van de VN.

Afscheid van vier docenten



■ *WILLEMSTAD — Met gemengde gevoelens heeft het departement van onderwijs onlangs afscheid genomen van vier docenten die de pensioensgerechtigde leeftijd hebben bereikt. Hoofd van de dienst onderwijs, Anthony Jean Pierre, dankte hen voor hun jarenlange inzet. Van links naar rechts: Jean Pierre, onderwijsfunctionaris Marcus, en de leerkrachten Metry (Krijtschool), mevrouw Hernandez-Gabriela (Myrna Dovaleschool), Wiebers (Maduroschool) en mevrouw Boelhouwer (Goiloschool). Daarnaast onderwijsfunctionarissen Bernadina en Evans.*

ZOEKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

1 ZITKAMERSET (ROTAN); 2 toilettafels; 1 wandmeubel; 1 klerenkast (mahonie); 1 babybox. Tel.: 673500 ext. 25 (kantooruren).

HONDA '88; windsurfer; trailer. Tel.: 611879.

EEN TOYOTA Corolla, standard, bouwjaar 1990, motor 1300, met airco, alarm Viper, radio booster equalizer en 4 nieuwe banden. Tel.: 605011.

ZEER MOOIE Opel Kadet, bjr. '87, kl. rood; GT uitv., spoilers + siervelgen, i.z.g.s. Tel.: 679534.

SUNFISH T.E.A.B., om op te knappen of onderdelen. Tel.: 690193.

TE HUUR GEVRAAGD CURAÇAO

ONGEMEUBILEERD HUIS met 3 slaapkamers in rustige buurt, maar liefst centraal, tot NAf.850,- per maand. Reacties: 652824.

WERKENDE EN studerende vrouw zoekt huis of appartement met twee slaapkamers in rustige buurt. Tel.: 367339 (na 17.30 uur).

PERSONEEL GEVRAAGD CURAÇAO

HULP IN de huishouding 2 ochtenden per week, omgeving Janthiel, liefst met eigen vervoer. Inl. tel.: 692380.

DIVERSEN CURAÇAO

URGENT! GEZOCHT oppashuis voor twee nette Nederlandse dames voor de periode 27 juli tot 17 augustus of gedeelte hiervan. Tel.: 681850.

KOERSEN CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK)
GELDIG OP DINSDAG 12 JULI EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.265	1.285	1.305
PND STERLING	2.725	2.780	2.840
NED GLD (per Nf. 100)	103.13	103.85	104.65
ZW FRANCS (per Zw. frs. 100)	137.32	138.04	138.84
FR FRANCS per Fr. frs. 100)	32.60	33.70	34.40
DUITSE MARK (per Dm. 100)	115.80	116.52	117.32
IT LIRE (per It. lire 1000)	0.85	1.15	1.21
AR FLORIN (per Afl.100)	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN (per yen 10.000)	182.58	183.44	184.24
ECU (per Ecu 100)	-.-	222.75	223.55

*voor bankpapier
**voor overboekingen en bankcheques

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 5%
BELENINGSRENTE: 6%
CD RENTE 1 maand: 1.875%
Reserve Requirement: 7%
Reserve Period: 16 juni-17 juli
Indicatieve koersen overheidspapieren:
7.25 % obl. 1989/1994 koers: 100.46% Eff. rendement 4.50 % Land
8.00 % obl. 1989/1999 koers: 102.93% Eff. rendement 7.30 % Land
8.25 % obl. 1989/2004 koers: 101.70% Eff. rendement 8.00 % Land
8.625% obl. 1990/1995 koers: 103.04% Eff. rendement 6.25 % Land
8.50 % obl. 1991/1996 koers: 104.04% Eff. rendement 6.65 % Land
7.875% obl. 1993/1996 koers: 102.29% Eff. rendement 6.35 % Land
8.50 % obl. 1992/1997 koers: 104.21% Eff. rendement 6.75 % Eiland
8.625% obl. 1992/1997 koers: 104.72% Eff. rendement 6.85 % Eiland
8.625% obl. 1993/1998 koers: 105.03% Eff. rendement 7.00 % Eiland
8.00 % obl. 1993/1998 koers: 103.17% Eff. rendement 7.05 % Eiland

FINANCIEEL NIEUWS

Amsterdamse beurs omlaag

AMSTERDAM — De verdere daling van de dollar zorgde vanmorgen voor een lagere index op de Amsterdamse effectenbeurs. De AEX-index noteerde na ruim anderhalf uur handelen een minus van 1,24 punten op 386. De hogere koersen op de obligatiemarkt — er bestaat enige hoop op een Duitse renteverlaging — werden voor kennisgeving aangenomen. Gisteren had de val van de Amerikaanse munteenheid geen uitwerking op de aandelenkoersen. Toen klom de index zelfs met 1,4 punten.

De omzetten waren vanmorgen gering. De handel lag volgens een handelaar op zijn gat. Alleen de Optiebeurs speelde een kleine rol op deze zomervloer, zo verklaarde hij.

Vooral de internationals lagen slecht in de markt, waardoor de index onder druk kwam te staan. Zwaargewicht Koninklijke Olie noteerde een verlies van Nf 1,50 op Nf 187,50. Unilever schoof zes dubbeltjes naar beneden op Nf 183,90. Philips moest zelfs fors achteruit op Nf 49,80, een verlies van tachtig cent. Dochter Polygram liet op het koersenbord een verlies van Nf 1,10 zien op Nf 72,90.

Toch hadden niet alle dollargevoelige fondsen last van de zwakte van de *'greenback'*, zo concludeerde een verbaasde handelaar. Ahold dat vijftig procent van zijn omzet in de Verenigde Staten behaalt, bleef onveranderd staan op Nf 43,40. Heineken, normaal gesproken wel gevoelig voor de dollar, trok een dubbeltje aan op Nf 213,10.

De uitgevershoek was verdeeld. Elsevier kreeg toch een tik mee van de onrust op de valutamarkt. Het concern zakte Nf 1,80 op Nf 151,70. VNU daarentegen, dat momenteel sterk expandeert in de VS, behaalde een winst van Nf 1,40 op Nf 173. Door het dalen van de dollar worden eventuele aankopen in de VS voor VNU goedkoper. Fokker lag goed in de markt door een bericht dat Dasa Fokker met converteerbare obligaties zal steunen. Fokker klom dertig cent op Nf 16,40.

Op de lokale markt klom Begemann zes dubbeltjes tot Nf 35,50. Multihouse daalde tien cent op Nf 1,90.

Dollar drukt koersen Wall Street omlaag

NEW YORK — De sterke neergang van de Amerikaanse dollar zorgde gisteren op de Newyorkse beurs voor lagere koersen. De Dow Jonesindex sloot met een verlies van 6,15 punten op 3702,99. De handel was rustig.

De dollar verliet de valutavloer van New York op Nf 1,7155. Vorige week vrijdag schommelde de munteenheid nog boven de Nf 1,76.

De val van de dollar zorgde vooral tijdens de ochtendhandel voor enige onrust. De obligaties gingen achteruit, terwijl de index zelfs even een verlies van 28 punten moest accepteren. Aandelenfondsen als Dupont, IBM, McDonald's en Sears stonden op verlies. Caterpillar, fabrikant van machines voor grondbewerking, noteerde daarentegen een flinke plus.

In New York zakte de dollar verder weg naar Nf 1,7155. Nog maar enkele uren daarvoor noteerde de *'greenback'* op de Amsterdamse valutamarkt een slot van Nf 1,73. De markt is vooral teleurgesteld over de bijeenkomst van de zeven grootste industrielanden in Napels het afgelopen weekeinde. Een lage dollar is niet gewenst, zo verklaarden de G-7-leden, maar actie werd niet ondernomen.

STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV	11-07	FRANKFURT	PREV	11-07	AMSTERDAM	PREV	11-07
DOW JONES	3709	3702	DAX INDEX	2050	2068	EOE	385 84	387 24
AM.EXP.	25.63	26.00	BASF	301.50	299 50	ABN-AMRO	59.20	59 60
ATT	53.75	53/75	COMMERZBK	331 00	334.00	AEGON	93.10	94 00
ALZA CORP	23 00	22 75	DAIMLER B.	729.00	731.00	AHOLD	43 00	43 40
ARCHER	23 63	23.63	DEUTS.BK	714 50	722.50	AKZO	193 50	192.20
BORDEN	12 63	12.63	MAN	420 00	419.50	AMEV	69.50	70.10
CITICORP	40.13	40 00	PREUSSAG	438 50	441 00	DSM	131 20	131.30
COASTAL CO	29.50	29 38	SIEMENS	654 00	655.50	ELSEVIER	152 00	153.50
COCA COLA	41.88	42.13	VW	472.00	470.00	FOKKER	15 70	16.10
CORNING IN	34 38	33.50				GIST BROC.	45 60	45.20
DISNEY	42.38	42.25				HAGEMEYER	134 00	134 50
DUPONT	59.25	58 63				HEINEKEN	214 20	213.00
EAST.KODAK	48 88	48.00				HOOGOVENS	70.00	71.60
EXXON	57 88	58.50	LONDON			ING	76 10	76.90
FORD	30.63	30.50				KLM	52 50	52.00
GEN.ELECT.	47.38	47 25	FT-100 IND	2964	2962	KNP-BT	43 30	43 60
GEN.MOTORS	51.50	50.88				NEDLLOYD	63.20	63.60
HEINZ	32.75	32.63	ARGYLL	2 35	2.34	NUTRICIA	86.30	86.80
HOMESTAKE	18.50	19.13	BARCLAYS B	5.29	5.22	PHILIPS	50 50	50.60
IBM	56.63	55.63	BASS	5.17	5 17	POLYGRAM	75 60	74 00
KELLOGG	54.75	54.75	BRITISH ST	3.93	3.89	ROBECO	113.80	113.00
MC DONALDS	29.63	28 50	BRITISH TEL	3 72	3.77	ROLINCO	116 30	115.60
MEAD	43.13	42.63	CADBURY	4.18	4.19	RORENTO	84.80	85.00
MERCK	29 50	29.13	CABLE & W.	3.99	4 05	RODAMCO	54.00	54 10
MINNES.MNG	50 00	49.63	GRAND MET	4.07	4.08	ROYAL DUTCH	189 70	189.00
MOBIL CORP	84.25	84 75	MARKS & SP	4.04	4 01	UNILEVER	184 30	184.5[illegible]
PFIZER	62.88	63.25	REDLAND	5.15	5.12	VMF STORK	44 00	43 8[illegible]
P.MORRIS	53.00	53.88	TATE & LYL	4.00	3 99	VNU	170.20	171 60
QUAKER	70.75	71.75						
SEARS	48.38	47.75	TOKYO			TORONTO		
UP JOHN	29.25	28.25						
US SURGIC	23.50	23.13	NIKKEI DOW	20620	20526	TSE 300	4096	4103
VALERO	18.38	18 63						
			BRIDGESTON	1630	1650	ALCAN	32.88	33.13
			CANON	1760	1770	BELL	45.75	45.63
GOLD	385.10	385 10	DAI ICHI K	1890	1860	BANK OF NS	25 75	25.50
SILVER	5 29	5.29	DAIWA SEC	1760	1760	CAN PAC	20 38	20.38
CRUDE OIL	19.50	19.50	HITACHI	1070	1050	IMASCO	33 75	33 63
US$/YEN	98.10	98.10	HONDA MOT	1750	1760	LAIDLAW	10.13	10.25
US$/DMARK	1.56	1.56	JAPAN AIRL	717	719	MOORE	22.63	22 75
GBP/US$	1.55	1.55	NOMURA SEC	2390	2380	NORANDA	24.13	24.38
US$/NLG	1.75	1.75	NIPPON STE	344	342	PLACER DOME	27.88	28 50
ECU/US$	122.10	122.10	MAZDA	577	566	POWER CORP	20 13	19.88
CAN/US$	1.39	1.39	SONY	6080	6030	ROYAL BANK	27.75	27.88

Hoogste prijspeil in acht jaar

Hogere koffieprijzen door vorst in Brazilië

LONDEN — Een uitgebreide vorstaanval in Brazilië heeft de koffieprijzen op de wereldmarkt gisteren voor de tweede keer in korte tijd omhoog laten schieten. Op de grondstoffenttermijnmarkt in Londen noteerde de prijs per ton voor levering in september 440 tot 924 dollar hoger tot 4000 dollar. Dat is het hoogste prijspeil in meer dan acht jaar.

De jongste vorstaanval is de tweede die Brazilië treft. Zondagnacht sloeg de koude toe in drie belangrijke koffiestreken van de grootste koffieproducent ter wereld. De temperatuur daalde tot minus drie graden. De afgelopen nacht zakte het kwik opnieuw tot onder het vriespunt.

Woordvoerder Romer van Douwe Egberts wilde niet vooruitlopen op de gevolgen voor de consument. Wel zei hij te verwachten dat de tweede vorstperiode in Brazilië 'waarschijnlijk echt een effect op lange termijn' zal geven waardoor DE 'op den duur' de prijs verhoogt. Hij zei evenwel geen idee te hebben van de omvang van de prijsverhoging en het tijdstip waarop die zal plaatsvinden.

Eerder deze maand verhoogde Douwe Egberts de prijs voor een pak van 250 gram met 35 cent. Het winkelconcern Albert Heijn liet toen ook al weten de prijs op te schroeven.

Volgens boeren in Brazilië zijn de gevolgen deze keer groter dan die ván de koudegolf van twee weken geleden. Handelaren vrezen nu dat vorst de helft van de oogst van het komende seizoen heeft vernietigd. Hoe groot de schade zal uitvallen, durfden zij nog niet te voorspellen, maar zij omschreven de situatie als buitengewoon ernstig.

Dit keer zijn met name de regio's Parana, Sao Paolo en Minas Gerais getroffen. De vorige vorstaanval deed zich voor in Parana en veel minder in Sao Paolo, terwijl Minas Gerais vrijwel geheel ontsnapte aan de koudegolf. Daarom wordt thans gevreesd dat nog meer struiken door de vorst zijn aangetast, met alle gevolgen voor de oogst en daarmee ook voor de prijzen. Inmiddels heeft het ministerie van Handel van Brazilië besloten de export van koffie stop te zetten om prijsopdrijving door middel van speculatie te voorkomen.

Simeon Onchère, voorzitter van de Internationale Koffie Organisatie (ICO) heeft zijn bezorgdheid over de nu ontstane situatie uitgesproken. "Er bestaat een serieuze kans dat de markt die wij in zoveel jaar zo voorzichtig hebben opgebouwd, nu weer verloren gaat. Het effect van de vorst zal twee tot drie jaar merkbaar zijn", aldus de voorzitter, die heeft opgeroepen tot nieuwe afspraken tussen koffieproducenten en consumenten om de prijzen op de wereldmarkt in de hand te kunnen houden.

Nu de prijzen zo hoog zijn opgelopen, vreest Onchère dat de koffieboeren meer gaan investeren in hun gewassen waardoor de koffieproduktie zal toenemen.

De hogere produktie zal vervolgens leiden tot een prijsdaling. Door de lage prijzen van de afgelopen jaren zijn een aantal boeren overgegaan op andere, meer winstgevende gewassen waardoor de koffieproduktie omlaag is gegaan. Ook deze ontwikkeling heeft de prijzen dit jaar al doen stijgen.

Dollar glijdt nog verder weg

AMSTERDAM — De koers van de dollar is vanmorgen op de Europese valutamarkt verder weggegleden. Op de wisselmarkt in Amsterdam noteerde de Amerikaanse munteenheid om 10.00uur Nf 1,7155. Gisteren stond de dollar aan het eind van de middag op Nf 1,7300.

De grote vraag die valutahandelaren nu bezighoudt, is waar de bodem ligt. "Op dit moment heeft niemand de intentie de dollar te steunen", aldus een handelaar in Amsterdam. De handel is volgens hem grotendeels 'speculatief'. Dat op een gegeven moment toch door monetaire autoriteiten zal worden ingegrepen, lijdt volgens hem geen twijfel maar op welk niveau dat is, valt nauwelijks aan te geven.

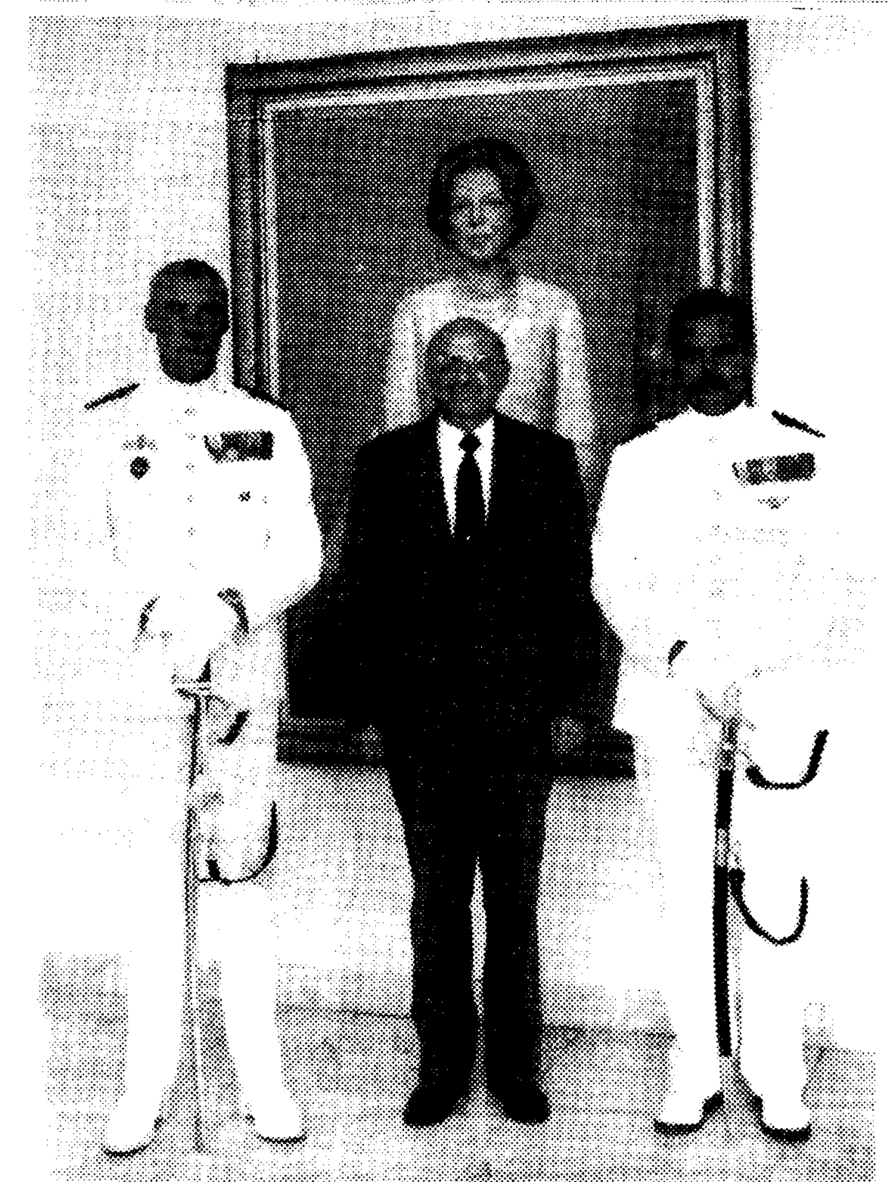
Op de wisselmarkt van New York belandde de dollar gisteren op een nieuw dieptepunt tegenover de yen. De koers van 96,95 yen was de laagste sinds de Tweede Wereldoorlog. Daarna herstelde de notering zich tot boven de grens van 97 yen. Op de Aziatische valutamarkt was de koers ten opzichte van de belangrijkste munteenheden weer licht lager. Op de wisselmarkt van Tokyo sloot de dollar op 97,07 yen.

De koersdaling op de Amerikaanse valutamarkt maandag volgde op de vrije val, die de dollar eerder die dag op de Europese valutamarkt had geteisterd. Aanleiding daarvan vormde de besluiteloosheid van de grootste zeven industrielanden. Hun leiders en ministers van Financiën waren afgelopen weekeinde in Napels bijeen, maar zij waren te zeer verdeeld om tot een gezamenlijke actie om de dollar op te vijzelen te komen. Op de wisselmarkt in Amsterdam gleed de koers in hoog tempo weg, tot een notering van Nf 1,7635 aan het eind van vrijdagmiddag.

De Amerikaanse munt sleurde het pond sterling mee omlaag. De waarde van de Britse valuta zakte van Nf 2,7090 tot Nf 2,6980. "De Britse economie is wat beter, maar het pond is misschien wat minder aantrekkelijk omdat hij wat onstabiel is", verklaarde een handelaar in Amsterdam. Het Ierse pond ging mee omlaag van Nf 2,6755 tot Nf 2.6630.

De gestage daling van de dollarkoers was ook van invloed op de aandelenkoersen in Tokyo. Daar sloot de Nikkei-index van 225 fondsen 72,61 punten lager op 20.400,80.

Nieuwe commandant voor Parera



WILLEMSTAD - Gouverneur Jaime Saleh wordt geflankeerd door de luitenant-kolonel A. Kerssemeyer (links), die met zijn opvolger de kapitein luitenant ter zee J.A. Koster een afscheidsbezoek bracht in Fort Amsterdam. Kerssemeyer die sinds 2 augustus 1991 commandant is van de marinebasis Parera, draagt vrijdag het bevel over aan Koster. De vertrekkende commandant gaat in Nederland de functie van eerste officier bekleden bij het Koninklijk Instituut voor de Marine (KIM).

HANOI — Vietnam Airlines zal niet meer vliegen met Russische toestellen om bezorgdheid over de veiligheid weg te nemen. Het officiële dagblad Vietnam News heeft dat zondag bericht. Alle in Rusland gefabriceerde toestellen zullen nog voor het einde van dit jaar worden vervangen.

De verkoopdirecteur van de staatsluchtvaartmaatschappij, Nguyen Thi Minh Yen: "In feite zijn de Russische vliegtuigen altijd betrouwbaar en veilig geweest, maar buitenlanders zijn niet zo dol op die toestellen en dat moeten we accepteren." Het aantal buitenlandse bezoekers aan Vietnam is de laatste paar jaar sterk toegenomen. De autoriteiten willen niet dat bezoekers worden afgeschrikt door een gedateerd transportsysteem.

Behalve de oude Toepolev- en Yak-vliegtuigen uit Rusland, die nu worden ingezet op de binnenlandse vluchten, heeft Vietnam Airlines elf toestellen van westerse makelij (Airbussen, Boeings en ATR's) in gebruik. De luchtvaartmaatschappij wil de komende jaren haar vloot meer dan verdubbelen.

Uniforme wisselkoers in Suriname ingevoerd

PARAMARIBO — In Suriname is de uniforme wisselkoers sinds gisteren een feit. Het gaat om een zwevende koers, die dagelijks tot stand komt door vraag en aanbod. De Centrale Bank van Suriname (CBS) noteerde als eerste wisselkoers voor bankpapier 103,76 gulden voor de aankoop en 106,32 voor de verkoop van de Nederlandse gulden.

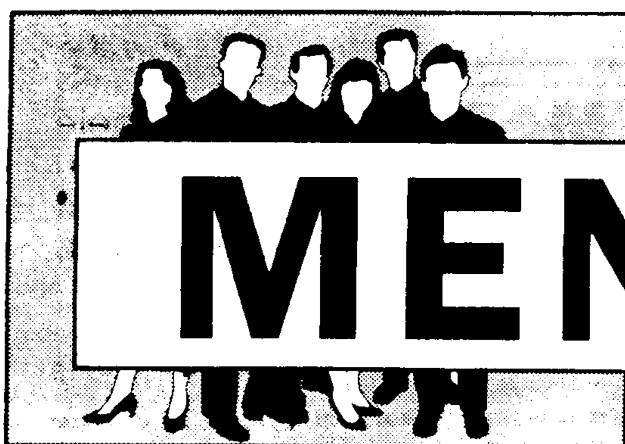
De intrede van de uniforme wisselkoers heeft zogenaamde gesubsidieerde koersen doen wegvallen. Het gaat onder meer om de brandstofkoers, de bauxietkoers en de veilingkoers. De bauxietkoers gold onder meer voor de import van eerste levensbehoeften en goederen en diensten in de medische en onderwijssector. De veilingkoers werd gebruikt voor overmakingen in het kader van ontwikkelingssamenwerking en de inwisselplicht voor niet-ingezetenen.

Het wegvallen van de gesubsidieerde koersen houdt niet in, dat nutsvoorzieningen zoals elektriciteit, kookgas en water duurder worden. De regering blijft vooralsnog subsidiëren. Geleidelijk aan zal het subsidiesysteem speciaal worden gericht op de minder draagkrachtigen. Dit geldt ook voor de subsidie op brandstof.

De prijzen in de winkels mogen volgens de regering niet stijgen. Er is namelijk een nieuw tariefstelsel voor invoerrechten doorgevoerd. De Centrale Bank van Suriname zegt dat de tarieven niet alleen vereenvoudigd, maar ook sterk verlaagd zijn. President Venetiaan sprak na de aanname van het wet de hoop uit, dat de consumenten die verlaging in hun portemonnee merken.

Alle importen lopen voortaan via de deviezenbanken tegen de uniforme koers. De prijzen van goederen en diensten mogen niet meer worden berekend op basis van de parallelmarktkoers. De regering heeft hard optreden aangekondigd tegen zwarte-markttransacties.

Met de unificatie van de wisselkoersen moet de instabiele ontwikkeling van het binnenlandse prijzenpeil tot staan worden gebracht. Dit past in het kader van de structurele aanpassing van de economie. "Met de unificatie van de wisselkoersen doen we onze intrede in een nieuwe fase, die land en volk op weg moeten brengen naar blijvende vooruitgang en voorspoed", aldus de Centrale Bank.



MENSEN

Kwart eeuw bij douane



■ WILLEMSTAD — *Tijdens een feestelijke bijeenkomst in het Holiday Beach Hotel herdacht een aantal ambtenaren dat zij 25 jaar bij de douane werken.*

De jubilarissen zijn E.M. Obispo (hoofd douanepost Curaçao), R.I. Davelaar (personeelschef douane), O.A. Rosa (kantoor aangiften Aerocargo), R.M. Sparen (douane recherchedienst), E.M. Delanoy (wachtmeester douane) en L.L. Johannes (douane Bonaire).

Top-duizend

De **top duizend**, omdat een hitparade nooit lang genoeg kan zijn. Tien Europese radiostations gaan de langste hitparade aller tijden uitbrengen. Het is een initiatief van SDR 3, de Stuttgart Süddeutscher Rundfunk.

De top duizend wordt samengesteld door luisteraars. Zij worden verzocht een lijstje met hun drie favoriete liedjes op te sturen.

Op de dag van de uitzending, 21 augustus, zal in het stadion van Stuttgart een popconcert worden gehouden, waar 20.000 toeschouwers worden verwacht. Aan de top duizend doen tien omroepen mee: Radio France Alsace, Studio 99 Sarajevo (Bosnië), SR Nörrkoping (Zweden), DRS Basel (Zwitserland), The Irish Radio (Ierland), Radio Portugal, RAI Quattro (Italië), Radio 3 (Nederland), SDR 3 (Duitsland) en SER Barcelona

Laatste kans voor Y-markt

De deur naar een **voortbestaan van de Y-markt** in Amsterdam staat weer op een heel klein kiertje. Als de ondernemers snel een levensvatbaar initiatief met de bijbehorende financiering op tafel kunnen leggen, dan valt er te praten over opschorting van de sluiting.

De Y-markt opende acht maanden geleden met veel tamtam de deuren. Het werd het grootste werkgelegenheidsproject voor allochtonen genoemd en geprezen om zijn originaliteit. Klanten bleken dat enthousiasme niet te delen en bleven weg.

Zes miljoen Bengalezen willen naar VS

De Bengalese posterijen moeten deze week bergen brieven verwerken waarmee naar schatting zes miljoen Bengalezen een **immigratievisum** voor de Verenigde Staten hopen te bemachtigen. De Amerikaanse regering verloot jaarlijks het recht te immigreren aan een aantal buitenlanders. Dit jaar zijn op een totaal van 55.000, 6873 visa voor mensen uit Azië beschikbaar.

Gisteren was de uiterste inschrijfdatum voor de loterij. Voor de postkantoren in onder meer de Bengalese hoofdstad Dhaka vormden zich lange rijen wachtenden. Alleen al vanuit het hoofdpostkantoor in Dhaka zijn vijf miljoen aanvragen verstuurd. Uit de andere postkantoren in het 112 miljoen inwoners tellende land zijn nog vele honderdduizenden aanvraagformulieren te verwachten. De Bengalese posterijen vrezen dat ze niet alle post kunnen verwerken voor 30 juni, de dag waarop de Amerikaanse autoriteiten alle formulieren van mogelijke kandidaten binnen willen hebben.

Mishandeling en bedreiging docenten

Agressie, bedreiging, intimidatie en **mishandeling van docenten**. Scholen hebben er vaker mee te maken. De mishandeling van drie medewerkers van het Mondriaanlyceum in Amsterdam door een 16-jarige leerling en zes vrienden, is niet uniek. Exacte cijfers zijn echter niet bekend. Scholen zijn namelijk beducht voor hun reputatie en hangen dergelijke incidenten niet aan de grote klok.

Het Nederlandse ministerie van Onderwijs besloot een paar maanden geleden een onderzoek te starten naar agressie binnen de schoolmuren. Aanleiding waren enkele gevallen van mishandeling.

De leerling van het Mondriaanlyceum en twee van zijn vrienden zijn na het incident gearresteerd. De politie zoekt de anderen. De leerling zal van school worden verwijderd.

Geweld op scholen, intimidatie en bedreiging komen vaker voor, maar aangifte wordt er niet veel gedaan.

Achtervolging na fietsdiefstal

Na een wilde **achtervolging** en een schietpartij heeft de politie van Amersfoort een 25-jarige inwoner aangehouden, die eerder op de avond in Zeist een fiets had gestolen.

De politie zag de verdachte rond tien uur rijden in een gestolen auto waarin ook de fiets bleek te liggen. Er volgde een achtervolging over Rijksweg A-28 naar Amersfoort en via de provinciale weg naar Nijkerk weer terug via de A-28 naar het kruispunt Hoevelaken. Daar reed de man Rijksweg A-1 op richting Amsterdam. Maar na enige honderden meters keerde hij om en reed als spookrijder terug naar kruispunt Hoevelaken. Hij passeerde daarbij een agent die zijn wagen in de berm had geparkeerd. Deze agent vuurde op de automobilist. De man werd daarbij niet geraakt. Bij kruispunt Hoevelaken kon de man uiteindelijk bij een wegblokkade van de politie worden aangehouden.

Voortvluchtige gevangene gepakt

De politie in het Franse Metz blijkt zaterdag een Nederlander te hebben aangehouden, die op 21 januari vorig jaar op spectaculaire wijze uit de gevangenis in Grave wist te ontsnappen. Het gaat om de 29-jarige Noestele die met een helikopter uit het huis van bewaring wist te ontkomen. Hij kreeg hulp van een handlanger, die de piloot onder bedreiging van een vuurwapen dwong naar de gevangenis te vliegen.

Noestele werd in een hotel in Hauconcourt aangehouden. In de afgelopen maanden had hij zes hotels van een keten in Duitsland opgelicht. De Nederlander stond geregistreerd op de **internationale lijst van gezochte personen**. Hij zat in Grave een straf uit van achttien maanden wegens valsheid in geschrifte, mensenroof, verduistering, oplichting en bedriegelijke bankbreuk.

De ontsnapping had plaats tijdens het luchten en duurde amper dertig seconden. De helikopter landde op de luchtplaats. Terwijl Noestele instapte, hield zijn helper de toegesnelde bewaarders onder schot.

Vier jaar cel voor priester

Een rooms-katholieke priester in Nieuw-Zeeland is tot een gevangenisstraf van vier jaar veroordeeld wegens **seksueel misbruik** van een minderjarig meisje. Volgens de Nieuwzeelandse media is de priester zelf betrokken geweest bij het opstellen van kerkelijke richtlijnen voor het omgaan met mensen die seksueel misbruikt zijn.

Het Hooggerechtshof oordeelde dat Peter McCormack, vicaris-generaal van een diocees, een vaderfiguur voor het meisje was geweest en daarom haar vertrouwen ernstig beschaamd heeft. Volgens rechter Rodney Gallen draagt het meisje mogelijk voor de rest van haar leven de sporen van het misbruik mee.

McCormack achtte zich schuldig aan acht gevallen van misbruik van het meisje tussen 1986 en 1992. In diezelfde periode heeft de priester zijn kerk geadviseerd over het omgaan met mensen die seksueel misbruikt zijn.

Een vrouw in Groot-Brittannië heeft **een kind gebaard**, dat is verwekt dankzij een computerselectie van het sperma van haar onvruchtbare man. Dat hebben Britse artsen maandag bekendgemaakt. Een computer zoekt zaadcellen uit die de meeste kans maken op bevruchting van een eicel.

"Het is echt alsof een droom werkelijkheid wordt", aldus de 38-jarige Tony McIntyre, de man die eerder te horen kreeg dat hij nooit vader zou worden. Hij en zijn 32-jarige vrouw Anne betaalden 2600 pond (ruim 7000 gulden) voor de vruchtbaarheidsbehandeling.

Het computerprogramma was aanvankelijk ontwikkeld voor zeldzame dieren in dierentuinen, zoals panda's. De computer selecteert de spermatozoa die gezien hun omvang, vorm en kracht de meeste kans maken om een eicel te bevruchten.

Het 'sterke' zaadje wordt opgepikt met behulp van een naald die zeven keer zo dun is als een menselijke haar. Vervolgens vindt een reageerbuisbevruchting plaats. Volgens de arts Simon Fishel kan de techniek de kans op bevruchting vertwintigvoudigen.

Alligator zaait paniek in meer

Een **alligator** zaaide enkele dagen paniek onder badgasten van een meer in het west-Duitse Dormagen. De politie zoekt zich wezenloos naar het dier, dat afgelopen weekeinde kon ontsnappen door onachtzaamheid van zijn zwemmende baas.

Sammy, een achtjarige kaaiman van 1,20 meter lengte, mocht zondag mee uit met zijn eigenaar, de 21-jarige Jörg Zars. De Duitser vond de tropische temperatuur uitermate geschikt voor een verfrissende duik. De alligator kneep ertussen uit tijdens een wandeling langs het meer, tot grote ontsteltenis van de ongeveer achtduizend badgasten.

Jörg Zars verbaast zich een beetje over de opschudding. Hij spreekt over een huismaatje dat nog geen vlieg kwaad doet: "Sammy loopt gewoon rond in mijn woning en slaapt zelfs in mijn bed". Ook de politie beschouwt een beet van de kaaiman niet gevaarlijker dan die van een tekkel, maar verklaarde het meer en de oevers uit voorzorg toch maar tot verboden gebied.

Doek van Miro doet 5,5 miljoen

Op een veiling bij Christie's is een **schilderij van Joan Miro** voor 1,9 miljoen pond (een kleine 5,5 miljoen gulden) verkocht. De afgelopen jaren liet de kunsthandel alleen zorgelijke geluiden horen. In deze verkoop zagen de veilingmeesters echter aanleiding om tevreden te verklaren, dat de markt voor moderne kunst nog steeds gezond is.

Het gaat om het schilderij *'Personages, oiseaux, étoiles'* (figuren, vogels en sterren) uit 1946, Miro's rijpe periode. De Spaanse schilder ontwikkelde in de jaren '20 een speelse, abstraherende vorm van het surréalisme. Na de Tweede Wereldoorlog werd hij wereldberoemd en vond zijn werk veel navolging. In de jaren '50 leidde de grote belangstelling voor zijn werk ertoe dat hij zichzelf wel eens herhaalde.

Een ramphuwelijk

Niet altijd zijn je **eerste huwelijksdagen** dagen waar je met groot genoegen aan terugdenkt, zo is de ondervinding van een Brits stel. De beproevingen van het paar werden breed uitgemeten in de kranten.

Wat een mooie dag had moeten worden, werd een reeks van opeenvolgende rampen. Terwijl Sara Manners in een kerk in het huwelijk trad met Kirk Wilson viel de ceremoniemeester flauw van de hitte. Hij moest door zijn moeder overeind worden gehouden. Toen de 22 lentes tellende bruid in haar hotelkamer aankwam, kreeg zij een astma-aanval door een boeket rode rozen en moest met spoed per ambulance naar een ziekenhuis. Haar kersverse echtgenoot reed mee en hield de zuurstoffles vast.

De volgende dag bracht Kirk's broer hen naar het vliegveld voor hun huwelijksreis naar de Canarische Eilanden, maar onderweg vloog hun auto in brand. Met pijn en moeite slaagden zij er in het vuur te blussen met blikjes frisdrank.

De laatste druppel kwam toen dieven het huis van een vriend leeghaalden en daarbij ook de huwelijksvideofilm meenamen.

"Het huwelijk was prachtig ondanks het feit dat alles fout ging", aldus de moeder van de bruid. "Gelukkig kunnen wij er de grap van inzien."

Eerste Franse astronaute

Als eerste Franse gaat **astronaute** Claudie André-Deshays medio 1996 een ruimtevlucht maken. De 37-jarige arts neemt deel aan de vijfde gezamenlijk Russisch-Franse vlucht naar het ruimtestation Mir.

De ruimtereis van André-Deshays zal twee weken duren. Met haar reserve, de Fransman Leopold Eyharts, begint de astronaute in januari volgend jaar in een ruimtevaartcentrum bij Moskou haar training om te wennen aan de samenwerking met de Russen. Bij de 'Cassiopei' gedoopte vlucht zullen de Fransen onder meer hun onderzoek naar de aanpassing aan de toestand van gewichtsloosheid voortzetten.

HENRY ® **By Dick Hodgins**



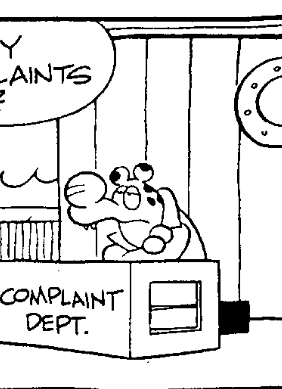




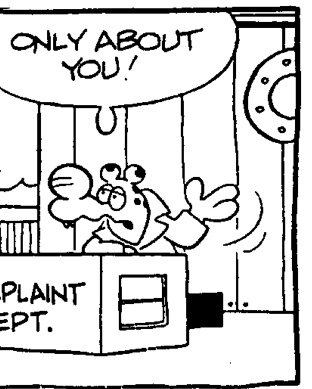


BONER'S ARK ® **By Addison & Frank Johnson**







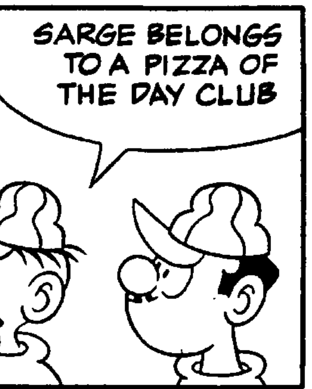


BEETLE BAILEY ® **By Mort Walker**



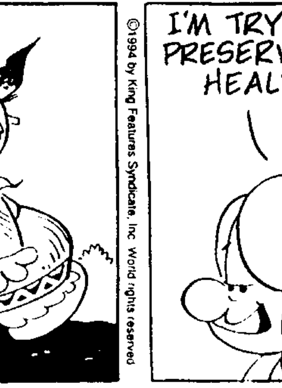


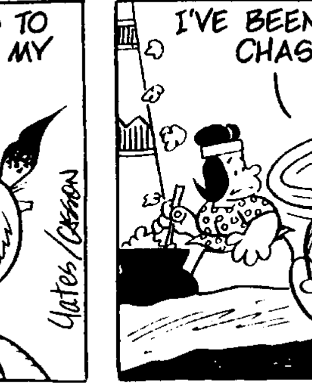


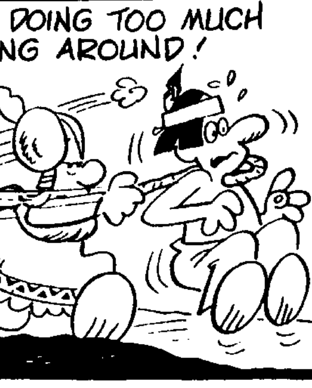


REDEYE ® **By Bill Yates & Mel Casson**



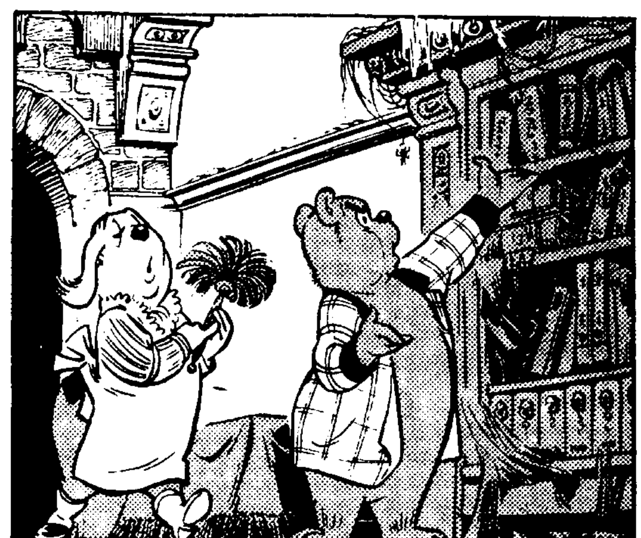


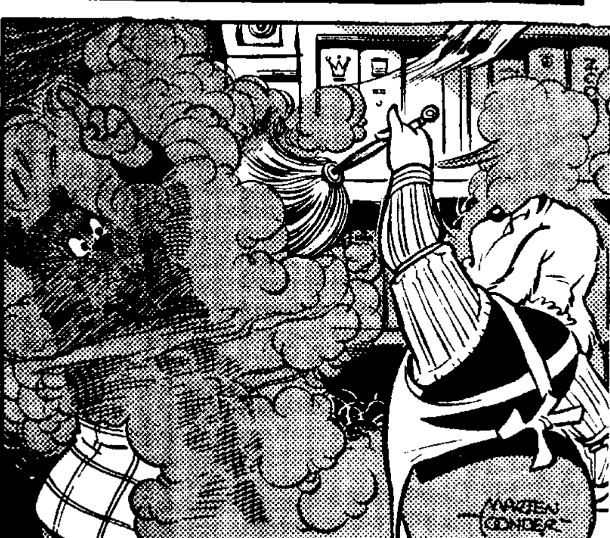




Heer Bommel en het ontstoffen
door Marten Toonder







4284 — Over Bommelstein en zijn bewoner zijn reeds vele leerzame woorden geschreven. Zóveel, dat menig oplettend lezertje zich zal hebben afgevraagd: Blijft dat nu maar zo doorgaan? Verandert daar dan nooit iets? Of vragen van gelijke strekking.

Welnu, de tijd is rijp om deze kwestie eens onder ogen te zien - en ik meen dat niet beter te kunnen doen dan door een verslag te geven van de voorvallen die er dit voorjaar plaatsgrepen.

Op een goede morgen trad heer Ollie aan de balustrade en riep toornig om Joost. De trouwe bediende, die beneden doende was met een kleine beurt, liet deze bezigheid onmiddellijk in de steek en repte zich naar boven.

"Kom binnen", zei zijn werkgever streng, "en kijk eens naar deze boekenkast, Joost!"

De bediende gehoorzaamde zonder veel begrip. "Bedoelt u het meubel zelf?", vroeg hij. "Of doelt u op de boeken?"

"Ik doel op de bende!", riep heer Bommel uit. "De kast is bedekt met spinnewebben en raggen. Het is een schande!"

"Het is heel betreurenswaardig", gaf de ander toe. "Maar het zijn slechts wetenschappelijke werken, heer Olivier. Daar leest u toch nooit in, als ik zo vrij mag wezen."

"Het geeft niet wat het zijn!", donderde heer Ollie. "Hoe kan een heer geestelijk voedsel tot zich nemen uit een stofnest? Ik houd van netheid!"

"Dat wist ik niet", zei Joost. "U bent er altijd op tegen dat er hier in huis schoonmaak gehouden wordt."

Met deze woorden streek hij zijn plumeau langs het houtwerk, zodat zijn meester gedeeltelijk aan het oog onttrokken werd door een opdwarrelende stofwolk.

"Umpf! Laat dat gefriemel!", riep heer Bommel met verstikte stem. "Het wordt tijd dat hier eens een schoonmaak wordt gehouden! En ik bedoel een grote!"

CURAÇAO

AGENDA

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabou (derde district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen en het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING 'PRINSES MARGRIET'
Santa Maria 17. Tel.: 682344/682947, 682412/682574. Fax: 681000. Kantooruren: 07.00-16.30 uur.
Voor de wachtzuster gelieve tel.: [illegible]661 te bellen na 17.00 uur.
Telefonisch spreekuur in ieder wijkgebouw: dagelijks van 08.00-08.30/ 14.30-15.00 uur
Huize Halman Otrobanda: tel.: 628288; spreekuur: woensdag van 09.00-11.00 uur.
Sta. Maria 17: tel.: 682344; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
Wijkgebouw Bonam: tel.: 371865. spreekuur: dinsdag van 09.00-11.00 uur. Sokiki: tel.: 367824.
Sentro Mediko Montagne Abao: tel.: 673711; spreekuur: woensdag van 09.00-11.00 uur.
Kaya Fertsu 9 (Koraal Specht): tel.: 618577; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
Wijkgebouw Souax: tel.: 687707; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
Wijkgebouw Sta. Rosa: 671628; spreekuur: dinsdag van 09.00-11.00 uur.
Infoopspreekuur voor zuigelingen- en kleuterzorg: vrijdag van 08.00-10.00 uur. Hoek Vondel-/Nilda Pintostraat. Tel.: 373582.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING
Kantoor Gosieweg 15. P.O. Box 619. Tel.: 682231/682232. Fax: 682709; geopend van 07.00-17.00 uur.
Kantoor Bandabou: Sithede Kavel 16; open van 08.00-16.00 uur. Tel.: 649422.
Voor de wachtzuster vanaf 8 juli om 17.00 uur t/m 15 juli om 07.00 uur gelieve tel.: [illegible]5541 of page 310-1179 te bellen.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43. P.O. Box 619. Tel.: 691830/ 682618. Fax: [illegible]1683; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdag [illegible]

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU
[illegible] 25, tel.: 648077/648387, open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur. Voor de wachtzuster gelieve tel.: [illegible]8827 of 601790 te bellen.

APOTHEKEN

NACHTDIENST
Botika Otrabanda
[illegible]

Otrobanda:
Union, Breedestraat 137. Tel.: 628575.
Punda:
Popular, hoek Maduro-/Columbusstraat. Tel.: 611269/612376.

AMIGOE
Colofon

Vermeende nieuwe Koreaanse 'grote opvolger' Kim een mysterie

Volgens officiële biografie als verbazingwekkende generaal geboren

SEOUL — Kim Jong-Il, de nieuwe leider van het stalinistische Noord-Korea, is een mysterie en zal dat voorlopig blijven. Al direct bij de bekendmaking van de dood van zijn vader Kim Il-Sung op zaterdag 9 juli, werd duidelijk dat hij de leiding zou overnemen. Zo werd Kim Jong-Il (52) meteen benoemd tot leider van het Begrafeniscomité. In de voormalige Sovjetunie was dat ook altijd een zekere aanwijzing.

In de verklaring waarin de bevolking op de hoogte werd gesteld van het overlijden van de 'grote leider, de grootste van alle grote mannen, de grote militaire strateeg en altijd-overwinnende briljante commandant met de ijzeren wil, de zon van de natie', werd ook gesproken over 'kameraad Kim Jong-Il, de grote opvolger in de revolutionaire zaak van 'juche' (het ideaal van een zichzelfvoorzienend Noord-Korea), de leider van de partij en volk en opperbevelhebber van de revolutionaire strijdkrachten'.

Buitenstaanders en ook de Noordkoreanen zelf weten nauwelijks wat zij aan de kleine, mollige bebrilde Kim Jong-Il hebben en kunnen slechts afgaan op een zorgvuldig opgebouwde mythe, waaraan meer dan twintig jaar is gewerkt. Sinds de jaren zeventig, toen Kim Jong-Il voor het eerst op de voorgrond trad, is zorgvuldig aan het beeld geschaafd. Dat moest wel, want erfelijke opvolging is niet gebruikelijk in een marxistische staat. Ook het in de loop der jaren afnemende aantal communistische bondgenoten van Noord-Korea keek met misnoegen naar de nakende communistische dynastie.

De nieuwe leider is niet in Korea geboren, maar in Tsjabarovsk in Siberië, waar zijn vader naar toe was gevlucht om aan de Japanse invallers te ontkomen. Op zijn negende moest hij opnieuw zijn land verlaten, nu als gevolg van de bloedige Koreaanse oorlog tussen 1950 en 1953. Hij verbleef twee jaar in China.

VERBAZINGWEKKEND

Uit nationalistische overwegingen werd de geschiedenis echter herschreven en die loopt nu als volgt: op een mooie dag in februari 1942 beklom een oude man de heilige berg Paekdu (waar de mythische stichter van de Koreaanse natie Tangun vijfduizend jaar geleden werd geboren) toen plotsklaps een zwaluw verscheen die aankondigde dat op de 16e een 'verbazingwekkende generaal geboren zou worden die bestemd was over de wereld te heersen'. En zo geschiedde. Onder mysterieuze lichten en een dubbele regenboog kwam die dag de 'leidende ster' op aarde.

Maar Kim Jong-Il is zelfs niet in 1942 geboren. Zijn geboortejaar is in de geschiedschrijving gewijzigd, zodat zijn leeftijd synchroon liep met die van zijn vader. Zo konden vader en zoon steeds gelijktijdig een nieuw decennium ingaan. In het jaar dat Kim Il-Sung 80 werd, werd Kim Jong-Il 50.

ARBEIDERSPARADIJS

In 1945, drie jaar oud pas, zag de kleine Kim een kaart die was achtergelaten door de Japanners, zo meldt zijn biografie. Vol haat smeerde hij er zwarte verf op en kort daarna trokken de zwarte wolken over Japan en werd dat land getroffen door verschrikkelijke regenbuien. Voor zijn tiende zou hij Koreaanse piloten hebben aangevoerd en buitenlandse spionnen hebben ontmaskerd.

Zijn charismatische vader Kim Il-Sung introduceerde 'Juche', maar in het kader van de voorbereiding op zijn troonsbestijging werd daar aan toegevoegd dat Kim Jong-Il het in praktijk bracht en Noord-Korea transformeerde tot een 'Arbeidersparadijs'.

BETERE OPERA'S

Met het tonnemen van zijn macht, hij kreeg in de loop der jaren steeds meer belangrijke functies toebedeeld waaronder de leiding van de strijdkrachten, werd de legende verder afgebouwd. Zo meldt zijn officiële biografie dat de 'geliefde leider' in slechts twee jaar zes klassieke opera's schreef, 'elk beter dan alle opera's die de mensheid ooit had geschapen'.

Maar de ware Kim bleef voor waarnemers een raadsel. Hij ontweek buitenlandse hoogwaardigheidsbekleders, zijn stem werd nauwelijks gehoord en er werden maar weinig foto's van hem gemaakt. Russen en Chinezen die hem hebben ontmoet, omschreven hem als arrogant en geïsoleerd. De nieuwe Noordkoreaanse leider zou slechts een of twee keer in het buitenland zijn geweest, een keer in China en mogelijk ook een keer in een 'tropisch eilandenrijk'. Hij zou maar een keer een interview hebben gegeven, schriftelijk, aan een krant op Cuba. Wat hij over het buitenland weet, zou hij voornamelijk hebben opgepikt uit zijn collectie van vele duizenden bioscoopfilms.

GEVAARLIJK

Geruime tijd was onduidelijk of hij getrouwd was en of hij kinderen had. Later werd bekend dat hij in 1966 van zijn eerste vrouw scheidde en twee kinderen heeft bij zijn tweede. In de loop der jaren liet hij zich steeds meer [illegible] in fabrieken, ziekenhuizen en zelfs conservatoria, waar hij, net als zijn vader, 'ter plekke leiding gaf'.

Dat hij gevaarlijk is, kan worden opgemaakt uit verhalen van deserteurs en de Zuidkoreaanse geheime dienst. De 'geliefde leider' zou achter de verwoestende bomaanslag zitten in de Burmese hoofdstad Rangoon in 1983, die achttien hoge Zuidkoreaanse functionarissen doodde, maar president Chun Doo Hwan van Zuid-Korea, het eigenlijke doelwit, miste. Ook zou hij persoonlijk opdracht hebben gegeven voor de bomaanslag in 1987 op een Zuidkoreaans passagiersvliegtuig waarbij 115 mensen omkwamen. De vrouwelijke dader — haar medeplichtige pleegde bij zijn aanhouding met een gifpil zelfmoord — zei opdracht te hebben gekregen van Kim Jong-Il zelf. Pyongyang sprak dergelijke verhalen uiteraard met kracht tegen.

Ook de totaal onverwachte beslissing van Noord-Korea begin 1993 om het Non-proliferatie verdrag (NPT) te verlaten om te voorkomen dat het Internationale Atoomenergie Agentschap (IAEA) twee geheime installaties in Yongbon zou inspecteren, schrijven waarnemers toe aan Kim Jong-Il.

Toch twijfelen sommige waarnemers aan het beeld dat sommige westerse geheime diensten van Kim Jong-Il schilderen als een paranoïde, gevaarlijke, drinkeboer. "Mensen die hem kennen zeggen dat hij van cognac houdt, maar dat doen zoveel mensen, dat maakt hem nog niet tot een [illegible]", aldus een ingewijde. "Hij is dan wel geen gillende democraat, maar erger dan met zijn vader kan het niet worden."

Velen houden niettemin hun hart vast. "Wij wisten dat Kim Il-Sung niet gek was, maar zijn zoon is een ander verhaal", zei een Zuidkoreaanse expert. "Hoe zou jij je voelen als hij 35 kilometer verderop zat met meer dan een miljoen bewapende manschappen?"

WEGA DI NUMBER
6133
5054
4212

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Polisie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aidslijn:	128
Kodela:	135

HEEFT U HULP NODIG?
Bel SOS-lijn 127!

NOODGEVALLEN/ VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637611 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar!

STICHTING VERANTWOORD OUDERSCHAP
(Fundashon Famia Planea)
Assistentie geboorteregeling:
Kliniek Bitterstraat 1-A (tel.: 611323): dagelijks open van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; dokter aanwezig op maandag en vrijdag van 14.00-16.00; dinsdag, woensdag en donderdag van 08.00-11.00 uur.
Kliniek Kas Chikitu (zuigelingenconsultatiebureau): open op woensdag van 13.00-15.00 uur.

STICHTING PROTESTANTS KOOPVAARDIJWERK
(Curaçao Seamen's Mission)
Emancipatie Boulevard 42. Tel.: 375317. Open op dinsdag t/m zaterdag van 20.00-22.30 uur. Radioprogramma: elke vrijdag via Radio Hoyer II van 19.05-19.30 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 375023 of [illegible]

LUCHTPOSTSLUITING POSTKANTOOR GROOT KWARTIER
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur, woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 16.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op [illegible]) voor aangetekende en gewone stukken om 14.45 en 15.45 uur.
[illegible]

THORAX CENTRUM
[illegible]

CURAÇAO
[illegible]

DIERENARTS
[illegible]

AE (kanaal 73)
DINSDAG
15.30 Banacek
17.00 Police Story
18.00 Rockford Files
19.00 In Search Of
20.00 Biography
21.00 *Movie:* Last Seen Wearing
23.00 Time Machine
24.00 Biography
01.00 *Movie:* Last Seen Wearing
03.00 Time Machine
04.00 *Movie:* The Stranger

CBS (kanaal 75)
DINSDAG
15.00 Guiding Light
16.00 Young and the Restless
17.00 News
17.30 News
18.00 News
18.30 CBS Evening News
19.00 Entertainment Tonight
19.30 Inside Edition
20.00 Rescue: 911
20.30 CBS Tuesday Night Movie
23.00 News
23.35 Late Show With David Letterman
24.37 Forver Knight
01.35 News
02.12 CBS News Up To the Minute
05.30 CBS Morning News

ABC (kanaal 77)
DINSDAG
15.00 General Hospital
16.00 Oprah Winfrey
17.00 News
18.00 News
18.30 ABC World News Tonight
19.00 Jeopardy!
19.30 Wheel of Fortune
20.00 Full House
20.30 Phenom
21.00 Roseanne
21.30 Coach
22.00 NYPD Blue
23.00 News
23.35 Nightline
24.05 Movie
02.00 News
02.30 ABC World News Now
04.30 Oprah Winfrey
05.30 ABC World News This Morning

CINE (kanaal 83)
DINSDAG
16.00 *Movie:* Cry-Baby
17.30 *Movie:* The Borrowers
19.30 *Movie:* Jetsons: The Movie
21.00 *Movie:* Thelma & Louise
23.00 *Movie:* Lightning Incident
24.45 *Movie:* Grand Canyon
02.45 *Movie:* [illegible]
05.00 *Movie:* The Pigeon That Took Rome

NBC (kanaal 85)
DINSDAG
15.00 [illegible]
16.00 [illegible]
17.00 News
17.30 Inside Edition
18.00 News
19.00 NBC News
19.30 American Journal
20.00 Major League Baseball
23.00 News
23.35 Tonight Show With Jay Leno
24.35 Late Night
01.35 [illegible]
02.05 [illegible]
02.35 Paid Program
03.05 NBC News Nightside
05.30 News

TBS (kanaal 89)
DINSDAG
15.[illegible] Bugs Bunny
15.35 [illegible]
16.[illegible]

16.35 Charles in Charge
17.05 Saved by the Bell
17.35 Saved by the Bell
18.05 Growing Pains
18.35 Andy Griffith
19.05 Beverly Hillbillies
19.35 Sanford & Son
20.00 *Movie:* Hang 'Em High
22.00 *Movie:* High Plains Drifter
24.10 *Movie:* Joe Kidd
02.15 *Movie:* The Beguiled
04.15 Three Stooges
04.30 Jeffersons
05.00 Gomer Pyle, USMC
05.30 Headline News

LIFE (kanaal 91)
DINSDAG
15.00 Thirtysomething
[illegible]
24.30 Thirtysomething
01.30 Paid Program
[illegible]

TELECURAÇAO (kanaal 8)
DINSDAG
17.00 Afardi Hubenil (konta kuenta en Mira I Skucha)
[illegible]
20.00 Uitzending Major League Baseball All Stars Game
21.00 Wega di Number Korsou
[illegible]
24.00 Sluiting
(Wijzigingen voorbehouden)

Delta Airlines schrapt banen

NEW YORK — De Amerikaanse luchtvaartmaatschappij Delta Air Lines schrapt binnen twaalf maanden 4500 banen. Deze maatregel komt bovenop de vorige [illegible] saneringen. Toen liet Delta weten 2000 mensen de laan uit te willen sturen.

Delta hoopt met zijn kostenbesparing [illegible] jaa[illegible] kos[illegible] jard dollar te verlagen.

Langs deze weg willen wij, mede namens alle overige familieleden, uiting geven aan onze bijzondere waardering voor de vele blijken van medeleven welke wij mochten ontvangen in verband met de ziekte en het overlijden van onze dierbare vader, schoonvader, groot- en overgrootvader

de heer Antonio de Abreu

De woorden van troost en deelneming zijn voor ons allen van grote steun geweest. Voor zijn zielerust zal er een Heilige Mis worden opgedragen op 13 juli 1994 in de kapel van het Klooster Alverna om 18.00 uur v.m.

Familie Sidney Bor

A fayesé kristianamente:

ADRIANA MARTINA CALMEZ - MACAYA

Na nòmber di su, esposo: Antonio Calmez

yunan : Righnald ku Germin Calmez i famia
Elril Calmez i famia
Rudolf Calmez i Georgia
Marlene ku Erwin Sambo i famia
Ghwendell ku Michalda Calmez i famia

Yvonne Calmez i Sidney Job

ñetunan : Maybelline, Nychel, Valdemir i Loesje Calmez
Richalda, Jurmelina, Fwerndy, Rigeby i Rignelis Clintje
[illegible] i Elril Calmez
[illegible] i famia
[illegible] Sambo
[illegible] Ruggenaath
Grace, Sharaly i Shanon Calmez

rumannan : Isabelle ku Cai Coleo i famia
[illegible], Vicente, Alicia i Isabel Macaya
Angela Hinkert i famia
Luis ku Mildred Macaya i famia

tio : [illegible] Bonifacio i famia

suá i kuñánan : Virginia Lindeberg i famia
Maria Obispo i famia
Emilio Calmes i famia
Horacio Calmes
Anastasia Clarissa i famia
Hilaria Calmez

demas famianan:
Calmez, Macaya, Casimiri, Macay, Genoveva, Paulina, Jansen, Barboline, Hato, Michel, Daalnooi, Sling i Geertruida.

Subrina-, sobrino-, prima-, primo-, komader-, kompader-, konosí i bisiñanan.

Aki di entiero lo tuma lugá diárason 13 di yüli 1994, na 4'or di atardi, saliendo for di Misa di Buena Vista, pa Santana Katóliko na Santa Maria.
Promé ku entiero lo tin un Santu Sakrifisio di misa na Misa di Buena Vista. Ta kuminsá risibí bishita di kondolensia for di 1'or di merdia na Misa di Buena Vista. Despues di entiero lo no por risibí bishita di kondolensia na kas.

Door para-militaire politie:

Oppositieleider in Zaire overvallen: vijf gewonden

KINSHASA — Zo'n dertig leden van de paramilitaire politie in Zaire zijn maandag het huis van de belangrijkste oppositieleider, Etienne Tshisekedi, binnengevallen.

Zij openden het vuur op het bureau van de politicus en wierpen traangasgranaten. Tshisekedi, die op het moment van de inval achter zijn bureau zat, bleef ongedeerd. Maar volgens zijn woordvoerder Lambert Mende raakten vijf mensen gewond, van wie een ernstig. Zeven aanhangers van de oppositieleider zijn gearresteerd.

De leden van de paramilitaire politie, van wie sommigen burgerkleding droegen, verbrijzelden ramen, trapten de deur in en vuurden door een raam op de oppositieleider. Zij vluchtten volgens Mende, toen zij zagen dat de oppositieleider niet gewond was en zich realiseerden dat aanhangers van diens UDPS-partij zich [illegible].

De aanval kan een vergelding zijn geweest voor een incident eerder op de dag in de wijk Limete, een bolwerk van de oppositie, waarin ook Tshisekedi's huis ligt.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12.00 uur:
Licht tot half bewolkt, af en toe zwaar bewolkt met voornamelijk in de komende nacht en morgenochtend een plaatselijke bui.
Matige tot vrij krachtige, overdag af en toe krachtige tot harde oostelijke wind (tussen acht en 32 knopen).

WEEROVERZICHT:
Een zwakke *tropical wave*, die gisteren ons weer leek te gaan beïnvloeden, is in de loop van gisteravond snel in betekenis afgenomen. De aangevoerde lucht zal echter vrij vochtig en onstabiel blijven in de komende 24 uur. Als gevolg hiervan zal de bewolking van tijd tot tijd toenemen en zullen hieruit enkele verspreide buien vallen. De kans op een enkele onweersbui blijft bestaan.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Station	Het weer (Vanmorgen [illegible])	Max (Afgelopen 24 uur)	Min	Neerslag mm
Aruba	licht bewolkt	32	26	0.2
Bonaire	licht bewolkt	32	27	0.0
Curaçao	licht bewolkt	32	27	0.0
Sint Eustatius	zwaar bewolkt	32	26	0.0
Sint Maarten	licht bewolkt	31	27	[illegible]
Amsterdam	licht bewolkt	31	17	0.0
Atlanta	nevel	31	22	15.0
Bogotá	neerslag op afstand	20	09	0.5
Caracas	zwaar bewolkt	27	20	27.0
Kingston	licht bewolkt	34	26	0.0
Miami	licht bewolkt	32	24	0.3
New York	[illegible]	[illegible]	[illegible]	0.0
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	neerslag op afstand	[illegible]	[illegible]	4.0
San Juan	licht bewolkt	31	26	0.3

EILANDGEBIED CURAÇAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao maakt bekend dat

de naamloze vennootschap FLAMINGO ENTERTAINMENT FACILITIES N.V.

een verzoekschrift bij het Bestuurscollege heeft ingediend ter verkrijging ingevolge de Vergunningslandsverordening (P.B. 1963 no. 28) van een **KOFFIEHUIS- en RESTAURANT "A" VERGUNNING** voor de lokaliteiten van het perceel gelegen aan de

FOKKERWEG No. 3

en tevens ter verkrijging van een toestemming:
- **ex artikel 47 lid 4 om een later sluitingsuur;**
- **ex artikel 52 om muziek te maken enz.;**
- **ex artikel 53 om vrouwelijke bediening toe te staan**

in bovengenoemd perceel.
Dit verzoekschrift en de bijlagen liggen vanaf de dag na deze bekendmaking gedurende veertien dagen ter visie bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken van het Centraal Bestuurskantoor aan de Theaterstraat no. 17, alhier, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen het verlenen van genoemde vergunningen en toestemmingen kenbaar te maken bij het Bestuurscollege.
Indien naar aanleiding van deze bekendmaking bezwaren worden ingebracht, kunnen zowel de verzoekster als degenen die bezwaren hebben ingebracht gedurende de termijn van één week na het hiervoor genoemde tijdvak van veertien dagen kennis nemen van de ingebrachte bezwaren bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken.

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao,
Wnd. Hoofd van de Afdeling Algemene en Juridische Zaken,

Mr. S.E. Römer.